



HAAR-UND-BART-SCHNEIDER/HAIR & BEARD TRIMMER/ TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX CHBS 3.7 E1

(DE) (AT) (CH)

HAAR-UND-BART-SCHNEIDER

Kurzanleitung

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX

Guide de démarrage rapide

Traduction de la notice originale

(PL)

TRYMER

Krótki instrukcja

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(SK)

ZASTRIHÁVAČ VLASOV A BRADY

Krátky návod

Preklad pôvodného návodu na použitie

(DK)

HÅR- OG SKÆGTRIMMER

Kort vejledning

Oversættelse af den originale brugsanvisning

(HU)

HAJ- ÉS SZAKÁLLVÁGÓ

Rövid útmutató

Eredeti használati utasítás fordítása

(GB) (IE)

HAIR & BEARD TRIMMER

Short manual

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

HAAR- EN BAARDTRIMMER

Korte handleiding

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

(CZ)

ZASTŘIHOVAČ VLASŮ A VOUSŮ

Krátký návod

Překlad původního návodu k používání

(ES)

RECORTADORA DE PELO Y BARBA

Guía rápida

Traducción del manual original

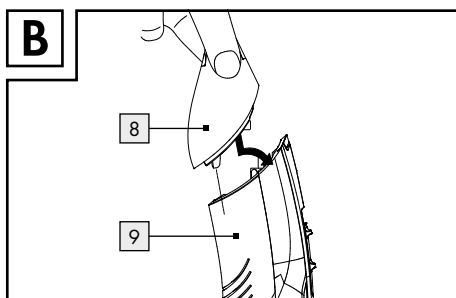
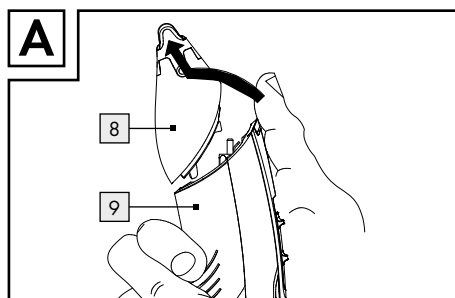
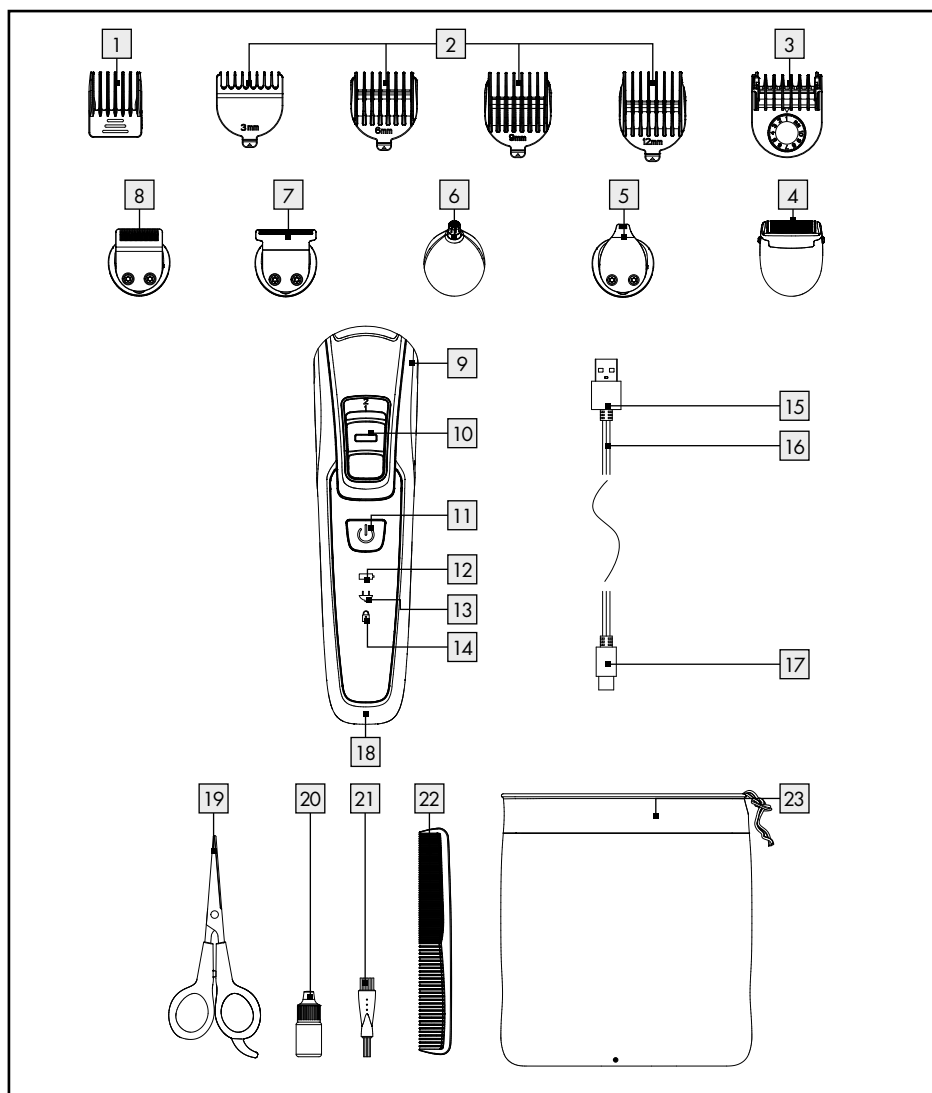
(IT)

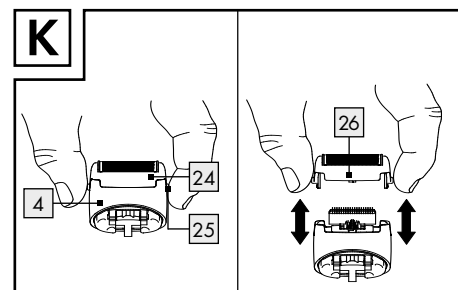
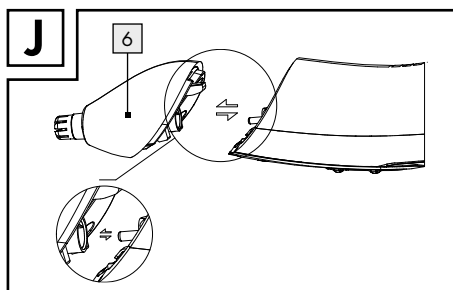
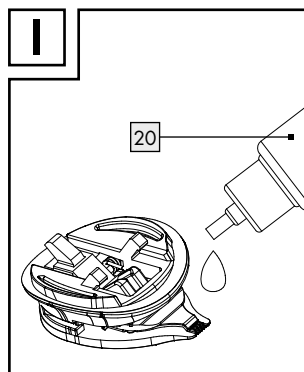
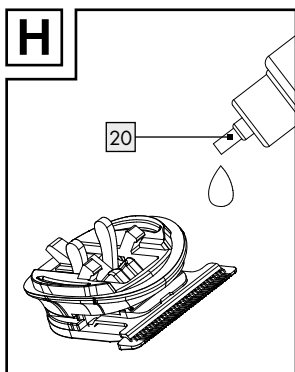
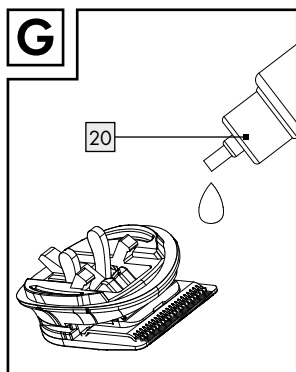
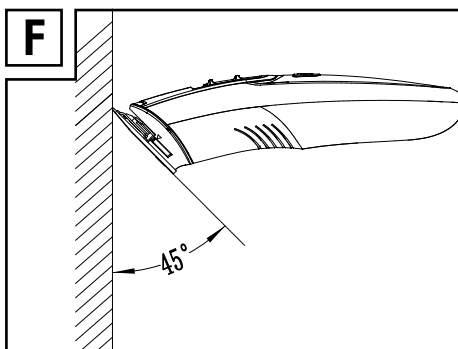
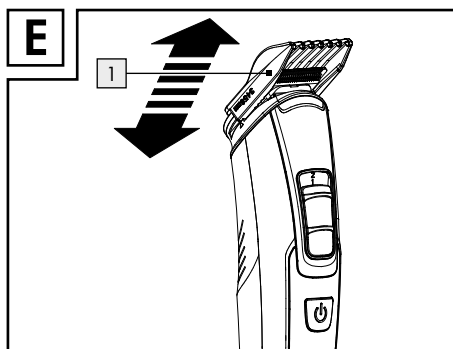
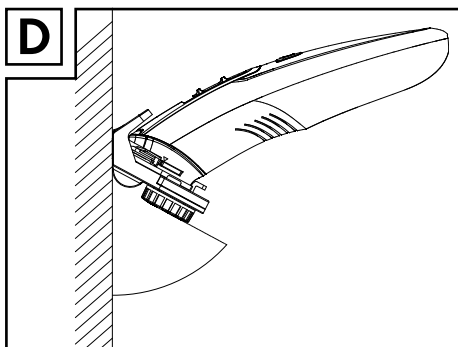
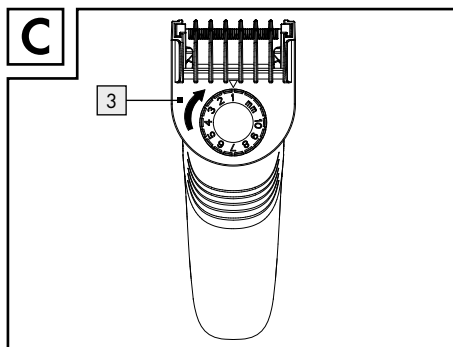
TAGLIACAPELLI-REGOLABARBA

Guida rapida

Traduzione delle istruzioni originali

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	6
GB/IE	Short manual	Page	18
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	29
NL/BE	Korte handleiding	Pagina	42
PL	Krótką instrukcja	Strona	54
CZ	Stručný návod	Strana	66
SK	Krátky návod	Strana	77
ES	Guía rápida	Página	88
DK	Kort vejledning	Side	100
IT	Guida rapida	Pagina	111
HU	Rövid útmutató	Oldal	123





Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 7
Einleitung	Seite 7
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 7
Teilebeschreibung.....	Seite 7
Technische Daten.....	Seite 8
Sicherheitshinweise	Seite 8
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite 11
Produkt aufladen	Seite 12
Vor der Inbetriebnahme	Seite 12
Klingen ölen.....	Seite 12
Transportsicherung.....	Seite 12
Bedienung	Seite 13
Schneidaufsätze wechseln.....	Seite 13
Kammaufsätze wechseln.....	Seite 13
Haare schneiden (Haarschneideaufsatz).....	Seite 13
Bart schneiden (Bartschneideaufsatz).....	Seite 13
Haaransatz trimmen (Präzisionstrimmer-Aufsatz).....	Seite 13
Rasieren (Konturen) (Rasieraufsatz).....	Seite 13
Nasen- und Ohrhaare schneiden (Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz).....	Seite 14
Reinigung mit Reinigungsbürste.....	Seite 14
Bestellung von Ersatzteilen	Seite 14
Reinigung und Pflege	Seite 14
Lagerung	Seite 15
Entsorgung	Seite 15
Garantie	Seite 16
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 16
Service.....	Seite 16
EU-Konformitätserklärung	Seite 17

Legende der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Schutzklasse III
	Volt		EIN-/AUS-Taste
	USB-Typ-C-Stecker		Nur für den Innenbereich
	Gleichstrom/-spannung		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Haar- und Bartschneider

● Einleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 504759_2501 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nur für trockene Haare. Das Produkt ist nur für den privaten Haushalt vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke genutzt werden. Das Produkt darf nur in Innenräumen benutzt werden. Alle anderen

Verwendungen gelten als unsachgemäß und können zu Sachschäden oder zu Personenschäden führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

WARNUNG! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

- Wenden Sie das Produkt nicht bei Kunst- oder Tierhaar an.
- Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken die Vollständigkeit und den einwandfreien Zustand des Produkts.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Decken Sie das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel, das Netzteil und das Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.

 **WARNUNG!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur ein Netzteil der Klasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für den Gebrauch mit Haushaltsgeräten zugelassen ist. SELV-Ausgang: DC 5V, max. 1 A.

● Teilebeschreibung

- 1 Einstellbarer Kammaufsatz (3/4/5/6 mm) für den Bartschneidaufsatz
- 2 Kammaufsätze (3/6/9/12 mm) für Haarschneidaufsatz
- 3 Kammaufsatz mit Einstellrad (1–10 mm) für Haarschneidaufsatz
- 4 Rasieraufsatz (für die Rasur von Konturen)
- 5 Präzisions-Trimmeraufsatz
- 6 Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz
- 7 Haarschneidaufsatz
- 8 Bartschneidaufsatz
- 9 Haar- und Bartschneider
- 10 Entriegelungstaste (für Schalter mit Schnittlängen-Feineinstellung (1/2/3))

-  EIN-/AUS-Taste
-  Batteriesymbol
-  Steckersymbol
-  Schlosssymbol
-  USB-Typ-A-Stecker
-  USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel
-  USB-Typ-C-Stecker
-  USB-Typ-C-Buchse
-  Schere
-  Scheröl
-  Reinigungspinsel
-  Frisierkamm
-  Aufbewahrungstasche
-  Scherfolienrahmen
-  Entriegelungstaste
-  Scherfolie

● Technische Daten

Haar- und Bartschneider: HG13587

Eingang:	5 V $\overline{\text{---}}$, 1 A
Akku:	1 x 3,7 V Li-Ion, 800 mAh (nicht durch den Benutzer austauschbar; Austausch nur durch qualifizierte Person zulässig)
Emissions-Schalldruckpegel:	<70 dB(A), K=3 dB(A)
Schutzklasse:	III/ $\triangle$
Vibrationspegel:	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Modus der verringerten Leistungsaufnahme:	0,05 W (Haar- und Bartschneider mit Netzteil (Eingang: 100–240 V~, 50–60 Hz, 0,2 A; Ausgang: 5,0 V DC, 1,0 A, 5,0 W))

mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag



Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen



⚠️ WARNUNG! Halten Sie das Produkt trocken.



⚠️ WARNUNG! Dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.



⚠️ WARNUNG! Falls das Produkt ins Wasser gefallen ist, trennen Sie unverzüglich das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel  vom Netzteil (nicht im

Lieferumfang enthalten), bevor Sie ins Wasser greifen.

⚠️ WARNUNG! Fassen Sie das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel [16] niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.

⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie das Produkt sowie das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel [16] niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit und spülen Sie diese niemals unter fließendem Wasser.

⚠️ WARNUNG! Benutzen Sie das Produkt nicht während des Badens.

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Trennen Sie das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel [16] vom Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten),
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Produkt reinigen,
 - wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen,
 - während eines Gewitters und
 - nach jedem Gebrauch.

Ziehen Sie dabei den USB-Typ-A-Stecker [15] direkt aus der Anschlussbuchse und nicht am USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel [16].

- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr

- Tauschen Sie nicht das Zubehör, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche sichtbaren, äußeren Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, überprüfen Sie dieses vor erneutem Gebrauch.

- Sollte ein Schaden am USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel 16, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Produkt nicht weiter benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Aufsätzen, da diese scharfe Kanten haben können.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden.
- Zum Aufladen schließen Sie das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel 16 an eine gut erreichbare Stromquelle an.
- Betreiben Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Schließen Sie das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel 16 an das Produkt an, bevor Sie es an die Stromquelle anschließen.
- Die Spitzen der Aufsätze sind scharf.
- Schalten Sie das Produkt vor jedem Aufsetzen oder Austauschen der Aufsätze sowie vor der Reinigung aus.
- Verlegen Sie das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel 16 so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.



Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung

- Elektrische Produkte können eine Gefahr für Tiere darstellen. Darüber hinaus können auch Tiere Schäden am Produkt verursachen. Halten Sie Tiere stets von elektrischen Produkten fern.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wassertropfen und Spritzwasser.
- Achten Sie darauf, dass das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel 16 nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel 16 beschädigt werden.

- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Decken Sie das Netzteil und das Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Halten Sie das Scheröl  von Kindern fern. Verschlucken Sie das Scheröl  nicht, tragen Sie es nicht auf die Augen auf. Bei Nichtgebrauch bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.
- **ACHTUNG!** Gefahr der Gerätebeschädigung! Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen +5 und +40 °C. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können die Batterie oder das Produkt beschädigen.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **! WARNUNG!** Verwenden Sie zum Aufladen der Batterien nur einen Netzadapter der Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist. SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 1 A.
- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken

können, z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus aus-
gelaufen sind, vermeiden Sie den
Kontakt mit Haut, Augen und
Schleimhäuten mit den Chemi-
kalien! Spülen Sie die betroffe-
nen Stellen sofort mit klarem
Wasser und suchen Sie einen
Arzt auf!



SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte
Batterien/Akkus können bei
Berührung mit der Haut Verät-
zungen verursachen. Tragen Sie
deshalb in diesem Fall geeignete
Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen einge-
bauten Akku, welcher nicht durch
den Benutzer ersetzt werden kann.
Der Akku dieses Produkts kann
nicht ausgetauscht werden. Bei
der Entsorgung ist darauf hin-
zuweisen, dass dieses Produkt
einen Akku enthält.

● Produkt aufladen

Hinweis: Laden Sie vor der Erstanwendung sowie für die
folgenden Ladevorgänge das Produkt jeweils 90 Minuten auf.

Hinweis: Schließen Sie den USB-Typ-C-Stecker [17] an die USB-
Typ-C-Buchse [18] am Produkt an. Verbinden Sie den USB-Typ-A-
Stecker [15] des USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabels [16] mit einer geeigneten
USB-Typ-A-Buchse eines Netzteils der Schutzklasse II (nicht mit-
geliefert). Dieses muss für die Verwendung mit Haushaltsgeräten
zugelassen sein und einen SELV-Ausgang von DC 5 V, max. 1 A
liefern. Schließen Sie den Netzadapter (nicht mitgeliefert) an die
Steckdose an.

Hinweis: Wenn der Akku nahezu leer ist, blinkt das Stecker-
symbol  [13] rot.

Hinweis: Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, emp-
fiehl es sich, das Produkt regelmäßig und ohne lange Lagerzeiten
zu verwenden.

Hinweis: Nach einer Schnellladung von 5 Minuten kann das
Produkt ca. 3 Minuten lang verwendet werden.

Hinweis: Wenn der Akku vollständig geladen ist, blinkt das
Batteriesymbol  [12] weiß. Die netzunabhängige Betriebs-
dauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

Modus der verringerten Leistungsaufnahme

Nach dem vollständigen Aufladen blinkt das Batteriesymbol
 [12] weiß, wenn das Produkt über ein externes Netzteil mit
dem Stromnetz verbunden ist.

● Vor der Inbetriebnahme

⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR! Der
Haar- und Bartschneider ist nicht wasserdicht und darf daher
nicht in der Badewanne/Dusche verwendet werden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden,
Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.
- Das Produkt ist nur für trockenes Haar und zur Verwendung
im trockenen Innenbereich vorgesehen.
- Das Produkt kann nur kabellos verwendet werden.

Hinweis: Vor der ersten Benutzung halten Sie bitte die EIN-/
AUS-Taste  [11] ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um die Trans-
portsicherung zu deaktivieren.

● Klingen ölen

Es wird empfohlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch und
nach der Reinigung zu ölen, um eine vollständige Beweglichkeit
zu gewährleisten (siehe Abb. G, H, I).

- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie die Klingen
ölen.
- Geben Sie ein bis zwei Tropfen Scheröl [20] zwischen die
Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig.
- Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.
- Sie können auch jedes säurefreie Öl (wie z. B. Nähmaschi-
nenöl) verwenden.

● Transportsicherung

Das Schlosssymbol  [14] blinkt kurz, wenn bei aktivierter
Transportsicherung eine Taste gedrückt wird.

- Drücken und halten Sie die EIN-/AUS-Taste  [11] ca.
3 Sekunden gedrückt, um die Transportsicherung ein- bzw.
auszuschalten. Das Schlosssymbol  [14] blinkt dreimal
und erlischt dann.

● **Bedienung**

Hinweis: Halten Sie den Rasierer bei allen Anwendungen in einem Winkel von 45° zur Haut (siehe Abb. F).

● **Schneidaufsätze** [4], [5], [6], [7], [8] **wechseln**

A **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Schalten Sie den Haar- und Bartschneider [9] aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder abnehmen.

- ☐ Um die Aufsätze [4], [5], [6], [7], [8] aufzustecken (siehe Abb. B), führen Sie die untere Lasche im Aufsatz [4], [5], [6], [7], [8] in die Schiene im Haar- und Bartschneider [9] ein und drücken den oberen Teil des Aufsatzes auf den Haar- und Bartschneider, bis er hörbar einrastet und fest sitzt.
- ☐ Um die Aufsätze [4], [5], [6], [7], [8] abzunehmen (siehe Abb. A), drücken Sie den Aufsatz mit dem Daumen nach hinten vom Haar- und Bartschneider [9] ab.

● **Kammaufsätze** [1], [2], [3] **wechseln**

- ☐ Um die Kammaufsätze [1], [2], [3] aufzustecken, schieben Sie den entsprechenden Kammaufsatz vorsichtig über den Haar- bzw. Bartschneideaufsatz [7]/[8]. Drücken Sie das untere Ende der Kammaufsätze [2] und [3] fest, bis dieses einrastet.
- ☐ Um die Kammaufsätze [2] und [3] abzunehmen, lösen Sie den Kammaufsatz an seinem unteren Ende und ziehen ihn vom Haar- und Bartschneider [9] ab. Schieben Sie den einstellbaren Kammaufsatz [1] für den Bartschneideaufsatz [8] nach oben vom Haar- und Bartschneider [9] ab.

● **Haare schneiden** **(Haarschneideaufsatz [7])**

Hinweis: Das zu frisierende Haar muss trocken sein. Die Schnittlänge kann abhängig vom Schnittwinkel abweichen.

- ☐ Legen Sie ein Tuch oder einen Umhang um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.
- ☐ Kämmen Sie zunächst das Haar mit dem mitgelieferten Frisierkamm [22] gut durch.
- ☐ Beginnen Sie zuerst mit einem Kammaufsatz [2] mit einer längeren Schnittlänge und verwenden Sie im Verlauf des Schneidens stufenweise kürzere Schnittlängen.
- ☐ Beim Kammaufsatz mit Einstellrad [3] beginnen Sie ebenfalls mit einer längeren Schnittlänge. Drehen Sie das Einstellrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Schnittlänge zu verkürzen und im Uhrzeigersinn, um sie zu verlängern (siehe Abb. C).
- ☐ Beginnen Sie den Haarschnitt im Nacken oder an den Seiten und schneiden Sie Richtung Kopfmittle. Schneiden Sie danach die vordere Haarpartie in Richtung Kopfmittle.
- ☐ Halten Sie den Haar- und Bartschneider [9] so, dass der Kammaufsatz [2] möglichst flach am Kopf aufliegt. Führen

Sie den Haar- und Bartschneider [9] gleichmäßig durch das Haar.

- ☐ Halten Sie den Haar- und Bartschneider [9] mit Kammaufsatz [3] so, dass die Fläche über dem Einstellrad am Kopf aufliegt (siehe Abb. D).
- ☐ Schneiden Sie, wenn möglich, gegen die Wuchsrichtung des Haares.
- ☐ Um alle Haare zu erfassen, fahren Sie mehrmals mit dem Haar- und Bartschneider [9] durch eine Haarpartie.
- ☐ Kämmen Sie die Haare immer wieder gut durch.
- ☐ Mit dem Schalter für die Schnittlängen-Feineinstellung [10] können Sie die Schnittlänge in drei Stufen leicht variieren: 1/2/3 (1,8 mm – 0,8 mm).
- ☐ Um beim Schneiden von Längen eine gerade Schnittlinie zu erhalten, sollte der Haar- und Bartschneider [9] mehrmals aus verschiedenen Richtungen durch das Haar geführt werden.

● **Bart schneiden** **(Bartschneideaufsatz [8])**

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass die entsprechenden Schnittlängen nur dann zustande kommen, wenn der Schalter mit Schnittlängen-Feineinstellung [10] sich auf Position 1 befindet und Sie den Haar- und Bartschneider [9] im rechten Winkel zur Hautoberfläche halten.

- ☐ Kämmen Sie den Bart in Wuchsrichtung.
- ☐ Schneiden Sie den Bart vom Ohr zum Kinn nach unten hin. Trimmen Sie zuerst die eine, dann die andere Seite.
- ☐ Einstellbarer Kammaufsatz [1]: Verstellen Sie die Schnittlänge mit dem Schieber je nach gewünschter Haarlänge und lesen Sie die Schnittlängen seitlich am Kammaufsatz [1] (3/4/5/6 mm) an der Markierung ab (siehe Abb. E). Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.
- ☐ Benutzen Sie den Bartschneideaufsatz [4] ohne einstellbaren Kammaufsatz [1], um den Bart sehr kurz oder Schnurrbart und Konturen zu schneiden.
- ☐ Mit dem Schalter für die Schnittlängen-Feineinstellung [10] können Sie die Schnittlänge gering in 3 Stufen variieren: 1/2/3 (1,8 mm – 0,8 mm).

● **Haaransatz trimmen** **(Präzisionstrimmer-Aufsatz [5])**

- ☐ Benutzen Sie den Präzisionstrimmer-Aufsatz [5], um Schnurrbart, Backenbärte, Koteletten oder Augenbrauen zu kürzen und zu formen.
- ☐ Legen Sie die Kante des Aufsatzes an der gewünschten Höhe des Haaransatzes an und bewegen Sie den Haar- und Bartschneider [9] nach unten.

● **Rasieren (Konturen) (Rasieraufsatz [4])**

Hinweis: Ihre Haut muss sauber und trocken sein. Der Rasieraufsatz [4] ist nur für das Rasieren von Konturen geeignet.

- ☐ Halten Sie den Haar- und Bartschneider [9] im rechten Winkel zur Hautoberfläche und führen Sie ihn sanft über das Gesicht.

- Rasieren Sie gegen die Bartwuchsrichtung.
- Straffen Sie an komplizierten Stellen, wie z. B. am Kinn, die Haut, um ein besseres Ergebnis zu erhalten.

● Nasen- und Ohrhaare schneiden (Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz [6] (siehe Abb. J))

- Führen Sie nur die Metallspitze langsam in ein Nasenloch oder ein Ohr ein.
- Bewegen Sie den Haar- und Bartschneider [9] langsam kreisförmig, um die Haare zu schneiden.

● Reinigung mit Reinigungsbürste

- Schalten Sie das Produkt mittels der EIN-/AUS-Taste [11] aus. Wenn die Schneidaufsätze ([4]-[8]) oder die Kammaufsätze ([1]-[3]) auf dem Produkt angebracht sind, entfernen Sie diese vor der Reinigung wie im Kapitel „Bedienung“ beschrieben. Entfernen Sie den Aufsatz, indem Sie mit dem Daumen von vorne gegen den Trimmer drücken (siehe Abb. A).
- Entfernen Sie die Haarreste aus dem Aufsatz mit dem Reinigungspinsel [21].

● Bestellung von Ersatzteilen

Für folgende Teile können Sie online Ersatzteile bestellen:

Rasieraufsatz [4]
 Präzisionstrimmer-Aufsatz [5]
 Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz [6]
 Haarschneidaufsatz [7]
 Bartschneidaufsatz [8]

Artikelnummer: 504759_2501
 Website: www.optimex-shop.com

● Reinigung und Pflege

- Das Produkt, das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel [16] und das Netzteil dürfen im Netzbetrieb nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Produkt aus.
- Die Kammaufsätze [1], [2], [3] und der Nasen-/Ohrhaartrimmeraufsatz [6] dürfen mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
Hinweis: Lassen Sie diese trocknen, bevor Sie diese wieder verwenden.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Wischen Sie das Produkt mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, verstauen Sie es in der Aufbewahrungstasche [23].

Haar- und Bartschneider [9]

- Wischen Sie das Gehäuse des Haar- und Bartschneiders [9] mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

Kammaufsätze [1], [2], [3]

- Nehmen Sie den Kammaufsatz [1], [2], [3] ab. Spülen Sie den Kammaufsatz [1], [2], [3] mit Wasser ab und lassen Sie diesen trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

Präzisionstrimmer-Aufsatz [5], Haarschneidaufsatz [7], Bartschneidaufsatz [8]

- Drücken Sie den Aufsatz mit dem Daumen nach hinten vom Haar- und Bartschneider [9] ab (siehe Abb. A).
- Entfernen Sie Haarreste mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel [21] vom Aufsatz.

Hinweis: Es wird empfohlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch und nach der Reinigung zu ölen, um die vollständige Funktionalität zu gewährleisten (siehe Abb. G, H, I). Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie die Klinge ölen. Geben Sie ein bis zwei Tropfen Scheröl [20] zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig. Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab. Sie können auch ein säurefreies Öl (z. B. Nähmaschinenöl) verwenden.

Hinweis: Die Klingen können mit oder ohne Kammaufsatz [1], [2] oder [3] geölt werden.

Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz [6]

- Nehmen Sie den Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz [6] ab. Spülen Sie ihn mit Wasser ab und lassen Sie diesen vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

Rasieraufsatz [4]

- Bauen Sie die Scherfolie [26] nicht aus dem Scherfolienrahmen [24] aus und reinigen Sie diese nicht mit dem Reinigungspinsel [21].

Hinweis: Geben Sie von Zeit zu Zeit einige Tropfen säurefreies Öl (z. B. Nähmaschinenöl) auf das Schermesser. Setzen Sie den Rasieraufsatz [4] auf den Haar- und Bartschneider [9] und lassen diesen einige Sekunden laufen, ohne ihn zu benutzen. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.

- Nehmen Sie den Rasieraufsatz [4] ab.
- Drücken Sie die Entriegelungstasten [25] auf beiden Seiten des Rasieraufsatzes [4] und ziehen Sie den Scherfolienrahmen [24] ab. Halten Sie den Scherfolienrahmen [24] dabei nur seitlich und drücken Sie nicht auf die Scherfolie [26] (siehe Abb. K).
- Reinigen Sie das Schermesser mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel [21].
- Reinigen Sie die Scherfolie [26] im Scherfolienrahmen [24] unter fließendem Wasser und lassen Sie diese vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder auf den Rasieraufsatz [4] setzen.
- Setzen Sie den Scherfolienrahmen [24] wieder auf den Rasieraufsatz [4]. Achten Sie beim Aufsetzen darauf, dass die Befestigungsglaschen am Scherfolienrahmen [24] in die entsprechenden Aussparungen am Rasieraufsatz [4] passen, und drücken Sie den Scherfolienrahmen [24] leicht herunter, bis er hörbar einrastet.

● Lagerung

⚠ VORSICHT! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Bewahren Sie das Produkt niemals in der Aufbewahrungstasche [23] auf, während das Produkt aufgeladen wird. Überhitzungsgefahr!

- Bewahren Sie das gereinigte und getrocknete Produkt und sein Zubehör in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche [23].

Hinweis: Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen -10 und +60 °C. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können die Batterie oder das Produkt beschädigen.

- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Hinweis: Es wird empfohlen, das Produkt 90 Minuten aufzuladen, wenn Sie es länger als 6 Monate lagern möchten.

- Laden Sie den eingebauten Akku regelmäßig, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen. Dies ist notwendig, um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei

entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten Akku, der vom Benutzer nicht ausgetauscht oder entfernt werden kann. Bei der Entsorgung des Produkts ist zu beachten, dass dieses Produkt einen wiederaufladbaren Akku enthält.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 504759_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (Nr. IAN 504759_2501)

IAN: 504759_2501
Produkt-Identifikation: "Cien BEAUTY" Haar-und-Bart-Schneider
Modellnummer: HG13587

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	16.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Ort	Datum	Prokurist	Prokurist

List of pictograms used	Page 19
Introduction	Page 19
Intended use.....	Page 19
Parts description.....	Page 19
Technical data.....	Page 20
Safety notes	Page 20
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries.....	Page 23
Charging the product	Page 23
Before first use	Page 24
Oiling the blades.....	Page 24
Transport lock.....	Page 24
Operation	Page 24
Changing the cutting attachments.....	Page 24
Changing the comb attachments.....	Page 24
Cutting hair (Hair trimmer attachment).....	Page 24
Trimming a beard (Beard trimmer attachment).....	Page 25
Trimming the hairline (Precision trimmer attachment).....	Page 25
Shaving (contours) (Shaving attachment).....	Page 25
Trimming nose and ear hair (Nose/ear hair trimmer attachment).....	Page 25
Cleaning with the cleaning brush.....	Page 25
Ordering replacement parts	Page 25
Cleaning and care	Page 25
Storage	Page 26
Disposal	Page 26
Warranty	Page 27
Warranty claim procedure.....	Page 27
Service.....	Page 27
EU declaration of conformity	Page 28

List of pictograms used

	Read the instruction manual		Safety information Instructions for use
	Observe the warnings and safety information!		Protection class III
	Volt		ON/OFF button
	USB type C connector		For indoor use only
	Direct current/voltage		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

Hair & beard trimmer

● Introduction

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 504759_2501.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.



● Intended use

This product is only intended for cutting human hair. Only use the product on dry hair. This product is only intended for private household use and must not be used for commercial purposes. The product may only be used indoors. All other uses are considered improper and can lead to property damages or personal injuries. The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

WARNING! DANGER OF DAMAGE TO PROPERTY!

- Do not use the product on artificial hair or animal hair.
- Verify the product is complete and undamaged immediately after unpacking.
- Only use OEM parts.
- Do not place the product on hot surfaces, near hot surfaces or near an open fire.
- To prevent impermissible heating during use and charging, do not cover the USB Type A to C cable, the power supply and the product.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.

 **WARNING!** To charge the rechargeable battery, use only a Class II power supply (not included in delivery) approved for use with household appliances.
SELV output: DC 5V, max. 1 A.

● Parts description

- 1 Adjustable comb attachment (3/4/5/6 mm) for the beard trimming attachment
- 2 Comb attachments (3/6/9/12 mm) for the hair trimmer attachment
- 3 Comb attachment with dial (1 - 10 mm) for the hair trimmer attachment
- 4 Shaving attachment (for shaving hairlines)
- 5 Precision trimmer attachment
- 6 Nose/ear hair trimmer attachment
- 7 Hair trimmer attachment
- 8 Beard trimmer attachment
- 9 Hair and beard trimmer unit
- 10 Release button (for switch for cutting length fine tuning (1/2/3))
- 11 ON/OFF button 
- 12 Battery symbol 
- 13 Plug symbol 
- 14 Lock symbol 
- 15 USB Type A connector
- 16 USB Type A to C cable

-  USB Type C connector
-  USB Type C socket
-  Scissors
-  Blade oil
-  Cleaning brush
-  Barber comb
-  Storage bag
-  Shaving foil frame
-  Release button
-  Shaving foil

● Technical data

Hair & beard trimmer: HG13587

Input: 5 V $\overline{=}$, 1 A
 Battery: 1 x 3.7 V Li-Ion, 800 mAh
 (non-replaceable by user; replaceable only by qualified person)

Emissions sound pressure level: <70 dB(A), K=3 dB(A)
 Protection class: III/
 Vibration level: $\leq 2.5 \text{ m/s}^2$
 Low power consumption mode: 0.05 W (hair & beard trimmer unit with power adapter (Input: 100–240 V~, 50–60 Hz, 0.2 A; Output: 5.0 VDC, 1.0 A, 5.0 W))



Safety notes

-  ** WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unattended with the packaging material or the product. There is a danger of suffocation.
- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge, as

long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.

- Clean the product (see “Cleaning and Care”).



Avoid the risk of fatal injury from electric shock



WARNING! Keep the product dry.



WARNING! Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



WARNING! If the product falls into the water, immediately remove the USB Type A to C cable  from the power supply (not included in delivery) before you reach into the water.



WARNING! Never touch the USB Type A to C cable  with moist or wet hands, especially when you plug it into the socket or pull it out of the socket.

⚠ WARNING! Never submerge the product or the USB Type A to C cable [16] in water or any other liquid and never rinse this/these under running water.

⚠ WARNING! Do not use the product while bathing.

- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Remove the USB Type A to C cable [16] from the power supply (not included in delivery)
 - if a malfunction occurs,
 - before you clean the product,
 - if you have not used the product for a long time,
 - during a thunderstorm and
 - after each use.

When doing so, remove the USB Type A connector [15] directly from the socket and do not pull it out using the USB Type A to C cable [16].

- Only use the original accessories.
- Defective components must always be replaced with original spare parts. Only by using original

spare parts can you ensure that safety requirements are met.

- Repairs should only be carried out by a specialist. Improper repairs may result in considerable danger to the user. This will also make any warranty claims void.



Avoid risk of injury

- Do not change the accessories while the product is switched on.
- Do not use the product if you detect any kind of visible, external damage. Never use a damaged product.
- If liquid gets into the product, check before – using the product once more.
- If you notice that the USB Type A to C cable [16], housing or another part has become damaged, the product can no longer be used.
- Repairs should only be carried out by a specialist. Improper repairs may result in considerable danger to the user. This will also make any warranty claims void.
- Do not use defective attachments with the product as these could have sharp corners.

- Defective components must always be replaced with original spare parts. Only by using original spare parts can you ensure that safety requirements are met.
- For loading connect the USB Type A to C cable [16] to a power supply which is well within reach.
- Never use the product unsupervised and only use it in accordance with the information stated on the type plate.
- Connect the USB Type A to C cable [16] to the product before inserting it into the power supply.
- The tips of the attachments are sharp.
- Switch off the product before attaching or switching the attachments, as well as before cleaning.
- Lay the USB Type A to C cable [16] so nobody will step on or trip over it.
- Do not use the product if you have an open wound, cut, sunburn or blister.
- keep animals away from electrical products.
- Protect the product from moisture, drops of water and splashing water.
- Ensure that the USB Type A to C cable [16] does not get stuck in cupboard doors and that it is not pulled over hot surfaces. This could damage the USB Type A to C cable [16] insulation.
- Use the original accessories only.
- Do not place the product on hot surfaces, near hot surfaces or near an open fire.
- To prevent impermissible heating do not cover the power supply and the product during use and charging.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
- Keep the blade oil [20] out of reach of children. Do not ingest the blade oil [20], do not get it into your eyes. Keep it in a safe place if it is not being used.



Avoid the danger of damage to property

- Electrical products may pose a hazard to animals. Animals can also damage the product. Always
- **ATTENTION!** Risk of product damage! Do not expose the product to direct sunshine or heat. The ideal ambient temperature is between +5 and +40 °C. Extreme low or high temperature may damage the battery or the product.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **⚠ WARNING!** For the purpose of recharging the batteries, only use protection class II power supply (not provided) approved for use with household product. SELV output: DC 5 V, max. 1 A.
- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- **⚠ DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which

could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. This product contains a battery which is non-replaceable. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● **Charging the product**

Note: Charge the product for 90 minutes before using it for the first time and subsequent charging.

Note: Connect the USB Type C connector **17** to the USB type C socket **18** on the product. Connect the USB Type A connector **15** of the USB type A to C cable **16** to a suitable USB Type A socket of a protection class II power supply (not provided), that is approved for use with household products and has a SELV output of DC 5 V, max. 1 A. Connect the mains adapter (not provided) to the socket.

Note: The plug symbol  **13** will flash red when the battery is nearly drained.

Note: In order to lengthen the service life of the rechargeable battery, it is recommended that the product is used regularly and without long storage periods.

Note: After a quick charge for 5 minutes the product can be used for approx. 3 minutes.

Note: When the battery is fully charged, the battery symbol  12 flashes in white. When the battery is fully charged, the product can be used for approx. 60 minutes without being connected to the power supply.

Low power consumption mode

After fully recharged, the battery symbol  12 flashes white when the product is connected to the mains supply via external power supply.

Before first use

WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

The hair and beard trimmer is not waterproof and therefore must not be used in the bathtub/shower.

- Please do not use the product if you have an open wound, cut, sunburn or blister.
- The product is only intended for use on dry hair in dry, indoor spaces.
- The product can be used cordless only.

Note: Before first use, please press and hold the ON/OFF button  11 for approx. 3 seconds to deactivate the transport lock.

Oiling the blades

It is recommended that you oil the blades before first use and after cleaning to guarantee complete functionality (see Fig. G, H, I).

- Always switch off the product before oil the blade.
- Apply one or two drops of blade oil  20 between the blades and distribute them evenly.
- Wipe off any excess oil with a cloth.
- You can also use any acid-free oil (such as sewing machine oil).

Transport lock

The lock symbol  14 flashes white for a short time if a key is pressed when the transport lock is activated.

- Press and hold the ON/OFF button  11 for approx. 3 seconds to activate/deactivate the transport lock. The lock symbol  14 flashes for 3 times and then goes out.

Operation

Note: For all applications hold the shaver with an angle of 45° to your skin (see Fig. F).

Changing the cutting attachments

WARNING! RISK OF INJURY!

Switch off the hair and beard trimmer unit  9, before you attach or remove the attachments.

- To attach the attachments      (see Fig. B), put the lower flap of the attachment      into the slot in the hair and beard trimmer unit  9 and press the upper part of the attachment against the hair trimmer until it audibly locks into place and sits firmly in position.
- To remove the attachments      (see Fig. A) use your thumbs to press the attachment towards the rear of the hair and beard trimmer unit  9.

Changing the comb attachments

- To attach the comb attachments    carefully slide the appropriate comb attachment over the hair or beard trimmer attachment  . Press the lower part of the comb attachments  and  firmly until they lock into place.
- To remove the comb attachments  and  loosen the comb attachment at its lower end and pull it off the hair and beard trimmer unit  9. Slide the adjustable comb attachment  1 for the beard trimmer attachment  8 upwards from the hair and beard trimmer unit  9.

Cutting hair (Hair trimmer attachment 7)

Note: The hair to be dressed must be dry. The cutting length may deviate depending on the cutting angle.

- Place a sheet or cape around throat and neck to prevent cut-off hair from dropping into the collar.
- Comb the hair well with included barber comb  22.
- First, start with a comb attachment  2 with a longer cutting length and then, in the course of the cutting process, use shorter cutting lengths step by step.
- With the comb attachment with dial  3 you also start with a longer cutting length. Turn the dial anticlockwise to shorten the cutting length and clockwise to lengthen it. (see Fig. C).
- Start by cutting the hair in the neck or on the sides and cut towards the center of the head. Then, cut the front section of the hair towards the center of the head.
- Hold the hair and beard trimmer unit  9 in such a way that the comb attachment  2 lies as flat as possible on the head. Move the hair and beard trimmer unit  9 evenly through the hair.
- Hold the hair and beard trimmer unit  9 with comb attachment  3 in such a way that the flat area above the dial lies on the head (see Fig. D).
- Cut against direction of hair growth.
- In order to catch all the hair, move the hair and beard trimmer unit  9 several times through each section of the hair.
- Comb the hair repeatedly and well.

- Using the switch for cutting length fine tuning [10] the cutting length can be slightly varies with three levels: 1/2/3 (1.8 mm–0.8 mm).
- In order to achieve a straight cutting line for cutting lengths, the hair and beard trimmer unit [9] should be passed through the hair several times from different directions.

● Trimming a beard (Beard trimmer attachment [8])

Note: Please note that the cutting lengths will only be achieved if the switch for cutting length fine tuning [10] is at position 1 and the hair and beard trimmer unit [9] is held at a right angle to the skin surface.

- Comb the beard in the direction that it grows.
- Trim the beard downwards from ear to chin. First trim one side, then the other.
- Comb attachment [1]: Adjust the cutting length with the slider according to the desired hair length and read off the cutting length using the marking on the side of the comb attachment [1] (3/4/5/6 mm) (see Fig. E). Now, shorten your beard step by step.
- Using the beard trimmer attachment [4] without a comb attachment [1], to cut the beard very short or to cut a moustache and hairline.
- Using the switch for cutting length fine tuning [10] the cutting length can be slightly varied with three levels: 1/2/3 (1.8 mm–0.8 mm).

● Trimming the hairline (Precision trimmer attachment [5])

- Use the precision trimmer attachment [5] to shorten and shape moustache, whiskers, sideburns or eyebrows.
- Put the edge of the attachment at the desired hairline height and move the hair and beard trimmer unit [9] downwards.

● Shaving (contours) (Shaving attachment [4])

Note: Your skin must be clean and dry. The shaving attachment [4] is only suitable for shaving hairlines.

- Hold the hair and beard trimmer unit [9] at a right angle to the skin surface and gently guide it over your face.
- Shave against the direction of your beard growth.
- Stretch your skin in complicated areas, such as the chin, to achieve better results.

● Trimming nose and ear hair (Nose/ear hair trimmer attachment [6]) (see Fig. J)

- Insert only the metal tip slowly into a nostril or an ear.
- Slowly move the hair and beard trimmer unit [9] with a circular motion to trim the hair.

● Cleaning with the cleaning brush

- Switch the product off using the ON/OFF button [11]. If cutting attachments [4]–[8] or comb attachments [1]–[3] is attached on the product, remove it before cleaning as described in the chapter “Operation”. Remove the attachment by pressing the trimmer with your thumbs from the front (see Fig. A).
- Remove the hair remnants from the attachment using the cleaning brush [21].

● Ordering replacement parts

Replacements for the following parts can be ordered online:

Shaving attachment [4]
Precision trimmer attachment [5]
Nose/ear hair trimmer attachment [6]
Hair trimmer attachment [7]
Beard trimmer attachment [8]
Item number: 504759_2501
Website: www.optimex-shop.com

● Cleaning and care

- Never immerse the product, the USB Type A to C cable [16] and the power supply in water or other liquids during corded use or rinse under running water.
 - Always switch off the product before cleaning it.
 - The comb attachments [1], [2], [3] and nose/ear hair trimmer attachment [6] can be cleaned with water. Do not use any other liquids.
- Note:** Let them dry before using again.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents.
 - Wipe down the product with a slightly damp cloth.
 - If you are not using the product for extended periods, store it in the storage bag [23].

Hair and beard trimmer unit [9]

- Wipe the casing of the hair and beard trimmer unit [9] with a damp cloth.

Comb attachments [1], [2], [3]

- Remove the comb attachment [1], [2], [3]. Rinse the comb attachment [1], [2], [3] with water and let it dry before using again.

Precision trimmer [5], hair trimmer [7] and beard trimmer attachments [8]

- Remove the attachment from the hair and beard trimmer unit [9] by pressing it with the thumb towards the rear (see Fig. A).
- Remove the hair remnants from the attachment using the cleaning brush [21] included in the delivery.

Note: It is recommended that you oil the blades before first use and after cleaning to guarantee complete functionality (see Fig. G, H, I). Always switch off the product before oil

the blade. Apply one or two drops of blade oil [20] between the blades and distribute them evenly. Wipe off any excess oil with a cloth. You can also use any acid-free oil (such as sewing machine oil).

Note: The blades can be oiled with or without the comb attachment [1], [2] or [3].

Nose/ear hair trimmer attachment [6]

- Remove the nose/ear hair trimmer attachment [6]. Rinse it with water and let it dry completely before using it again.

Shaving attachment [4]

- Do not detach the shaving foil [26] from the shaving foil frame [24], and do not clean it using the cleaning brush [21].
Note: From time to time, oil the cutting blade with a few drops of acid-free oil (e.g. sewing machine oil). Attach the shaving attachment [4] to the hair and beard trimmer unit [9] and let it run for a few seconds without using it. Using a soft cloth, wipe off the surplus oil, if necessary.
- Remove the shaving attachment [4].
- Press the release buttons [25] on both sides of the shaving attachment [4] and remove the shaving foil frame [24]. While removing the shaving foil frame [24], only hold it at the side and do not press against the shaving foil [26] (see Fig. K).
- Clean the cutting blade using the included cleaning brush [21].
- Clean the shaving foil [26] in the shaving foil frame [24] under running water and allow it to dry completely before putting it back on the shaving attachment [4].
- Put the shaving foil frame [24] back onto the shaving attachment [4]. While attaching the shaving foil frame [24], make sure that the fastening tabs on the shaving foil frame [24] fit into the appropriate recesses on the shaving attachment [4], and press the shaving foil frame [24] gently downwards until it audibly locks into place.

Storage

⚠ CAUTION! DANGER OF DAMAGE TO PROPERTY!

Never store the product in the storage bag [23] whilst the product is charging. Risk of overheating!

- Store the clean and dry product and its accessories in the storage bag [23] provided.

Note: Do not put the product to direct sunshine or heat. The ideal ambient temperature is between -10 and +60 °C. Extreme low or high temperature may damage the battery or the product.

- Store everything in a clean, dust-free and dry place.
Note: Suggest to charge the product 90 minutes when you wanted to store the item more than 6 months etc.
- Regularly charge the built-in battery if you do not use the product for a long period of time. This is necessary to preserve the battery.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

This product has a built-in rechargeable battery that cannot be replaced or removed by the user. When disposing of the product, it must be noted that this product contains a rechargeable battery.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 504759_2501) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland

Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie



● **EU declaration of conformity**

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. IAN 504759_2501)

IAN: 504759_2501
Product identification: "Cien BEAUTY" Hair & Beard Trimmer
Model Number: HG13587

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	16.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Place	Date	Authorised Signatory	Authorised Signatory

Légende des pictogrammes utilisés	Page 30
Introduction	Page 30
Utilisation conforme	Page 30
Descriptif des pièces	Page 30
Caractéristiques techniques.....	Page 31
Consignes de sécurité	Page 31
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 34
Charger le produit	Page 35
Avant la mise en service	Page 35
Huiler les lames	Page 36
Sécurité de transport.....	Page 36
Utilisation	Page 36
Remplacer les sabots de coupe	Page 36
Remplacer les sabots peigne	Page 36
Couper les cheveux (sabot cheveux)	Page 36
Couper la barbe (sabot barbe)	Page 37
Tailler la racine des cheveux (embout pour tondeuse de précision)	Page 37
Rasage (contours) (sabot de rasage).....	Page 37
Couper les poils du nez et des oreilles (embout pour tondeuse poils nez et oreilles)	Page 37
Nettoyage avec la brosse de nettoyage.....	Page 37
Commande de pièces de rechange	Page 37
Nettoyage et entretien	Page 37
Stockage	Page 38
Mise au rebut	Page 38
Garantie	Page 39
Faire valoir sa garantie.....	Page 39
Service après-vente	Page 40
Déclaration UE de conformité	Page 41

Légende des pictogrammes utilisés

	Lire le mode d'emploi !		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Classe de protection III
	Volt		Touche MARCHE/ARRÊT
	Connecteur USB Type C		Réservé à un usage en intérieur
	Courant continu/Tension continue		Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.

Tondeuse barbe et cheveux

● Introduction

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 504759_2501, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.



● Utilisation conforme

Le produit est exclusivement destiné à la coupe de poils humains. Utilisez ce produit uniquement pour des poils secs. Le produit est prévu pour une utilisation privée à la maison et n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Le produit doit uniquement être utilisé dans des pièces fermées. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels

ou corporels. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts issus d'une utilisation non conforme.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

- N'utilisez pas le produit pour des poils artificiels ou d'animaux.
- Immédiatement après avoir sorti le produit de son emballage, contrôlez l'intégrité et le parfait état du produit.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- N'installez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes ou d'un feu ouvert.
- Ne recouvrez pas le câble USB Type A sur Type C, le bloc d'alimentation et le produit afin d'éviter qu'ils ne chauffent de manière inadmissible durant l'utilisation et la charge.
- N'utilisez pas de détergent corrosif ou abrasif.

 **AVERTISSEMENT !** Pour la recharge de la batterie, utilisez uniquement un bloc d'alimentation de classe II (non fourni) homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques. Sortie SELV : DC 5V, max. 1 A.

● Descriptif des pièces

- 1 Sabot peigne réglable (3/4/5/6 mm) pour le sabot barbe
- 2 Sabots peigne (3/6/9/12 mm) pour le sabot cheveux
- 3 Sabot peigne avec molette de réglage (1 - 10 mm) pour le sabot cheveux
- 4 Sabot de rasage (pour le rasage de contours)
- 5 Sabot de précision
- 6 Sabot pour tondeuse poils nez et oreilles
- 7 Sabot cheveux
- 8 Sabot barbe
- 9 Tondeuse barbe et cheveux
- 10 Touche de déverrouillage (pour commutateur avec réglage fin de longueur de coupe (1/2/3))
- 11 Touche MARCHE/ARRÊT 
- 12 Symbole de pile 
- 13 Symbole de fiche 

- 14 Symbole de cadenas 
- 15 Connecteur USB Type A
- 16 Câble USB Type A sur Type C
- 17 Connecteur USB Type C
- 18 Port USB Type C
- 19 Paire de ciseaux
- 20 Huile de coupe
- 21 Pinceau de nettoyage
- 22 Peigne à coiffer
- 23 Étui de rangement
- 24 Support de grille de rasage
- 25 Touche de déverrouillage
- 26 Grille de rasage

● Caractéristiques techniques

Tondeuse barbe et cheveux :

Entrée :

Batterie :

HG13587

5 V $\overline{=}$, 1 A

1 x 3,7 V Li-ions, 800 mAh
(non remplaçable par l'utilisateur;
le remplacement doit uniquement
être réalisé par une personne qua-
lifiée)

Niveau de pression

acoustique des émissions : <70 dB(A), K=3 dB(A)

Classe de protection : III/ $\triangle$

Niveau de vibration : $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Mode de consommation

d'énergie réduite :

0,05 W (tondeuse barbes et
cheveux avec adaptateur secteur
(entrée : 100-240 V~, 50-60 Hz,
0,2 A ; sortie : 5,0 V DC, 1,0 A,
5,0 W))



Consignes de sécurité



⚠ AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT OU D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES

ENFANTS ! Ne laissez jamais
les enfants jouer sans surveillance

avec l'emballage ou le produit.
Risque d'asphyxie.

- Ce produit peut être utilisé par
des enfants de 8 ans et plus
ainsi que par des personnes aux
capacités physiques, sensorielles
ou mentales réduites ou encore
par toute personne manquant
d'expérience et/ou de connais-
sances à condition qu'ils soient
surveillés ou qu'ils aient été in-
formés quant à l'utilisation sûre
de ce produit ainsi qu'ils com-
prennent les dangers qui en ré-
sultent. Les enfants ne doivent pas
jouer avec le produit. Le nettoyage
et la maintenance utilisateur ne
doivent pas être effectués par
des enfants non surveillés.

- Nettoyez le produit (voir « Net-
toyage et entretien »).



Évitez les dangers de mort par décharge électrique



AVERTISSEMENT ! Veuillez
à garder le produit sec.



AVERTISSEMENT ! Ne
pas utiliser ce produit à proximité
de baignoires, douches, lavabos
ou d'autres récipients contenant
de l'eau.

⚠ Avertissement ! Si le produit est tombé dans l'eau, débranchez d'abord impérativement le câble USB Type A sur Type C [16] du bloc d'alimentation (non fourni) avant de saisir le produit dans l'eau.

⚠ Avertissement ! Ne saisissez jamais le câble USB Type A sur Type C [16] avec les mains mouillées, en particulier lorsque vous l'insérez dans la prise de courant ou le retirez de celle-ci.

⚠ Avertissement ! Ne jamais plonger dans l'eau ou dans tout autre liquide le produit ainsi que le câble USB Type A sur Type C [16] et ne jamais nettoyer ces composants sous l'eau courante.

⚠ Avertissement ! N'utilisez pas le produit lorsque vous prenez un bain.

- À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer, dans le circuit électrique de la salle de bains, un dispositif différentiel à courant résiduel DDR (FI/RCD) équipé d'un courant de déclenchement assigné de 30 mA max. Demandez conseil à votre installateur.
- Débranchez le câble USB Type A sur Type C [16] du bloc d'alimentation (non fourni),

- si un dysfonctionnement survient,
- avant de nettoyer le produit,
- si vous n'utilisez pas le produit durant une période prolongée,
- durant un orage et
- après chaque utilisation.

À cet effet, débranchez le connecteur USB Type A [15] directement du port de branchement et non en tirant sur le câble USB Type A sur Type C [16].

- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechange d'origine. Le respect des consignes de sécurité ne peut être garanti que lorsque des pièces de rechange d'origine sont utilisées.
- Confiez les réparations uniquement à un revendeur spécialisé. Toute réparation inappropriée peut exposer l'utilisateur à des risques considérables. De plus, tout droit de garantie est alors annulé.



Évitez les risques de blessures

- Ne changez pas d'accessoire lorsque le produit est allumé.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez des dommages externes visibles. N'utilisez pas un produit endommagé.
- Si de l'humidité venait à s'infiltrer dans le produit, vérifiez celui-ci avant de l'utiliser de nouveau.
- Si des dommages sont constatés sur le câble USB Type A sur Type C [16], le boîtier ou d'autres pièces, le produit ne doit plus être utilisé.
- Confiez les réparations uniquement à un distributeur spécialisé. Toute réparation incorrecte peut représenter des risques considérables pour l'utilisateur. En outre, tout droit de garantie s'annule alors.
- N'utilisez pas le produit avec des embouts défectueux car ceux-ci peuvent présenter des bords tranchants.
- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechanges d'origine. Le respect des exigences de sécurité peut uniquement être garanti lorsque des pièces de rechange d'origine sont utilisées.
- Pour la charge, raccordez le câble USB Type A sur Type C [16] sur une source d'alimentation bien accessible.
- Ne laissez jamais le produit fonctionner sans surveillance, et utilisez-le uniquement dans le respect des données indiquées sur la plaque signalétique.
- Raccordez le câble USB Type A sur Type C [16] au produit avant de le brancher sur une source d'alimentation.
- Les pointes des embouts sont tranchantes.
- Éteignez le produit avant de placer ou de remplacer un embout ou avant le nettoyage.
- Disposez le câble USB Type A sur Type C [16] de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- N'utilisez pas le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil et ampoules.



Évitez les risques de dommages matériels

- Les produits électriques peuvent représenter un danger pour les animaux. En outre, les animaux

peuvent également endommager le produit. Tenez toujours les animaux à l'écart des produits électriques.

- Protégez le produit de l'humidité, des gouttes d'eau et des projections d'eau.
- Veillez à ce que le câble USB Type A sur Type C [16] ne soit pas coincé dans des portes d'armoire et à ce qu'il ne passe pas sur des surfaces chaudes. Vous risqueriez sinon d'endommager l'isolation du câble USB Type A sur Type C [16].
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- N'installez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes ou d'un feu ouvert.
- Ne recouvrez pas le bloc d'alimentation et le produit afin d'éviter qu'ils ne chauffent de manière inadmissible durant l'utilisation et la charge.
- N'utilisez pas de produit nettoyant corrosif ou abrasif.
- Tenez l'huile pour tondeuse [20] hors de la portée des enfants. N'ingérez pas d'huile pour tondeuse [20], ne l'appliquez pas sur les yeux. En cas de non-utilisation,

conservez l'huile de tondeuse dans un lieu sûr.

- **ATTENTION !** Danger d'endommagement de l'appareil ! N'exposez pas le produit à un ensoleillement direct ou à de la chaleur. La température ambiante idéale doit se situer entre +5 et +40 °C. Des températures extrêmement basses ou hautes peuvent endommager la pile ou le produit.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **⚠ Avertissement !** Pour la recharge des piles, utilisez uniquement un adaptateur secteur de classe de protection II (non fourni) homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques. Sortie SELV : DC 5 V, max. 1 A.
- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez

jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures

au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- Ce produit contient une pile ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. La pile de ce produit ne peut pas être remplacée. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile.

● Charger le produit

Remarque : Avant la première utilisation ainsi que pour tous les autres processus de recharge, chargez le produit pendant 90 minutes.

Remarque : Raccordez le connecteur USB Type C [17] sur le port USB Type C [18] du produit. Reliez le connecteur USB Type A [15] du câble USB Type A sur Type C [16] à un port USB Type A approprié d'un bloc d'alimentation de classe de protection II (non fourni). Ce dernier doit être homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques et possédant une sortie SELV DC 5V, max. 1 A. Raccordez l'adaptateur secteur (non fourni) à la prise électrique.

Remarque : Lorsque la batterie est presque vide, le symbole de fiche  [13] clignote en rouge.

Remarque : Pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est recommandé d'utiliser le produit régulièrement et en évitant les durées d'entreposage trop longues.

Remarque : Après une recharge rapide de 5 minutes, le produit peut être utilisé durant env. 3 minutes.

Remarque : Lorsque la batterie est complètement rechargée, le symbole de pile  [12] clignote en blanc. La durée de fonctionnement sans branchement secteur est d'env. 60 minutes si la batterie est complètement chargée.

Mode de consommation d'énergie réduite

Après la charge complète, le symbole de batterie  [12] clignote en blanc lorsque le produit est connecté à l'alimentation via un adaptateur secteur.

● Avant la mise en service

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! La tondeuse barbe et cheveux n'est pas étanche et ne doit donc pas être utilisé dans la baignoire/douche.

- N'utilisez pas le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil et ampoules.

- Le produit est uniquement destiné aux cheveux et poils secs, et à une utilisation dans des locaux intérieurs secs.
- Le produit peut à présent être utilisé sans fil.

Remarque : Avant la première utilisation, veuillez maintenir la touche MARCHE/ARRÊT  pressée pendant env. 3 secondes afin de désactiver la sécurité de transport.

● Huiler les lames

Il est recommandé de huiler les lames avant la première utilisation et après le nettoyage afin de garantir une mobilité complète (voir Fig. G, H, I).

- Éteignez toujours le produit avant de huiler les lames.
- Versez une à deux gouttes d'huile de coupe  entre les lames et répartissez-la de manière uniforme.
- Essuyez l'huile excédentaire avec un chiffon.
- Vous pouvez également utiliser tout type d'huile exempte d'acide (comme par ex. de l'huile pour machine à coudre).

● Sécurité de transport

Le symbole de cadenas   clignote brièvement si un bouton est pressé alors que la sécurité de transport est activée.

- Maintenez la touche MARCHE/ARRÊT  pressée pendant env. 3 secondes afin d'éteindre/allumer la sécurité de transport. Le symbole de cadenas   clignote trois fois puis s'éteint.

● Utilisation

Remarque : Lors de toutes les utilisations, maintenez le rasoir sur la peau en respectant un angle de 45° (voir Fig. F).

● Remplacer les sabots de coupe

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

Éteignez la tondeuse barbe et cheveux  avant d'emboîter ou de détacher les sabots.

- Pour emboîter les sabots      (voir Fig. B), passez la languette inférieure située dans le sabot      dans le rail de la tondeuse barbe et cheveux  et pressez la partie supérieure du sabot sur la tondeuse barbe et cheveux jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible et soit bien fixée.
- Pour détacher les sabots      (voir Fig. A), pressez le sabot avec le pouce vers l'arrière de la tondeuse barbe et cheveux .

● Remplacer les sabots peigne

- Pour emboîter les sabots peigne   , faites glisser avec précaution le sabot peigne correspondant par dessus le sabot barbe voire le sabot cheveux  . Pressez fermement l'extrémité inférieure des sabots peigne  et  jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Pour retirer les sabots peigne  et , détachez le sabot peigne au niveau de son extrémité inférieure et retirez-le de la tondeuse barbe et cheveux . Faites glisser vers le haut le sabot peigne réglable  pour sabot barbe  afin de le détacher de la tondeuse barbe et cheveux .

● Couper les cheveux (sabot cheveux)

Remarque : Les cheveux à coiffer doivent être secs. La longueur de coupe peut dépendre de l'angle de coupe.

- Placez un tissu ou un cape autour du cou et de la nuque afin d'éviter que des restes de cheveux ne pénètrent dans le col.
- Peignez tout d'abord soigneusement les cheveux avec le peigne à coiffer  fourni.
- Commencez avec un sabot peigne  de grande longueur de coupe et utilisez au fur et à mesure des longueurs de coupe de plus en plus courtes.
- Concernant le sabot peigne avec molette de réglage , commencez également avec une grande longueur de coupe. Tournez la molette de réglage dans le sens anti-horaire afin de raccourcir la longueur de coupe et dans le sens horaire pour la rallonger (voir Fig. C).
- Commencez la coupe de cheveux au niveau de la nuque ou sur les côtés et effectuez la coupe vers le centre de la tête. Effectuez ensuite la coupe de la partie avant de chevelure vers le centre de la tête.
- Maintenez la tondeuse barbe et cheveux  de sorte que le sabot peigne  repose si possible à plat sur la tête. Passez la tondeuse barbe et cheveux  uniformément dans la chevelure.
- Maintenez la tondeuse barbe et cheveux  avec le sabot peigne  de sorte que la surface au dessus de la molette de réglage repose à plat sur la tête (voir Fig. D).
- Si possible, effectuez la coupe contre le sens de la pousse des cheveux.
- Pour bien saisir tous les cheveux, passez plusieurs fois la tondeuse barbe et cheveux  dans une partie de la chevelure.
- Veillez à toujours peigner soigneusement les cheveux.
- Le commutateur pour réglage fin de longueur de coupe  vous permet de varier facilement la longueur de coupe sur trois niveaux : 1/2/3 (1,8 mm - 0,8 mm).
- Afin d'obtenir une ligne de coupe droite lors d'une coupe en longueur, la tondeuse barbe et cheveux  doit être passée plusieurs fois dans la chevelure à partir de plusieurs directions différentes.

● Couper la barbe (sabot barbe [8])

Remarque : Veuillez savoir que les longueurs de coupe correspondantes ne sont obtenues que si le commutateur avec réglage fin de longueur de coupe [10] se trouve en Position 1 et si vous maintenez la tondeuse barbe et cheveux [9] à angle droit par rapport à la surface de la peau.

- Peignez-vous la barbe dans le sens de la pousse.
- Coupez la barbe vers le bas, de l'oreille vers le menton. Taillez tout d'abord un côté, puis l'autre.
- Sabot peigne réglable [1] : Variez la longueur de coupe avec le curseur en fonction de la longueur de cheveux souhaitée et lisez les longueurs de coupe sur le côté du sabot peigne [1] (3/4/5/6 mm) en utilisant le marquage (voir Fig. E). Raccourcissez à présent progressivement votre barbe.
- Utilisez le sabot barbe [4] sans le sabot peigne réglable [1] pour couper la barbe très court ou dessiner la moustache et les contours.
- Le commutateur pour réglage fin de longueur de coupe [10] vous permet de varier faiblement la longueur de coupe sur 3 niveaux : 1/2/3 (1,8 mm - 0,8 mm).

● Tailler la racine des cheveux (embout pour tondeuse de précision [5])

- Utilisez l'embout pour tondeuse de précision [5] pour raccourcir et dessiner moustache, favoris, pattes et sourcils.
- Placez le rebord de l'embout à la hauteur souhaitée de racine et déplacez la tondeuse barbe et cheveux [9] vers le bas.

● Rasage (contours) (sabot de rasage [4])

Remarque : Votre peau doit être propre et sèche. Le sabot de rasage [4] est uniquement approprié au rasage des contours.

- Maintenez la tondeuse barbe et cheveux [9] à angle droit sur la peau et passez-le doucement sur votre visage.
- Rasez contre le sens des poils.
- Sur les endroits difficiles, comme le menton par exemple, tendez la peau pour obtenir un meilleur résultat.

● Couper les poils du nez et des oreilles (embout pour tondeuse poils nez et oreilles [6]) (voir Fig. J)

- Introduisez uniquement et lentement la pointe en métal dans une narine ou une oreille.
- Effectuez des mouvements circulaires lents avec la tondeuse barbe et cheveux [9] afin de couper les poils.

● Nettoyage avec la brosse de nettoyage

- Éteignez le produit avec la touche MARCHE/ARRÊT [11]. Si les sabots de coupe ([4]-[8]) ou les sabots peigne

([1]-[3]) sont fixés sur le produit, retirez-les avant le nettoyage comme décrit dans la section « Utilisation ». Débranchez le sabot en pressant avec le pouce par l'avant contre la tondeuse (voir Fig. A).

- Éliminez les restes de cheveux du sabot en vous servant du pinceau de nettoyage [21].

● Commande de pièces de rechange

Des pièces de rechange pour les éléments suivants peuvent être commandées en ligne :

Sabot de rasage [4]

Embout pour tondeuse de précision [5]

Embout pour tondeuse poils nez et oreilles [6]

Sabot cheveux [7]

Sabot barbe [8]

Référence de l'article : 504759_2501

Site Web : www.optimex-shop.com

● Nettoyage et entretien

- En cas de fonctionnement sur secteur, le produit, le câble USB Type A sur Type C [16] et le bloc d'alimentation ne doivent être ni plongés dans de l'eau ou d'autres liquides, ni nettoyés à l'eau courante.
- Éteignez le produit avant chaque nettoyage.
- Les sabots peigne [1], [2], [3] ainsi que l'embout pour tondeuse poils nez et oreilles [6] peuvent être nettoyés à l'eau. N'utilisez pas d'autres liquides.

Remarque : Laissez ces éléments sécher avant de les réutiliser.

- N'utilisez pas de produit nettoyant agressif ou abrasif.
- Essuyez le produit avec un chiffon légèrement humide.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, conservez-le dans l'étui de rangement [23].

Tondeuse barbe et cheveux [9]

- Essuyez le boîtier de tondeuse barbe et cheveux [9] avec un chiffon légèrement humide.

Sabots peigne [1], [2], [3]

- Retirez le sabot peigne [1], [2], [3]. Rincez le sabot peigne [1], [2], [3] à l'eau et laissez-le sécher avant de le réutiliser.

Embout pour tondeuse de précision [5], sabot cheveux [7], sabot barbe [8]

- Avec le pouce, appuyez sur le sabot vers l'arrière de la première utilisation et après le nettoyage afin de garantir la pleine fonctionnalité (voir Fig. G, H, I). Éteignez toujours le produit avant de huiler la lame. Versez une à deux gouttes

Remarque : Il est recommandé de huiler les lames avant la première utilisation et après le nettoyage afin de garantir la pleine fonctionnalité (voir Fig. G, H, I). Éteignez toujours le produit avant de huiler la lame. Versez une à deux gouttes

d'huile de coupe [20] entre les lames et répartissez-la de manière uniforme. Essuyez l'huile excédentaire avec un chiffon. Vous pouvez aussi utiliser une huile quelconque exempte d'acide (p. ex. de l'huile pour machines à coudre).

Remarque : Les lames peuvent être huilées avec ou sans sabot peigne [1], [2] ou [3].

Embout pour tondeuse poils nez et oreilles [6]

- Détachez l'embout pour tondeuse poils nez et oreilles [6]. Rincez-le à l'eau et laissez-le bien sécher avant de le réutiliser.

Sabot de rasage [4]

- Ne retirez pas la grille de rasage [26] hors de son support [24] et ne la nettoyez pas avec le pinceau de nettoyage [21].
- Remarque :** De temps en temps, appliquez quelques gouttes d'huile sans acide (par exemple de l'huile pour machine à coudre) sur la lame. Remplacez le sabot de rasage [4] sur la tondeuse barbe et cheveux [9] et laissez-la fonctionner quelques secondes sans l'utiliser. Essuyez le cas échéant l'huile excédentaire avec un chiffon souple.
- Détachez le sabot de rasage [4].
- Pressez les touches de déverrouillage [23] des deux côtés du sabot de rasage [4] et retirez le support de grille de rasage [24]. Maintenez à cet effet le support de grille de rasage [24] uniquement sur les côtés et n'appuyez pas sur la grille de rasage [26] (voir Fig. K).
- Nettoyez la lame en vous servant du pinceau de nettoyage [21] fourni.
- Nettoyez la grille de rasage [26] dans son support [24] à l'eau courante et laissez-la sécher complètement avant de la replacer sur le sabot de rasage [4].
- Remplacez le support de grille de rasage [24] sur le sabot de rasage [4]. Lors de la mise en place, veillez à ce que les languettes de fixation sur le support de grille de rasage [24] s'ajustent aux évidements correspondants sur le sabot de rasage [4], et pressez le support de grille de rasage [24] légèrement vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

● Stockage

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

Ne stockez jamais le produit dans l'étui de rangement [23] pendant que le produit est en charge. Risque de surchauffe !

- Stockez le produit nettoyé et séché et ses accessoires dans l'étui de rangement fourni [23].

Remarque : N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à la chaleur. La température ambiante idéale doit se situer entre -10 et +60 °C. Des températures extrêmement basses ou hautes peuvent endommager la pile ou le produit.

- Rangez tout dans un endroit propre, sans poussière et sec.

Remarque : Il est recommandé de charger le produit pendant 90 minutes si vous souhaitez le stocker pendant plus de 6 mois.

- Rechargez régulièrement la batterie intégrée si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période. Ceci est

nécessaire afin de prolonger la durée de vie de la batterie intégrée.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Ce produit contient une batterie ne pouvant pas être remplacée ou retirée par l'utilisateur. Lors de la mise au rebut du produit, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une batterie rechargeable.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez

toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparons ou le remplaçons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 504759_2501) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



● **Déclaration UE de conformité**

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° IAN 504759_2501)

IAN : 504759_2501
Identification du produit : "Cien BEAUTY" Tondeuse barbe et cheveux
Numéro de modèle : HG13587

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	16.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Lieu	Date	Fondé de pouvoir	Fondé de pouvoir

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 43
Inleiding	Pagina 43
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 43
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 43
Technische gegevens	Pagina 44
Veiligheidsinstructies	Pagina 44
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina 47
Product opladen	Pagina 48
Voor de ingebruikname	Pagina 48
Messen oliën	Pagina 48
Transportbeveiliging.....	Pagina 48
Bediening	Pagina 48
Trimmer-opzetstukken verwisselen	Pagina 48
Opzetkammen verwisselen	Pagina 49
Haren trimmen (haartrimmer)	Pagina 49
Baard trimmen (baardtrimmer).....	Pagina 49
Haargrens trimmen (precisie-trimmer).....	Pagina 49
Scheren (contouren) (scheerhulpstuk)	Pagina 49
Neus- en oorharen trimmen (neus- en oorhaartrimmer)	Pagina 49
Schoonmaken met het reinigingskwastje.....	Pagina 49
Bestelling van reserve-onderdelen	Pagina 50
Reiniging en onderhoud	Pagina 50
Opslag	Pagina 50
Afvoer	Pagina 51
Garantie	Pagina 51
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 51
Service	Pagina 52
EU-Conformiteitsverklaring	Pagina 53

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruiksaanwijzing!		Veiligheidsinstructies Instructies
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!		Beschermingsklasse III
	Volt		AAN/UIT-knop
	USB-type-C-stekker		Alleen voor binnenshuis
	Gelijkstroom/-spanning		Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.

Haar- en baardtrimmer

Inleiding

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 504759_2501 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de doorgifte van het product aan derden.



Correct en doelmatig gebruik

Het product is uitsluitend bestemd voor het snijden van menselijk haar. Gebruik het product alleen voor droge haren. Het product is alleen bedoeld voor privé-doeleinden en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Alle andere toepassingen gelden

als ondoelmatig en kunnen materiële schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik.

WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR MATERIELE SCHADE!

- Gebruik het product niet voor kunst- of dierhaar.
- Controleer direct na het uitpakken op volledigheid en de feilloze toestand van het product.
- Gebruik alleen de originele accessoires.
- Plaats het product niet op hete oppervlakken, in de buurt van hete oppervlakken of van open vuur.
- Dek de USB-type-A-naar-type-C-kabel, de netadapter en het product niet af om een ongeoorloofde opwarming tijdens het gebruik en het opladen te voorkomen.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.

WAARSCHUWING! Gebruik voor het opladen van de accu alleen een netadapter van klasse II (niet meegeleverd) die is goedgekeurd voor het gebruik met huishoudelijke apparaten. SELV-uitgang: DC 5V, max. 1 A.

Beschrijving van de onderdelen

- 1 Instelbare opzetkam (3/4/5/6 mm) voor de baardtrimmer
- 2 Opzetkammen (3/6/9/12 mm) voor haartrimmer
- 3 Opzetkam met instelwiel (1 - 10 mm) voor haartrimmer
- 4 Scheerhulpstuk (voor het scheren van contouren)
- 5 Precisie-trimmer
- 6 Neus-/oorhaartrimmer
- 7 Haartrimmer
- 8 Baardtrimmer
- 9 Haar- en baardtrimmer
- 10 Ontgrendelingsknop (voor knop met fijnafstelling van de trimlengtes (1/2/3))
- 11 AAN/UIT-knop 
- 12 Batterijsymbool 
- 13 Stekkersymbool 

- 14 Slotsymbool 
- 15 USB-type-A-stekker
- 16 USB-type-A-naar-type-C-kabel
- 17 USB-type-C-stekker
- 18 USB-type-C-poort
- 19 Schaar
- 20 Tondeuse-olie
- 21 Reinigingskwastje
- 22 Kapperskam
- 23 Opbergtas
- 24 Scheerbladhouder
- 25 Ontgrendelingsknop
- 26 Scheerblad

● Technische gegevens

Haar- en baardtrimmer: HG13587

Ingang:	5 V=, 1 A
Accu:	1 x 3,7 V li-ion, 800 mAh (kan niet door de gebruiker worden vervangen; vervangen alleen door gekwalificeerd persoon toegestaan)
Emissie-geluidsrukniveau:	<70 dB(A), K=3 dB(A)
Beschermingsklasse:	III/◇
Vibratieniveau:	≤ 2,5 m/s ²
Modus voor lager energieverbruik:	0,05 W (haar- & baardtrimmer met netadapter (ingang: 100-240 V~, 50-60 Hz, 0,2 A; uitgang: 5,0 V DC, 1,0 A, 5,0 W))



Veiligheids-instructies



⚠ WAARSCHUWING! **LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGELUKKEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal of het product. Er bestaat verstikkingsgevaar.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en de hieruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Reinig het product (zie onderdeel 'Reiniging en onderhoud').



Vermijd levensgevaar door een elektrische schok



WAARSCHUWING!

Houd het product droog.



WAARSCHUWING!

Gebruik dit product niet in de buurt van badkuipen, douches of andere voorwerpen die met water zijn gevuld.



WAARSCHUWING!

Als het product in het water is gevallen, haal dan meteen de USB-type-A-naar-type-C-kabel 16 uit de netadapter (niet

meegeleverd) voordat u het uit het water haalt.

WAARSCHUWING!

Raak de USB-type-A-naar-type-C-kabel [16] nooit met natte handen aan, vooral niet als u deze in het stopcontact steekt of er uittrekt.

WAARSCHUWING!

Dompel het product evenals de USB-type-A-naar-type-C-kabel [16] nooit onder in water of andere vloeistoffen en spoel het nooit onder stromend water af.

WAARSCHUWING!

Gebruik het product niet tijdens het baden.

- Als extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in de stroomkring van de badkamer aanbevolen. Vraag uw installateur om advies.
- Haal de USB-type-A-naar-type-C-kabel [16] uit de netadapter (niet meegeleverd),
 - als er sprake is van een storing,
 - alvorens het product te reinigen,
 - als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt,
 - tijdens onweer en
 - na elk gebruik.

Trek daarbij de USB-type-A-stekker [15] direct uit de USB-poort en niet aan de USB-type-A-naar-type-C-kabel [16].

- Gebruik alleen de originele accessoires.
- Defecte onderdelen moeten altijd door originele onderdelen worden vervangen. Alleen als er originele onderdelen worden gebruikt, kan worden gegarandeerd dat aan de veiligheidseisen is voldaan.
- Laat reparaties alleen door een vakman uitvoeren. Ondeskundige reparaties kunnen ernstige risico's voor de gebruiker opleveren. Bovendien vervalt elke vorm van garantie.



Vermijd letselgevaar

- Vervang de accessoires niet als het product ingeschakeld is.
- Gebruik het product niet als u zichtbare uitwendige beschadigingen van welke aard ook heeft geconstateerd. Neem een beschadigd product niet in gebruik.
- Controleer het product voordat u het na binnengedrongen vloeistoffen weer in gebruik neemt.

- Als er een beschadiging is aan de USB-type-A-naar-type-C-kabel , de behuizing of aan andere onderdelen is vastgesteld, mag het product niet meer worden gebruikt.
- Laat reparaties alleen door een vakman uitvoeren. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot ernstige risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt elke vorm van garantie.
- Gebruik het product niet met defecte opzetstukken, omdat deze scherpe randen kunnen hebben.
- Defecte onderdelen moeten altijd door originele reserve-onderdelen worden vervangen. Alleen bij het gebruik van originele reserveonderdelen kan worden gewaarborgd dat aan de veiligheidseisen wordt voldaan.
- Voor het opladen sluit u de USB-type-A-naar-type-C-kabel  aan op een goed bereikbare stroombron.
- Gebruik het product nooit zonder toezicht en alleen overeenkomstig de gegevens op het typeplaatje.
- Sluit de USB-type-A-naar-type-C-kabel  aan op het product voordat u het op de stroombron aansluit.
- De punten van de opzetstukken zijn scherp.
- Schakel het product altijd uit als u de opzetstukken plaatst of vervangt of als u het product wilt reinigen.
- Leg de USB-type-A-naar-type-C-kabel  zodanig neer dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- Gebruik het product niet bij open wonden, snijwonden, verbranding door de zon en blaren.



Vermijd gevaar voor materiële schade

- Elektrische producten kunnen gevaarlijk zijn voor dieren. Daarnaast kunnen dieren schade aan het product veroorzaken. Houd elektrische producten altijd buiten bereik van dieren.
- Bescherm het product tegen vocht, waterdruppels en spatwater.
- Let erop dat de USB-type-A-naar-type-C-kabel  niet tussen kastdeuren wordt geklemd of over hete oppervlakken wordt getrokken. Anders kan de isolatie van de USB-type-A-naar-type-C-kabel  beschadigd raken.
- Gebruik alleen de originele accessoires.

- Plaats het product niet op hete oppervlakken, in de buurt van hete oppervlakken of van open vuur.
- Dek de netadapter en het product niet af om ongeoorloofde opwarming tijdens het gebruik en het opladen te voorkomen.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Houd de scheerolie [20] buiten bereik van kinderen. Slik de scheerolie [20] niet in en breng het niet aan op uw ogen. Bewaar het op een veilige plaats als u deze niet gebruikt.
- **LET OP!** Kans op beschadiging van het apparaat! Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De ideale omgevingstemperatuur ligt tussen +5 en +40 °C. Extreem lage of hoge temperaturen kunnen de batterij/accu of het product beschadigen.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **⚠ WAARSCHUWING!**
Gebruik voor het opladen van de batterijen/accu's alleen een

netadapter met beschermingsklasse II (niet meegeleverd) die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten. SELV-uitgang: DC 5V, max. 1 A.

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!



EXPLOSIEGEVAAR!

- Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliesen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met

schoon water en raadpleeg
onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

Dit product heeft een geïntegreerde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. De accu van dit product kan niet worden vervangen. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu/batterij bevat.

Product opladen

Opmerking: laad het product voor de eerste ingebruikname en alle volgende keren dat het wordt opgeladen steeds 90 minuten op.

Opmerking: sluit de USB-type-C-stekker [17] aan op de USB-type-C-poort [18] van het product. Sluit de USB-type-A-stekker [15] van de USB-type-A-naar-type-C-kabel [16] aan op een geschikte USB-type-A-poort van een netadapter met beschermingsklasse II (niet meegeleverd). Deze moet zijn goedgekeurd voor het gebruik met huishoudelijke apparaten en een SELV-uitgang van DC 5 V, max. 1 A hebben. Sluit de netadapter (niet meegeleverd) aan op het stopcontact.

Opmerking: als de accu bijna leeg is, knippert het stekkersymbool  [13] rood.

Opmerking: om de levensduur van de accu te verlengen, wordt aanbevolen om het product regelmatig en zonder lange opslagperiodes te gebruiken.

Opmerking: na een snellading van 5 minuten kan het product ca. 3 minuten lang worden gebruikt.

Opmerking: als de accu volledig is opgeladen, knippert het batterijsymbool  [12] wit. De snoerloze gebruiksduur met een volledig opgeladen accu bedraagt ca. 60 minuten.

Modus voor lager energieverbruik

Na het volledig opladen knippert het batterijsymbool  [12] wit wanneer het product via een externe netadapter op het lichtnet is aangesloten.

Voor de ingebruikname

WAARSCHUWING! KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK! De haar- en baardtrimmer is niet waterdicht en mag daarom niet in de badkuip/onder de douche worden gebruikt.

■ Gebruik het product niet bij open wonden, snijwonden, verbranding door de zon en blaren.

■ Het product is alleen bestemd voor droog haar in droge ruimtes binnenshuis.

□ Het product kan alleen zonder kabel worden gebruikt.

Opmerking: houd voor het eerste gebruik de AAN/UIT-knop  [11] ca. 3 seconden lang ingedrukt om de transportbeveiliging te deactiveren.

Messen oliën

Het wordt aangeraden om de messen voor het eerste gebruik en na het schoonmaken in te oliën zodat ze optimaal kunnen blijven bewegen (zie afb. G, H, I).

- Schakel het product altijd uit voordat u de messen oliet.
- Breng één tot twee druppels tondeuse-olie [20] tussen de messen aan en verdeel het gelijkmatig.
- Veeg de overtollige olie af met een doek.
- U kunt ook zuurvrije olie (zoals bijv. naaimachine-olie) gebruiken.

Transportbeveiliging

Het slotsymbool  [14] knippert even als bij geactiveerde transportbeveiliging op een knop wordt gedrukt.

- Houd de AAN/UIT-knop  [11] ca. 3 seconden ingedrukt om de transportbeveiliging in resp. uit te schakelen. Het slotsymbool  [14] knippert driemaal en gaat vervolgens uit.

Bediening

Opmerking: houd de trimmer bij alle toepassingen in een hoek van 45° ten opzichte van de huid (zie afb. F).

Trimmer-opzetstukken [4], [5], [6], [7], [8] verwisselen

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

Schakel de haar- en baardtrimmer [9] uit voordat u de opzetstukken plaatst of verwijdt.

- Om de opzetstukken [4], [5], [6], [7], [8] erop te zetten (zie afb. B), steekt u de onderste lip v/h opzetstuk [4], [5], [6], [7], [8] in de gleuf van de haar- en baardtrimmer [9] en drukt u het bovenste deel van het opzetstuk op de haar- en baardtrimmer tot het hoorbaar vastklikt en vastzit.
- Om de opzetstukken [4], [5], [6], [7], [8] eraf te halen (zie afb. A), drukt u het opzetstuk met de duimen naar achteren van de haar- en baardtrimmer [9] af.

● Opzetkammen [1], [2], [3] verwisselen

- Om de opzetkammen [1], [2], [3] erop te zetten, schuift u de gewenste opzetkam voorzichtig over de haar- of baardtrimmer [7], [8]. Druk het onderste uiteinde van de opzetkam [2] en [3] vast tot deze vastklikt.
- Om de opzetkam [2] en [3] eraf te halen, maakt u hem aan de onderkant los en trekt u de opzetkam van de haar- en baardtrimmer [9] af. Schuif de instelbare opzetkam [1] voor de baardtrimmer [8] naar boven van de haar- en baardtrimmer [9] af.

● Haren trimmen (haartrimmer [7])

Opmerking: het te trimmen haar moet droog zijn. De trimlengte kan afhankelijk van de trimhoek afwijken.

- Doe een handdoek of een cape om de hals en nek om te voorkomen dat er haarresten in de kraag vallen.
- Kam het haar eerst goed door met de meegeleverde kamperkam [22].
- Begin eerst met een opzetkam [2] met een langere trimlengte en gebruik in de loop van het trimmen steeds een kortere trimlengte.
- Bij de opzetkam met instelwiel [3] begint u eveneens met een langere trimlengte. Draai het instelwiel tegen de klok in om de trimlengte te verkleinen en met de klok mee om de trimlengte te vergroten (zie afb. C).
- Begin met trimmen in de nek of aan de zijkanalen en werk richting het midden van het hoofd. Trim daarna de voorkant van het haar en werk richting het midden van het hoofd.
- Houd de haar- en baardtrimmer [9] zo dat de opzetkam [2] zo vlak mogelijk tegen het hoofd ligt. Beweeg de haar- en baardtrimmer [9] gelijkmatig door het haar.
- Houd de haar- en baardtrimmer [9] met opzetkam [3] zo dat het gedeelte boven het instelwiel tegen het hoofd aan ligt (zie afb. D).
- Trim indien mogelijk tegen de groeirichting van het haar in.
- Om alle haren te bereiken, gaat u meermaals met de haar- en baardtrimmer [9] door hetzelfde stuk haar.
- Kam het haar telkens weer goed door.
- Met de knop voor de fijnafstelling van de trimlengte [10] kunt u de trimlengte op drie manieren gemakkelijk variëren: 1/2/3 (1,8 mm–0,8 mm).
- Om bij het trimmen van lengtes een rechte lijn te krijgen, moet de haar- en baardtrimmer [9] meerdere keren vanuit verschillende richtingen door het haar worden bewogen.

● Baard trimmen (baardtrimmer [8])

Opmerking: houd er rekening mee dat de betreffende trimlengtes alleen dan tot stand komen als de knop met de fijnafstelling voor de trimlengtes [10] op stand 1 staat en u de haar- en baardtrimmer [9] in een rechte hoek t.o.v. het huidoppervlak houdt.

- Kam de baard in de groeirichting.
- Trim de baard vanaf het oor naar beneden tot aan de kin. Trim eerst de ene, dan de andere kant.
- Instelbare opzetkam [1]: verstel de trimlengte met de schuif naar gelang de gewenste haarlengte en lees de trimlengte af op de markering aan de zijkant van de opzetkam [1] (3/4/5/6 mm) (zie afb. E). Werk uw baard nu stap voor stap bij.
- Gebruik de baardtrimmer [4] zonder instelbare opzetkam [1] om de baard zeer kort te trimmen of om de snor en contouren bij te werken.
- Met de knop voor de fijnafstelling van de trimlengte [10] kunt u de trimlengte enigszins op 3 manieren variëren: 1/2/3 (1,8 mm–0,8 mm).

● Haargrens trimmen (precisie-trimmer [5])

- Gebruik de precisie-trimmer [5] om de snor, bakkebaarden of wenkbrauwen in te korten of bij te werken.
- Leg de rand van het opzetstuk op de gewenste hoogte tegen de haargrens aan en verplaats de haar- en baardtrimmer [9] omlaag.

● Scheren (contouren) (scheerhulpstuk [4])

Opmerking: uw huid moet schoon en droog zijn. Het scheerhulpstuk [4] is alleen geschikt voor het scheren van contouren.

- Houd de haar- en baardtrimmer [9] in een rechte hoek t.o.v. het huidoppervlak en beweeg hem voorzichtig over het gezicht.
- Scheer tegen de baardgroeirichting in.
- Trek de huid op lastige plekken zoals bijv. bij de kin strak om een beter resultaat te krijgen.

● Neus- en oorharen trimmen (neus- en oorhaartrimmer [6]) (zie afb. J)

- Steek de metalen punt langzaam in een neusgat of een oor.
- Beweeg de haar- en baardtrimmer [9] langzaam in een cirkel om de haren te trimmen.

● Schoonmaken met het reinigingskwastje

- Schakel het product uit met de AAN/UIT-knop [11]. Als de trimmer-opzetstukken [4]–[8] of de opzetkammen [1]–[3] op het product zijn aangebracht, dient u deze voor het schoonmaken te verwijderen zoals beschreven in het onderdeel

'Bediening'. Verwijder het opzetstuk door met de duim aan de voorkant tegen de trimmer te drukken (zie afb. A).

- Verwijder de haarresten uit het opzetstuk met het reinigingskwastje [21].

● Bestelling van reserve-onderdelen

Voor de volgende onderdelen kunt u online reserve-onderdelen bestellen:

Scheerhulpstuk [4]
Precisie-trimmer [5]
Neus-/oorhaartrimmer [6]
Haartrimmer [7]
Baardtrimmer [8]

Artikelnummer: 504759_2501
Website: www.optimex-shop.com

● Reiniging en onderhoud

- Het product, de USB-type-A-naar-type-C-kabel [16] en de netadapter mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld en niet onder stromend water worden afgespoeld als het op netvoeding werkt.
- Schakel het product altijd voor het schoonmaken uit.
- De opzetkammen [1], [2], [3] en de neus-/oorhaartrimmer [6] mogen met water worden schoongemaakt. Gebruik geen andere vloeistoffen.
- Opmerking:** laat ze drogen voordat u ze weer gebruikt.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Veeg het product met een iets vochtige doek af.
- Als u het product een langere tijd niet gebruikt, kunt u het in de opbergtas [23] opbergen.

Haar- en baardtrimmer [9]

- Veeg de buitenkant van de haar- en baardtrimmer [9] met een iets vochtig gemaakte doek af.

Opzetkammen [1], [2], [3]

- Haal de opzetkam [1], [2], [3] eraf. Spoel de opzetkam [1], [2], [3] met water af en laat hem drogen voordat u hem weer gebruikt.

Precisie-trimmer [5], haartrimmer [7], baardtrimmer [8]

- Druk het opzetstuk met de duimen naar achteren van de haar- en baardtrimmer [9] af (zie afb. A).
- Verwijder de haarresten met het reinigingskwastje [21] van het opzetstuk.

Opmerking: het wordt aangeraden om de messen voor het eerste gebruik en na het schoonmaken in te oliën zodat ze optimaal kunnen blijven functioneren (zie afb. G, H, I). Schakel het product altijd uit voordat u het mes oliet. Breng één tot twee druppels tondeuse-olie [20] tussen de messen aan en verdeel het gelijkmatig. Veeg de overtollige olie af met een doek. U kunt ook een zuurvrije olie (bijv. naaimachineolie) gebruiken.

Opmerking: de messen kunnen met of zonder opzetkam [1], [2] of [3] worden geolied.

Neus-/oorhaartrimmer [6]

- Haal de neus-/oorhaartrimmer [6] eraf. Spoel hem met water af en laat hem volledig drogen voordat u hem weer gebruikt.

Scheerkophouder [4]

- Haal het scheerblad [26] niet uit de scheerbladhouder [24] en maak deze niet schoon met het reinigingskwastje [21].
- Opmerking:** doe af en toe een paar druppels zuurvrije olie (bijv. naaimachineolie) op het scheermes. Zet de scheerkophouder [4] op de haar- en baardtrimmer [9] en laat hem enkele seconden lopen zonder hem te gebruiken. Veeg indien nodig de overtollige olie af met een zachte doek.
- Haal de scheerkophouder [4] eraf.
- Druk op de ontgrendelingsknoppen [25] aan beide zijden van de scheerkophouder [4] en trek de scheerbladhouder [24] eraf. Pak de scheerbladhouder [24] daarbij alleen aan de zijkanten vast en druk niet op het scheerblad [26] (zie afb. K).
- Reinig het scheermes met het meegeleverde reinigingskwastje [21].
- Reinig het scheerblad [26] in de scheerbladhouder [24] onder stromend water en laat het volledig drogen voordat u het weer op de scheerkophouder [4] zet.
- Zet de scheerbladhouder [24] weer op de scheerkophouder [4]. Let er bij het opzetten op dat de bevestigingslipjes op de scheerbladhouder [24] in de betreffende uitsparingen van de scheerkophouder [4] passen en druk de scheerbladhouder [24] voorzichtig naar beneden tot hij hoorbaar vastklikt.

● Opslag



VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR MATERIËLE

SCHADE! Bewaar het product nooit in de opbergtas [23] terwijl het product wordt opgeladen. Gevaar voor oververhitting!

- Bewaar het gereinigde en gedroogde product en zijn accessoires in de meegeleverde opbergtas [23].
- Opmerking:** stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De ideale omgevingstemperatuur ligt tussen -10 en +60 °C. Extreem lage of hoge temperaturen kunnen de batterij/accu of het product beschadigen.
- Bewaar alles op een schone, stofvrije en droge plek.
- Opmerking:** het wordt aangeraden om het product 90 minuten op te laden wanneer u het langer dan 6 maanden wilt opbergen.
- Laad de ingebouwde accu regelmatig op wanneer u het product een langere tijd niet gebruikt. Dit is noodzakelijk om de levensduur van de accu te behouden.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



FR
Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent
A DÉPOSER EN MAGASIN
OU
A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Dit product heeft een ingebouwde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen of verwijderd. Bij de afvoer van het product moet er rekening mee worden gehouden dat dit product een oplaadbare accu/batterij bevat.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 504759_2501) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u mee gedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



● EU-Conformiteitsverklaring

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. IAN 504759_2501)

IAN: 504759_2501
Productidentificatie: "Cien BEAUTY" Haar- en baardtrimmer
Modelnummer: HG13587

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlijn 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	16.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Plaats	Datum	Procuratiehouder	Procuratiehouder

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 55
Wstęp	Strona 55
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 55
Opis części	Strona 55
Dane techniczne	Strona 56
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 56
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona 59
Ładowanie produktu	Strona 60
Przed uruchomieniem	Strona 60
Smarowanie ostrzy	Strona 60
Zabezpieczenie na czas transportu	Strona 60
Obsługa	Strona 61
Wymiana nasadek do strzyżenia	Strona 61
Wymiana nasadek grzebienia	Strona 61
Strzyżenie włosów (nasadka do strzyżenia włosów)	Strona 61
Strzyżenie brody (nasadka do strzyżenia brody)	Strona 61
Strzyżenie linii włosów (nasadka precyzyjnego trymera)	Strona 61
Golenie (kontury) (nasadka golarki)	Strona 62
Przycinanie włosów w nosie i uszach (nasadka trymera do nosa / uszu)	Strona 62
Czyszczenie szczoteczką do czyszczenia	Strona 62
Zamawianie części zamiennych	Strona 62
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 62
Przechowywanie	Strona 63
Utylizacja	Strona 63
Gwarancja	Strona 63
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 64
Serwis	Strona 64
Deklaracja zgodności UE	Strona 65

Legenda zastosowanych piktogramów

	Przeczytać instrukcję obsługi		Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa		Klasa ochrony III
	Wolt		Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ
	Wtyczka USB typ C		Tylko do zastosowania w pomieszczeniach
	Prąd stały/napięcie stałe		Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.

Trymer

Wstęp

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 504759_2501 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

Krótką instrukcją stanowi część składową tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Krótką instrukcję należy zachować i w przypadku przekazania produktu innej osobie przekazać również całą dokumentację.



Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do obcinania ludzkich włosów. Produktu należy używać wyłącznie na suchych włosach. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnych gospodarstw domowych i nie może być używany do celów komercyjnych. Produkt może być używany wyłącznie w pomieszczeniach. Wszelkie inne zastosowania uważane są za niewłaściwe i mogą prowadzić do

szkód materialnych lub obrażeń ciała. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użycia niezgodnego z przeznaczeniem.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!

- Nie należy stosować produktu na sztucznych włosach lub sierści zwierząt.
- Bezpośrednio po rozpakowaniu sprawdzić produkt pod kątem kompletności i nienagannego stanu.
- Należy używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia.
- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach, w pobliżu gorących powierzchni lub otwartego ognia.
- Nie przykrywać kabka USB typ A na typ C, zasilacza ani produktu, aby uniknąć niedopuszczalnego nagrzania podczas użytkowania i ładowania.
- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji.

OSTRZEŻENIE! Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie zasilacza o klasie II (brak w zestawie), który został zatwierdzony do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego. Wyjście SELV: DC 5 V, maks. 1 A.

Opis części

- 1 Regulowana nasadka grzebienia (3/4/5/6 mm) do nasadki do strzyżenia brody
- 2 Nasadki grzebienia (3/6/9/12 mm) do nasadki do strzyżenia włosów
- 3 Nasadka grzebienia z pokręteł regulacyjnym (1 - 10 mm) do nasadki do strzyżenia włosów
- 4 Nasadka golarki (do golenia konturów)
- 5 Precyzyjna nasadka trymera
- 6 Nasadka trymera do nosa/uszu
- 7 Nasadka do strzyżenia włosów
- 8 Nasadka do strzyżenia brody
- 9 Maszynka do strzyżenia włosów i brody

-  Przycisk odblokowujący (dla przycisku precyzyjnej regulacji długości strzyżenia (1/2/3))
-  Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ 
-  Symbol baterii 
-  Symbol wtyczki 
-  Symbol kłódki 
-  Wtyczka USB typ A
-  Kabel USB typ A na typ C
-  Wtyczka USB typ C
-  Port USB typ C
-  Nożyczki
-  Olejek do ostrzy
-  Pędzelek do czyszczenia
-  Grzebień fryzjerski
-  Torba do przechowywania
-  Ramka folii tnącej
-  Przycisk odryglowujący
-  Folia tnąca

● Dane techniczne

Maszynka do strzyżenia

włosów i brody: **HG13587**

Wejście: 5 V  1 A

Akumulator: 1 x 3,7 V litowo-jonowy, 800 mAh
(nie może być wymieniony przez użytkownika; wymiana dopuszczalna tylko przez wykwalifikowaną osobę)

Poziom emisji ciśnienia

akustycznego: <70 dB(A), K=3 dB(A)

Klasa ochrony: III / 

Poziom drgań: ≤ 2,5 m/s²

Tryb zmniejszonego

pooboru mocy: 0,05 W (urządzenie do obcinania włosów i brody z zasilaczem sieciowym (wejście: 100-240V~, 50-60Hz, 0,2A; wyjście: 5,0V DC, 1,0A, 5,0W))

Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 i przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i zrozumiały wynikające z niego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Produkt wyczyścić (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).



Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią



Wskazówki bezpieczeństwa

-  **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA DZIECI!**
Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym lub z produktem.



OSTRZEŻENIE! Produkt należy utrzymywać suchy.



OSTRZEŻENIE! Niniejszego produktu nie należy użytkować w pobliżu wanien, pryszniców lub innych pojemników, które zawierają wodę.

⚠ OSTRZEŻENIE! Jeśli produkt wpadł do wody, należy natychmiast odłączyć kabel USB typ A na typ C [16] od zasilacza (brak w zestawie) przed zanurzeniem dłoni w wodzie.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie dotykać kabla USB typ A na typ C [16] mokrymi dłońmi, zwłaszcza podczas podłączania lub odłączania go od gniazda.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie zanurzać produktu oraz kabla USB typ A na typ C [16] w wodzie lub innej cieczy i nigdy nie płukać ich pod bieżącą wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używać produktu podczas kąpieli.

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się instalację urządzenia różnicowoprądowego (FI/RCD) z nominalnym prądem zadziałania nie większym niż 30 mA w obwodzie prądu łazienki. Należy zasięgnąć porady u elektryka.
- Odłączyć kabel USB typ A na typ C [16] od zasilacza (brak w zestawie),
 - gdy pojawi się usterka,
 - przed czyszczeniem produktu,
 - jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas,
 - podczas burzy oraz

- po każdym użyciu.

Przy tym ciągnąć bezpośrednio za wtyczkę USB typ A [15] a nie za kabel USB typ A na typ C [16].

- Należy używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia.
- Uszkodzone komponenty muszą być zawsze wymieniane na oryginalne części zamienne. Przestrzeganie wymogów bezpieczeństwa może być zapewnione tylko wtedy, jeśli używane są oryginalne części wymienne.
- Naprawy zlecać tylko u specjalizowanego dostawcy. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być przyczyną poważnego ryzyka dla użytkownika. Ponadto wygasa jakiegokolwiek roszczenie gwarancyjne.



Unikać niebezpieczeństwa urazów

- Nie wymieniać wyposażenia, kiedy produkt jest włączony.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek zewnętrznego widocznego uszkodzenia. Nie należy uruchamiać uszkodzonego produktu.

- Jeśli ciecz przedostanie się do produktu, przed ponownym użyciem należy go sprawdzić.
- Jeśli na kablu USB typ A na typ C [16], obudowie lub innej części zostaną stwierdzone uszkodzenia, nie wolno dłużej używać produktu.
- Przeprowadzanie napraw zlecać tylko specjalistycznemu sprzedawcy. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być przyczyną poważnego ryzyka dla użytkownika. Ponadto wygasa jakiegokolwiek roszczenie gwarancyjne.
- Nie należy używać produktu z uszkodzonymi nasadkami, ponieważ mogą mieć one ostre krawędzie.
- Uszkodzone komponenty muszą być zawsze wymieniane na oryginalne części zamienne. Przestrzeganie wymogów bezpieczeństwa może być zapewnione tylko wtedy, jeśli używane są oryginalne części wymienne.
- Aby naładować, należy podłączyć kabel USB typ A na typ C [16] do łatwo dostępnego źródła zasilania.
- Nigdy nie uruchamiać produktu bez nadzoru i tylko zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej.
- Podłączyć kabel USB typ A na C [16] do produktu przed podłączeniem go do źródła zasilania.
- Czubki nasadek są ostre.
- Przed każdym nałożeniem lub wymianą nasadki oraz przed czyszczeniem wyłączyć produkt.
- Kabel USB typ A na typ C [16] należy ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł na niego nadepnąć ani się o niego potknąć.
- Nie używać produktu w przypadku otwartych ran, ran ciętych, poparzeń słonecznych i pęcherzy.



Unikać niebezpieczeństwa szkód materialnych

- Produkty elektryczne mogą stanowić zagrożenie dla zwierząt. Ponadto również zwierzęta mogą spowodować uszkodzenia produktu. Zwierzęta należy zawsze trzymać z dala od produktów elektrycznych.
- Chronić produkt przed wilgocią, kroplami wody i pryskającą wodą.
- Należy zwracać uwagę, aby kabel USB typ A na typ C [16] nie został zaciśnięty w drzwiach szafki lub był przeciągany na gorących powierzchniach. W przeciwnym razie izolacja

kabla USB typ A na typ C 16 może zostać uszkodzona.

- Należy używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia.
- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach, w pobliżu gorących powierzchni lub otwartego ognia.
- Nie przykrywać zasilacza ani produktu, aby uniknąć niedopuszczalnego nagrzania podczas użytkowania i ładowania.
- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji.
- Olej do ostrzy 20 trzymać poza zasięgiem dzieci. Nie połykać oleju do ostrzy 20, nie nakładać go na oczy. W razie nieużywania przechowywać go w bezpiecznym miejscu.
- **UWAGA!** Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie wystawiać produktu na bezpośrednie promieniowanie słoneczne lub gorąco. Idealna temperatura otoczenia znajduje się pomiędzy +5 a +40 °C. Skrajnie niskie lub wysokie temperatury mogą uszkodzić baterię lub produkt.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **! OSTRZEŻENIE!** Do ładowania baterii należy używać wyłącznie zasilacza o klasie ochrony II (brak w zestawie), który został zatwierdzony do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego. Wyjście SELV: DC 5 V, maks. 1 A.
- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.

- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

- Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- Produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może być wymieniony przez użytkownika. Nie można wymienić akumulatora tego produktu. Przy utylizacji należy zwrócić uwagę na to, że produkt zawiera akumulator.

Ładowanie produktu

Wskazówka: przed pierwszym użyciem oraz przy następnych ładowaniach każdorazowo ładować produkt przez 90 minut.

Wskazówka: podłączyć wtyczkę USB typ C [17] do portu USB typ C [18] w produkcie. Połączyć wtyczkę USB typ A [15] kabla USB typ A na typ C [16] z odpowiednim portem USB typ A

zasilacza klasy II (brak w zestawie). Musi być zatwierdzony do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego i zapewniać wyjście SELV 5 V DC, maks. 1 A. Podłączyć zasilacz (brak w zestawie) do gniazdka.

Wskazówka: jeśli akumulator jest prawie wyczerpany, symbol wtyczki [13] miga na czerwono.

Wskazówka: aby wydłużyć żywotność akumulatora, zaleca się, aby używać produktu regularnie i bez długiego okresu przechowywania.

Wskazówka: po 5 minutach szybkiego ładowania produkt może być używany przez około 3 minuty.

Wskazówka: gdy akumulator zostanie całkowicie naładowany, symbol baterii [12] miga na biało. Niezależny od sieci czas pracy z w pełni naładowanym akumulatorem wynosi ok. 60 minut.

Tryb zmniejszonego zużycia energii

Po całkowitym naładowaniu symbol baterii [12] miga na biało, jeśli produkt jest podłączony do sieci elektrycznej za pomocą zewnętrznego zasilacza sieciowego.

Przed uruchomieniem

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAZENIA PRĄDEM! Maszynka do strzyżenia włosów i brody nie jest wodoodporna i dlatego nie może być używana w wannie/pod prysznicem.

- Nie używać produktu w przypadku otwartych ran, ran ciętych, poparzeń słonecznych i pęcherzy.
- Produkt jest przeznaczony tylko do użytku na suchych włosach w suchych pomieszczeniach.
- Produkt może być używany wyłącznie bezprzewodowo.

Wskazówka: Przed pierwszym użyciem przytrzymać wciśnięty przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [11] przez ok. 3 sekundy, aby dezaktywować zabezpieczenie na czas transportu.

Smarowanie ostrzy

Zaleca się nasmarowanie ostrzy przed pierwszym użyciem i po czyszczeniu, aby zapewnić pełną ruchomość (patrz rys. G, H, I).

- Przed smarowaniem ostrzy należy zawsze wyłączyć produkt.
- Między ostrza nanieść od jednej do dwóch kropel oleju do ostrzy [20] i równomiernie go rozprowadzić.
- Nadmiar oleju zetrzeć ściereczką.
- Można użyć także każdego rodzaju oleju bezkwasowego (jak np. olej do maszyny do szycia).

Zabezpieczenie na czas transportu

Symbol kłódki [14] świeci się krótko, jeśli przy włączonym zabezpieczeniu na czas transportu zostanie naciśnięty przycisk.

- Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [11] przez ok. 3 sekundy, aby włączyć lub

wyłączyć zabezpieczenie na czas transportu. Symbol łódki  14 zamiga trzy razy, a następnie zgaśnie.

● Obsługa

Wskazówka: Trzymać maszynkę pod kątem 45° do skóry przy wszystkich zastosowaniach (patrz rys. F).

● Wymiana nasadek do strzyżenia

4, 5, 6, 7, 8

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEN CIAŁA! Wyłączyć maszynkę do strzyżenia włosów i brody  przed zakładaniem i zdejmowaniem nasadek.

- Aby założyć nasadki      (patrz rys. B), należy włożyć dolną wypustkę w nasadce      w szynę w maszynce do strzyżenia włosów i brody  i wcisnąć górną część nasadki na maszynkę, aż do słyszalnego zatrzaśnięcia i mocnego osadzenia.
- Aby zdjąć nasadki      (patrz rys. A), wypchnąć kciukiem nasadkę do tyłu z maszynki do strzyżenia włosów i brody .

● Wymiana nasadek grzebienia

1, 2, 3

- Aby założyć nasadki grzebienia   , ostrożnie nasunąć odpowiednią nasadkę grzebienia na nasadkę do strzyżenia włosów lub brody  . Mocno nacisnąć dolny koniec nasadek grzebienia  i , aż zatrzasną się na swoim miejscu.
- Aby zdjąć nasadki grzebienia  i , poluzować nasadkę na jej dolnym końcu i wyciągnąć ją z maszynki do strzyżenia włosów i brody  . Przesunąć regulowaną nasadkę grzebienia  nasadki do strzyżenia brody  do góry z maszynki do strzyżenia włosów i brody .

● Strzyżenie włosów (nasadka do strzyżenia włosów)

Wskazówka: włosy przeznaczone do stylizacji muszą być suche. Długość strzyżenia może być różna w zależności od kąta cięcia.

- Nałożyć chustę lub pelerynę wokół szyi i karku, aby zapobiec wpadaniu resztek włosów za koltierz.
- Najpierw dobrze rozczesać włosy dołączonym grzebieniem fryzjerskim .
- Najpierw zacząć od nasadki grzebienia  o dłuższej długości cięcia i stopniowo, w miarę strzyżenia, stosować krótsze długości cięcia.
- Dzięki nasadce grzebieniowej z pokrętkiem regulacyjnym  można rozpocząć pracę z większą długością cięcia. Obrócić pokrętko regulacyjne w lewo, aby skrócić długość cięcia i w prawo, aby ją wydłużyć (patrz rys. C).

- Rozpocząć strzyżenie od karku lub boków i ciąć w kierunku środka głowy. Następnie obciąć przednią część włosów w kierunku środka głowy.
- Trzymać maszynkę do strzyżenia włosów i brody  tak, aby nasadka grzebienia  leżała jak najbardziej płasko przy głowie. Maszynkę do strzyżenia włosów i brody  prowadzić powoli i równomiernie przez włosy.
- Trzymać maszynkę do strzyżenia włosów i brody  z nasadką grzebienia  tak, aby powierzchnia nad kółkiem regulacyjnym spoczywała na głowie (patrz rys. D).
- Jeśli to możliwe, należy ciąć pod prąd, zgodnie z kierunkiem wzrostu włosów.
- Aby uchwycić wszystkie włosy, należy kilkakrotnie przejechać maszynką do strzyżenia włosów i brody  po jednym odcinku włosów.
- Za każdym razem dobrze przeczesać włosy.
- Za pomocą przycisku precyzyjnej regulacji długości strzyżenia  można łatwo zmieniać długość cięcia w trzech krokach: 1/2/3 (1,8 mm–0,8 mm).
- Aby uzyskać prostą linię cięcia przy strzyżeniu na długość, należy kilkakrotnie przejechać maszynką do strzyżenia włosów i brody  z różnych kierunków.

● Strzyżenie brody (nasadka do strzyżenia brody)

Wskazówka: proszę pamiętać, że odpowiednie długości cięcia uzyskuje się tylko wtedy, gdy przycisk precyzyjnej regulacji długości strzyżenia  znajduje się w pozycji 1 i trzymając Państwo maszynkę do strzyżenia włosów i brody  pod kątem prostym do powierzchni skóry.

- Przeczesać brodę w kierunku wzrostu włosów.
- Przyciąć brodę w dół od ucha do brody. Przyszyty najpierw jedną stronę, potem drugą.
- Regulowana nasadka grzebienia  ustawić długość strzyżenia suwakiem zgodnie z pożądaną długością włosów i odczytać długości cięcia z boku nasadki grzebienia  (3/4/5/6 mm) z oznaczenia (patrz rys. E). Teraz należy stopniowo skracać brodę.
- Do przycinania bardzo krótkiej brody lub wąsów i konturów należy używać nasadki do strzyżenia brody  bez regulowanej nasadki grzebienia .
- Za pomocą przycisku precyzyjnej regulacji długości strzyżenia  można lekko zmieniać długość cięcia w 3 krokach: 1/2/3 (1,8 mm–0,8 mm).

● Strzyżenie linii włosów (nasadka precyzyjnego trymera)

- Do skracania i kształtowania wąsów, baczków, bokobrodów lub brwi należy używać nasadki precyzyjnego trymera .
- Umieścić krawędź nasadki na żądanej wysokości linii włosów i przesuwać maszynkę do strzyżenia włosów i brody  w dół.

● Golenie (kontury) (nasadka golarki [4])

Wskazówka: skóra musi być czysta i sucha. Nasadka golarki [4] nadaje się tylko do golenia konturów.

- Trzymać maszynkę do strzyżenia włosów i brody [9] pod kątem prostym do powierzchni skóry i delikatnie prowadzić ją po twarzy.
- Golić w kierunku odwrotnym do kierunku wzrostu brody.
- W skomplikowanych miejscach, np. na podbródku, naciągnąć skórę, aby uzyskać lepszy wynik.

● Przycinanie włosów w nosie i uszach (nasadka trymera do nosa/uszu [6]) (patrz rys. J)

- Wprowadzić powoli tylko metalową końcówkę do jednego nozdrza lub ucha.
- Przesunąć powoli maszynkę do strzyżenia włosów i brody [9] ruchem okrężnym, aby przyciąć włosy.

● Czyszczenie szczoteczką do czyszczenia

- Wyłączyć produkt przyciskiem WŁĄCZ/WYŁĄCZ [11]. Jeżeli na produkcie zamontowane są nasadki do strzyżenia [4]–[8] lub nasadki grzebienia [1]–[3], należy je zdjąć przed czyszczeniem, jak opisano w rozdziale „Obsługa”. Usunąć nakładkę, w tym celu należy kciukiem nacisnąć z przodu trymer (patrz rys. A).
- Usunąć pozostałości włosów z przystawki za pomocą pędzelka do czyszczenia [21].

● Zamawianie części zamiennych

Do następujących części mogą Państwo zamówić online części zamienne:

Nasadka do golenia [4]

Nasadka precyzyjnego trymera [5]

Nasadka trymera do nosa/uszu [6]

Nasadka do strzyżenia włosów [7]

Nasadka do strzyżenia brody [8]

Numer artykułu: 504759_2501

Strona internetowa: www.optimex-shop.com

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Produkt, kabel USB typ A na typ C [16] i zasilacz sieciowy podłączone do sieci elektrycznej nie mogą być zanurzone w wodzie lub w innych cieczach i nie mogą być płukane pod bieżącą wodą.
- Przed każdym czyszczeniem wyłączyć produkt.

- Nasadki grzebienia [1], [2], [3] i nasadka trymera do nosa/uszu [6] mogą być czyszczone wodą. Nie należy używać innych płynów.

Wskazówka: przed ponownym użyciem należy pozostawić je do wyschnięcia.

- Nie używać ostrych lub szorujących środków czyszczących.
- Produkt należy przetrzeć wilgotną ściereczką.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, należy przechowywać go w torbie do przechowywania [23].

Maszynka do strzyżenia włosów i brody [9]

- Przetrzeć obudowę maszynki do strzyżenia włosów i brody [9] lekko wilgotną szmatką.

Nasadki grzebienia [1], [2], [3]

- Zdjąć nasadkę grzebienia [1], [2], [3]. Wypłukać wodą nasadki grzebienia [1], [2], [3] i pozostawić do wyschnięcia przed ponownym użyciem.

Nasadka precyzyjnego trymera [5], nasadka do strzyżenia włosów [7], nasadka do strzyżenia brody [8]

- Wypchnąć kciukiem nasadkę do tyłu z maszynki do strzyżenia włosów i brody [9] (patrz rys. A).
- Usunąć pozostałości włosów z nasadki za pomocą dołączanego pędzelka do czyszczenia [21].

Wskazówka: zaleca się nasmarowanie ostrzy przed pierwszym użyciem i po czyszczeniu, aby zapewnić pełną funkcjonalność (patrz rys. G, H, I). Przed smarowaniem ostrza należy zawsze wyłączyć produkt. Między ostrza nanieść od jednej do dwóch kropel oleju do ostrzy [20] i równomiernie go rozprowadzić. Nadmiar oleju zetrzeć ściereczką. Można użyć także oleju bezkwasowego (np. olej do maszyn do szycia).

Wskazówka: ostrza można nasmarować z lub bez nasadki grzebienia [1], [2] lub [3].

Nasadka trymera do nosa/uszu [6]

- Zdjąć nasadkę trymera do nosa/uszu [6]. Wypłukać ją wodą i pozostawić do wyschnięcia przed ponownym użyciem.

Nasadka do golenia [4]

- Nie wyjmować folii tnącej [26] z ramki folii tnącej [24] i nie czyścić jej pędzelkiem do czyszczenia [21].

Wskazówka: Od czasu do czasu należy nałożyć na ostrze kilka kropel oleju bezkwasowego (np. oleju do maszyn do szycia). Założyć nasadkę do golenia [4] na maszynkę do strzyżenia włosów i brody [9] i pozostawić ją uruchomioną na kilka sekund bez użycia. Nadmiar oleju zetrzeć miękką ściereczką.

- Zdjąć nasadkę do golenia [4].
- Nacisnąć przyciski odblokowujące [25] z boku nasadki do golenia [4] i ściągnąć ramkę folii tnącej [24]. Ramkę folii tnącej [24] trzymać przy tym tylko z boku i nie naciskać na folię tnącą [26] (patrz rys. K).
- Oczyszczyć ostrze za pomocą dołączonego pędzelka do czyszczenia [21].
- Wyczyścić folię tnącą [26] w ramce na folię tnącą [24] pod bieżącą wodą i pozostawić do całkowitego wyschnięcia przed ponownym założeniem na nasadkę do golenia [4].

- Założyć ramkę folii tnącej [24] z powrotem na nasadkę do golenia [4]. Podczas zakładania należy upewnić się, że zaczepy mocujące na ramce na folię tnącą [24] pasują do odpowiednich wgłębień na nasadce do golenia [4] i lekko docisnąć ramkę na folię tnącą [24], aż usłyszysz się kliknięcie.

● Przechowywanie

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD MATERIALNYCH! Nigdy nie przechowywać produktu w torebce do przechowywania [23], gdy się go znajduje. Niebezpieczeństwo przegrzania!

- Oczyszczony i osuszony produkt oraz akcesoria należy przechowywać w dostarczonej torbie do przechowywania [23].
Wskazówka: Nie narażać produktu na bezpośrednie promienie słoneczne lub gorąco. Idealna temperatura otoczenia znajduje się pomiędzy -10 a +60 °C. Skrajnie niskie lub wysokie temperatury mogą uszkodzić baterię lub produkt.

- Wszystko przechowywać w czystym, wolnym od kurzu i suchym miejscu.

Wskazówka: Zaleca się, aby produkt ładować przez 90 minut, jeśli ma być przechowywany dłużej niż 6 miesięcy.

- Regularnie ładować wbudowany akumulator, jeśli nie używa się produktu przez dłuższy czas. Jest to konieczne do zachowania żywotności wbudowanego akumulatora.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udzieli odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić osobiście, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informację o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Ten produkt ma wbudowany akumulator, którego użytkownik nie może wymienić ani wyjąć. Podczas utylizacji produktu należy pamiętać, że zawiera on akumulator.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być podane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatora.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 504759_2501) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



● Deklaracja zgodności UE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. IAN 504759_2501)

IAN: 504759_2501
Nazwa produktu: "Cien BEAUTY" Trymer
Oznaczenie modelu: HG13587

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2014/30/EU
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Dyrektywa 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
EN IEC 63000:2018

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm	16.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Miejsce	Data	Prokurent	Prokurent

Legenda použitých piktogramů	Strana 67
Úvod	Strana 67
Použití ke stanovenému účelu	Strana 67
Popis dílů	Strana 67
Technická data	Strana 68
Bezpečnostní upozornění	Strana 68
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 71
Nabíjení výrobku	Strana 72
Před uvedením do provozu	Strana 72
Mazání ostří	Strana 72
Přepravní zámek	Strana 72
Obsluha	Strana 72
Výměna nástavců	Strana 72
Výměna hřebenových nástavců	Strana 72
Stříhání vlasů (Nástavec na stříhání vlasů)	Strana 72
Stříhání vousů (Nástavec na zastříhování vousů)	Strana 73
Zastříhování vlasové linie (Nástavec pro přesné zastříhování)	Strana 73
Holení (kontur) (Nástavec na holení)	Strana 73
Zastříhování chloupků v nose a uších (Nástavec na zastříhování nosních / ušních chloupků)	Strana 73
Čištění pomocí čistícího kartáčku	Strana 73
Objednávání náhradních dílů	Strana 73
Čištění a ošetřování	Strana 73
Skladování	Strana 74
Zlikvidování	Strana 74
Záruka	Strana 75
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 75
Servis	Strana 75
EU prohlášení o shodě	Strana 76

Legenda použitých piktogramů

	Číst návod k obsluze!		Bezpečnostní pokyny Instrukce
	Respektovat výstražné a bezpečnostní pokyny!		Třída ochrany III
	Volt		Tlačítko ZAP/VYP
	Zásrčka pro USB typu C		Jen pro vnitřní prostory
	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí		Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi ES, příslušnými pro daný výrobek.

Zastříhovač vlasů a vousů

● Úvod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 504759_2501 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.



● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určený výhradně k zastříhávání lidských vlasů. Používejte výrobek pouze na suchých vlasech. Výrobek je určený pouze k soukromému použití, není vhodný pro výdělečnou činnost. Výrobek smíte používat pouze ve vnitřních prostorech. Jakékoliv jiné použití je považováno za nesprávné a může mít za následek vznik hmotných škod nebo újmy na zdraví. Za škody způsobené použitím k nestanovenému účelu nepřevzeme výrobce záruku.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ HMATNÝCH ŠKOD!

- Nepoužívejte výrobek na umělé vlasy nebo zvířecí srst.
- Bezprostředně po vybalení zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav výrobku.
- Používejte pouze originální příslušenství.
- Nestavte výrobek na horké povrchy ani do jejich blízkosti nebo blízko otevřeného ohně.
- Nezakrývejte kabel pro USB typu A na typ C, síťový adaptér a výrobek, aby nedocházelo k nadměrnému zahřívání během používání a nabíjení.
- Nepoužívejte žíravé ani drhací čisticí prostředky.

⚠ VÝSTRAHA! K nabíjení akumulátoru používejte jen síťový adaptér třídy II (není v obsahu dodávky) schválený pro použití s domácími spotřebiči. Výstup SELV: DC 5 V, maximálně 1 A.

● Popis dílů

- 1 Nastavitelný hřebenový nástavec (3/4/5/6 mm) pro nástavec na zastříhávání vousů
- 2 Hřebenové nástavce (3/6/9/12 mm) pro nástavec na stříhání vlasů
- 3 Hřebenový nástavec s nastavovacím kolečkem (1 - 10 mm) pro nástavec na stříhání vlasů
- 4 Nástavec na holení (pro úpravu obrysů)
- 5 Nástavec pro přesné zastříhávání
- 6 Nástavec na zastříhávání nosních/ušních chloupků
- 7 Nástavec na stříhání vlasů
- 8 Nástavec na zastříhávání vousů
- 9 Zastříhovač vlasů a vousů
- 10 Uvolňovací tlačítko (pro spínač s jemným nastavením délky střihu (1/2/3))
- 11 Tlačítko ZAP/VYP
- 12 Symbol baterie
- 13 Symbol zásrčky
- 14 Symbol zámku
- 15 Zásrčka pro USB typ A
- 16 Kabel pro USB typu A na typ C
- 17 Zásrčka pro USB typu C

- 18** Zdiřka pro USB typu C
- 19** Nůžky
- 20** Mazací olej
- 21** Štěteček na čištění
- 22** Kadeřnický hřeben
- 23** Taška
- 24** Rámeček planžety
- 25** Odblokovací tlačítko
- 26** Planžeta

● Technická data

Zastříhovač vlasů

a vousů:

HG13587

Vstup:

5 V==, 1 A

Akumulátor:

1x 3,7 V li-iontový, 800 mAh
(není vyměnitelný uživatelem; výměnu
smí provádět jen kvalifikovaná osoba)

Hladina emisního

akustického tlaku:

<70 dB(A), K=3 dB(A)

Třída ochrany:

III/◇

Hodnota vibrací:

≤ 2,5 m/s²

Režim sníženého

příkonu:

0,05 W (zastříhovač vlasů a vousů se
síťovým adaptérem (vstup: 100–240 V~,
50–60 Hz, 0,2 A; výstup: 5,0 V DC,
1,0 A, 5,0 W))



Bezpečnostní upozornění

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ A VĚTŠÍ DĚTI!** Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem nebo s výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi anebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny

o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.

- Vyčistěte výrobek (viz kapitola „Čištění a péče“).



Zabraňte ohrožení života zasažením elektrickým proudem



VÝSTRAHA! Udržujte výrobek suchý.



VÝSTRAHA! Tento výrobek nepoužívejte v blízkosti koupelnových van, sprch nebo jiných nádob s vodou.



VÝSTRAHA! Pokud výrobek spadl do vody, okamžitě odpojte kabel pro USB typu A na typ C **16** od síťového adaptéru (není v obsahu dodávky) a teprve potom sáhněte do vody.



VÝSTRAHA! S kabelem pro USB typu A na typ C **16** nikdy nemanipulujte mokřýma rukama, zejména při jeho zapojování nebo odpojování ze zásuvky.



VÝSTRAHA! Nikdy neponořujte výrobek ani kabel pro USB typu A na typ C **16** do vody

nebo jiné tekutiny a nikdy je neoplachujte pod tekoucí vodou.

⚠ VÝSTRAHA! Nepoužívejte výrobek při koupání.

- Jako přídatná ochrana se doporučuje pro elektrický obvod koupelny instalace proudového chrániče (FI/RCD) s návrhovým spouštěcím proudem, který nepřesahuje 30 mA. Zeptejte se elektroinstalatéra.

- Odpojte kabel pro USB typu A na typ C [16] od síťového adaptéru (není v obsahu dodávky),
 - pokud dojde k poruše,
 - před čištěním výrobku,
 - jestliže výrobek delší dobu nepoužíváte,
 - za bouřky a
 - po každém použití.

Při odpojování z připojovací zdířky netahejte za kabel pro USB typu A na typ C [16], ale přímo za zástrčku pro USB typu A [15].

- Používejte pouze originální příslušenství.
- Vadné součásti musíte vždy nahradit pouze originálními náhradními díly. Dodržení bezpečnostních požadavků je možné zajistit jen při použití originálních náhradních dílů.

- Opravy nechte provádět jen u specializovaného prodejce. Nesprávně provedené opravy mohou pro uživatele představovat značné riziko. Kromě toho zanikají veškeré nároky na poskytnutí záruky.



Vyhněte se nebezpečí zranění

- Nevyměňujte příslušenství na zapnutém výrobku.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jste zjistili jakákoliv viditelná poškození. Vadný výrobek neuvádějte do provozu.
- V případě vniknutí tekutiny do výrobku výrobek před dalším použitím zkontrolujte.
- Pokud se na kabelu pro USB typu A na typ C [16], na tělese nebo jiných dílech objeví jakékoli poškození, nesmí se výrobek dále používat.
- Opravy nechejte provést pouze u specializovaného prodejce. V případě nesprávně provedené opravy může dojít ke značnému riziku ohrožení uživatele. Mimoto zaniká záruka.
- Nepoužívejte výrobek s vadnými nástavci, mohou mít ostré hrany.

- Vadné komponenty musíte vždy vyměnit pouze za originální náhradní díly. Dodržení bezpečnostních požadavků je možné zajistit pouze při použití originálních náhradních dílů.
- Pro nabíjení připojte kabel pro USB typu A na typ C 16 ke snadno přístupnému zdroji proudu.
- Nenechávejte výrobek za provozu bez dohledu, řiďte se údaji na typovém štítku.
- Při připojování výrobku ke zdroji napájení připojte k výrobku nejdříve kabel pro USB typu A na C 16.
- Špičky nástavců jsou ostré.
- Před každou výměnou nástavců a před čištěním výrobek vypněte.
- Pokládejte kabel pro USB typu A na typ C 16 tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout nebo o něj zakopnout.
- Nepoužívejte výrobek v místech s otevřenými a řeznými ranami, na pokožce spálené sluncem nebo v místě puchýřů.



Zabraňte nebezpečí vzniku hmotných škod

- Elektrické výrobky mohou být nebezpečné pro zvířata. Mimoto mohou zvířata výrobek poškodit. Chraňte elektrické výrobky před zvířaty.
- Chraňte výrobek před vlhkostí, kapkami vody a stříkající vodou.
- Dbejte na to, aby nebyl kabel pro USB typu A na typ C 16 přiskřípnutý dvířky skříněk nebo se nedotýkal horkých ploch. Jinak by mohlo dojít k poškození izolace kabelu pro USB typu A na typ C 16.
- Používejte pouze originální příslušenství.
- Nestavte výrobek na horký povrch ani do jeho blízkosti nebo do blízkosti otevřeného ohně.
- Nezakrývejte síťový adaptér ani výrobek, zabráníte tím nadměrnému zahřívání při použití a nabíjení.
- Nepoužívejte leptavé čisticí prostředky ani čisticí písky.
- Uchovávejte mazací olej 20 mimo dosah dětí. Mazací olej 20 nekonzumujte, vyhněte se vniknutí do očí. Nepoužívaný olej uchovávejte na bezpečném místě.

- **UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí poškození přístroje! Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření nebo teplu. Ideální teplota okolí je +5 až +40 °C. Extrémně nízké nebo vysoké teploty mohou poškodit akumulátor nebo výrobek.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **⚠ VÝSTRAHA!** K nabíjení akumulátorů používejte jen síťový adaptér ochranné třídy II (není v obsahu dodávky), který je schválený pro používání s domácími spotřebiči. Výstup SELV: DC 5 V, maximálně 1 A.
- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- **⚡ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjejte baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
- **🧤 NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- Tento výrobek má vestavěný akumulátor, který nemůže uživatel vyměnit. Akumulátor tohoto výrobku nelze vyměnit. Při likvidaci je třeba upozornit, že výrobek obsahuje akumulátory.

● Nabíjení výrobku

Upozornění: Před prvním použitím a při dalším nabíjení nabíjejte výrobek vždy 90 minut.

Upozornění: Připojte zástrčku pro USB typu C [17] do zdířky pro USB typu C [18] na výrobku. Zapojte zástrčku pro USB typu A [15] kabelu pro USB typu A na typ C [16] do vhodné zdířky pro USB typu A síťového adaptéru s ochrannou třídou II (není v obsahu dodávky). Ten musí být schválený pro používání s domácími spotřebiči a musí poskytovat výstup SELV 5 V DC, maximálně 1 A. Připojte síťový adaptér (není v obsahu dodávky) do síťové zásuvky.

Upozornění: Jestliže je akumulátor téměř vybitý, bliká symbol zástrčky [13] červeně.

Upozornění: Pro prodloužení životnosti akumulátoru se doporučuje používat výrobek pravidelně a bez dlouhého skladování.

Upozornění: Po 5 minutách rychlého nabíjení lze výrobek používat cca 3 minuty.

Upozornění: Když je akumulátor úplně nabitý, bliká symbol baterie [12] bíle. Provozní doba nezávislá na elektrické síti s úplně nabitým akumulátorem je cca 60 minut.

Režim sníženého příkonu

Po úplném nabití bliká symbol baterie [12] bíle v případě, že je výrobek připojen externím napájecím adaptérem k elektrické síti.

● Před uvedením do provozu

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Zastříhovač vlasů a vousů není vodotěsný, a proto se nesmí používat ve vaně nebo sprše.

- Nepoužívejte výrobek v místech s otevřenými a řeznými ranami, na pokožce spálené sluncem nebo v místě puchýřů.
- Výrobek je určen k úpravě jen suchých vlasů v suchých vnitřních prostorech.
- Produkt lze používat jen bez kabelu.

Upozornění: Před prvním použitím stiskněte a podržte na cca 3 sekundy tlačítko ZAP/VYP [11], tím deaktivujete přepravní pojistku.

● Mazání ostří

K zajištění úplné pohyblivosti čepelí se doporučuje před prvním použitím a po vyčištění výrobku je promazat (viz obr. G, H, I).

- Před mazáním ostří výrobek vždy nejprve vypněte.
- Kápněte dvě kapky mazacího oleje [20] mezi ostří a rovnoměrně je rozdělte.
- Přebytkový olej otřete hadříkem.
- Můžete použít i každý jiný olej, který neobsahuje kyseliny (jako např. olej na šicí stroje).

● Přepavní zámek

Po stisknutí tlačítka při aktivovaném přepravním zámku krátce bliká symbol zámku [14].

- Pro aktivaci nebo deaktivaci transportního zámku stiskněte a podržte na cca 3 vteřiny tlačítko ZAP/VYP [11]. Symbol zámku [14] třikrát blikne a potom zhasne.

● Obsluha

Upozornění: Při všech aplikacích držte holicí strojek v úhlu 45° proti pokožce (viz obr. F).

● Výměna nástavců [4], [5], [6], [7], [8]

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Před nasazením nebo sejmutím nástavců zastříhovače vlasů a vousů [9] vypněte.

- Pro nasazení nástavců [4], [5], [6], [7], [8] (viz obr. B) zasuňte spodní výstupek nástavce [4], [5], [6], [7], [8] do lišty v zastříhovači vlasů a vousů [9] a zatlačte horní část nástavce na zastříhovač vlasů a vousů, až slyšitelně zaskočí a pevně sedí.
- Pro sejmutí nástavců [4], [5], [6], [7], [8] (viz obr. A) zatlačte palcem nástavec dozadu ze zastříhovače vlasů a vousů [9].

● Výměna hřebenových nástavců

[1], [2], [3]

- Pro nasazení hřebenových nástavců [1], [2], [3] opatrně nasuňte příslušný hřebenový nástavec přes nástavec na stříhání vlasů nebo vousů [7]/[8]. Pevně zatlačte na spodní konec hřebenových nástavců [2] a [3], až zaskočí.
- Pro sejmutí hřebenových nástavců [2] a [3] uvolněte hřebenový nástavec na jeho spodním konci a stáhněte ho ze zastříhovače vlasů a vousů [9]. Nastavitelný hřebenový nástavec [1] pro nástavec na zastříhování vlasů [8] vysuňte směrem nahoru ze zastříhovače vlasů a vousů [9].

● Stříhání vlasů (Nástavec na stříhání vlasů [7])

Upozornění: Upravované vlasy musí být suché. Délka stříhání se může měnit v závislosti na úhlu stříhání.

- Kolem krku a zátylku si upevněte šátek nebo přehoz, abyste zabránili padání zbytků vlasů do límce.
- Nejprve vlasy dobře pročesáte přiloženým kadeřnickým hřebem [22].
- Začněte nejprve s hřebenovým nástavcem [2] s delší délkou stříhu a při stříhání postupně zkracujte délku stříhu.
- U hřebenového nástavce s nastavovacím kolečkem [3] začněte také s delší délkou stříhu. Otáčením nastavovacího kolečka proti směru chodu hodinových ručiček zkrátíte délku

řezu a po směru chodu hodinových ručiček ji prodloužíte (viz obr. C).

- Stříhání začněte na zátylku nebo na stranách a pokračujte směrem ke středu hlavy. Potom stříhejte přední část vlasů směrem ke středu hlavy.
- Zastřihovač vlasů a vousů [9] držte tak, aby hřebenový nástavec [2] ležel co nejplšeji na hlavě. Veďte zastřihovač vlasů a vousů [9] rovnoměrně skrz vlasy.
- Držte zastřihovač vlasů a vousů [9] s hřebenovým nástavcem s nastavovacím kolečkem [3] tak, aby plocha nad nastavovacím kolečkem spočívala na hlavě (viz obr. D).
- Pokud je to možné, stříhejte proti směru růstu vlasů.
- Pro zachycení všech vlasů přejíždějte zastřihovačem vlasů a vousů [9] několikrát po vlasech.
- Vlasy znovu a znovu dobře pročešávejte.
- Pomocí přepínače pro jemné nastavení délky stříhu [10] můžete snadno měnit délku stříhu ve třech stupních: 1/2/3 (1,8 mm–0,8 mm).
- Pro dosažení rovné linie stříhu při stříhání délek je třeba zastřihovačem vlasů a vousů [9] několikrát projet z různých směrů.

● Stříhání vousů (Nástavec na zastřihování vousů [8])

Upozornění: Dbejte na to, že odpovídající délky stříhu se dosáhne jen tehdy, když je přepínač pro jemné nastavení délky stříhu [10] v poloze 1 a zastřihovač vlasů a vousů [9] se udržuje v pravém úhlu k povrchu pokožky.

- Vousy česejte po směru růstu.
- Zastřihujte vousy směrem dolů od ucha k bradě. Nejprve zastřihněte jednu stranu, potom druhou.
- Nastavitelný hřebenový nástavec [1]: Nastavte délku stříhu posuvníkem podle požadované délky vlasů a odečtěte délky stříhu na straně nastavitelného hřebenového nástavce [1] (3/4/5/6 mm) podle označení (viz obr. E). Nyní vousy zkracujte postupně.
- Pro velmi krátkou úpravu vousů nebo kníru a kontur použijte nástavec na zastřihování vousů [4] bez nastavitelného hřebenového nástavce [1].
- Pomocí přepínače pro jemné nastavení délky stříhu [10] můžete mírně měnit délku stříhu ve 3 stupních: 1/2/3 (1,8 mm–0,8 mm).

● Zastřihování vlasové linie (Nástavec pro přesné zastřihování [5])

- Pomocí nástavce pro přesné zastřihování [5] můžete zkrátit a upravit knír, vousy, kotlety nebo obočí.
- Přiložte okraj nástavce do požadované výšky linie vlasů a pohybujte zastřihovačem vlasů a vousů [9] směrem dolů.

● Holení (kontur) (Nástavec na holení [4])

Upozornění: Vaše pokožka musí být čistá a suchá. Nástavec na holení [4] je vhodný jen pro holení kontur.

- Držte zastřihovač vlasů a vousů [9] v pravém úhlu k pokožce a jemně ho veďte po obličej.
- Holte se proti růstu vousů.
- Pro dosažení lepšího výsledku napněte pokožku v komplikovaných oblastech, jako je například brada.

● Zastřihování chloupků v nose a uších (Nástavec na zastřihování nosních/ušních chloupků [6]) (viz obr. J)

- Do nosní dírky nebo do ucha zavádějte pomalu jen kovovou špičku.
- Pomalým kruhovým pohybem zastřihovače vlasů a vousů [9] zastřihujte chloupky.

● Čištění pomocí čistícího kartáčku

- Vypněte výrobek tlačítkem ZAP/VYP [11]. Pokud jsou na výrobku nasazené nástavce na holení a stříhání [4]–[8] nebo hřebenové nástavce [1]–[3], pak je před čištěním sejměte, jak je popsáno v kapitole „Obsluha“. Nástavec sejměte zatlačením palcem zepředu na zastřihovač (viz obr. A).
- Odstraňte zbytky vlasů z nástavce pomocí štetěčku na čištění [21].

● Objednávání náhradních dílů

Pro následující díly si můžete objednat náhradní díly online:

Nástavec na holení [4]

Nástavec pro přesné zastřihování [5]

Nástavec na zastřihování nosních/ušních chloupků [6]

Nástavec na stříhání vlasů [7]

Nástavec na zastřihování vousů [8]

Číslo artiklu: 504759_2501

Webová stránka: www.optimex-shop.com

● Čištění a ošetřování

- Výrobek, kabel pro USB typu A na typ C [16] a síťový adaptér nesmí být během provozu v síti ponořené do vody nebo jiných tekutin ani se nesmí oplachovat pod tekoucí vodou.
- Před každým čištěním výrobek vypněte.
- Hřebenové nástavce [1], [2], [3] a nástavec na zastřihování nosních/ušních chloupků [6] lze omývat vodou. Nepoužívejte žádná jiná kapaliny.
- **Upozornění:** Před dalším použitím je nechte uschnout.
- Nepoužívejte k čištění ostré nebo drhající čisticí prostředky.

- Výrobek otírejte mírně navlhčeným hadrem.
- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, uložte ho opatrně do tašky [23].

Zastříhovač vlasů a vousů [9]

- Otřete těleso zastříhovače vlasů a vousů [9] mírně navlhčeným hadříkem.

Hřebenové nástavce [1], [2], [3]

- Sejměte hřebenový nástavec [1], [2], [3]. Před dalším použitím opláchněte hřebenový nástavec [1], [2], [3] vodou a nechte ho uschnout.

Nástavec pro přesné zastříhování [5], nástavec na střihání vlasů [7], nástavec na zastříhování vousů [8]

- Nástavec zatlačte palcem dozadu ze zastříhovače vlasů a vousů [9] (viz obr. A).
- Dodaným štětečkem na čištění [21] odstraňte z nástavce zbytky vlasů.

Upozornění: Před prvním použitím a po vyčištění se doporučuje čepelky naolejovat, aby byla zajištěna jejich plná funkčnost (viz obr. G, H, I). Před naolejováním čepelky výrobek vždy vypněte. Kápněte dvě kapky mazacího oleje [20] mezi ostří a rovnoměrně je rozdělte. Přebytný olej otřete hadříkem. Můžete také použít olej bez obsahu kyselin (např. olej na šicí stroje).

Upozornění: Čepelky lze naolejovat s hřebenovým nástavcem [1], [2], [3] nebo bez něj.

Nástavec na zastříhování nosních/ušních chloupků [6]

- Sejměte nástavec na zastříhování nosních/ušních chloupků [6]. Před dalším použitím ho opláchněte vodou a nechte úplně uschnout.

Nástavec na holení [4]

- Nevytahuje planžetu [26] z rámečku planžety [24] a nečistěte ji čistícím štětečkem [21].

Upozornění: Čas od času nakapejte na stříhací nůž několik kapek oleje bez obsahu kyselin (např. olej pro šicí stroje). Nasaďte nástavec na holení [4] na den zastříhovač vlasů a vousů [9] a nechejte ho několik sekund běžet naprázdno. Podle potřeby setřete přebytný olej měkkým hadříkem.

- Sundejte nástavec na holení [4].
- Stiskněte tlačítka k uvolnění [25] na obou stranách nástavce na holení [4] a sundejte rámeček s planžetou. Podržte rámeček s planžetou [24] pouze na stranách a na planžetu [26] netlačte (viz obr. K).
- Stříhací nůž vyčistěte dodaným štětečkem na čištění [21].
- Vyčistěte planžetu [26] v rámečku planžety [24] pod tekoucí vodou a nechejte ji zcela vyschnout dříve, než ji opět nasadíte do holicího nástavce [4].
- Nasaďte rámeček s holicí planžetou [24] zpět na nástavec na holení [4]. Při nasazování rámečku s planžetou dbejte na to, aby upevňovací výstupky na rámečku s planžetou [24] zapadly do příslušných vybrání na nástavci na holení [4] a rámeček s planžetou [24] mírně zatlačte dolů, až slyšitelně zaskočí.

● Skladování

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD! Během nabíjení výrobek nikdy neukládejte do ochranného pouzdra [23]. Nebezpečí přehřátí!

- Vyčištění a vysušení výrobek a jeho příslušenství uchovávejte v dodaném ochranném pouzdře [23].

Upozornění: Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření nebo horku. Ideální okolní teplota je -10 až +60 °C. Extrémně nízké nebo vysoké teploty mohou poškodit akumulátor nebo výrobek.

- Uložte vše na suchém, neprášném a čistém místě.

Upozornění: Pokud chcete výrobek skladovat déle než 6 měsíců, doporučujeme jeho nabíjení po dobu 90 minut.

- Jestliže nebudete výrobek delší dobu používat, pravidelně nabíjejte vestavěný akumulátor. To je nutné pro zachování životnosti akumulátoru.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísla (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Tento výrobek má integrovaný akumulátor, který uživatel nemůže vyměnit nebo vyjmout. Při likvidaci výrobku je třeba dbát na to, že tento výrobek obsahuje akumulátor.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 504759_2501) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

● EU prohlášení o shodě

EEU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (č. IAN 504759_2501)

IAN: 504759_2501
Identifikace produktu: "Cien BEAUTY" Zastříhovač vlasů a vousů
Číslo modelu: HG13587

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice 2006/42/ES

Směrnice 2014/30/EU

Směrnice 2011/65/EU se všemi souvisejícími změnami

Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje:

Č. / Části

Směrnice 2006/42/ES

EN 60335-1:2012/A16:2023

EN 60335-2-8:2015/A12:2022

EN 62233:2008

EN ISO 12100:2010

Směrnice 2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

Č. / Části

EN IEC 63000:2018

Držitel technické dokumentace: OWIM GmbH & Co.KG

Podepsáno za a jménem:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Překlad původního prohlášení o shodě

Neckarsulm

Místo

16.05.2025

Datum

ppa. Jens Buchheim
Prokurista

ppa. Dr. Thorsten Maier
Prokurista

Legenda použitých piktogramov	Strana 78
Úvod	Strana 78
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 78
Popis častí	Strana 78
Technické údaje	Strana 79
Bezpečnostné upozornenia	Strana 79
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 82
Nabíjanie výrobku	Strana 83
Pred uvedením do prevádzky	Strana 83
Olejšovanie čepeľí	Strana 83
Transportná poistka	Strana 83
Obsluha	Strana 83
Výmena strihacích nadstavcov	Strana 83
Výmena hrebeňových nadstavcov	Strana 83
Strihanie vlasov (nadstavec na zastrihávanie vlasov)	Strana 83
Zastrihávanie brady (nadstavec na zastrihávanie brady)	Strana 84
Zastrihávanie kontúr (nadstavec presného zastrihávača)	Strana 84
Holenie (kontúry) (holiaci nadstavec)	Strana 84
Zastrihávanie nosových a ušných chlpkov (nadstavec na zastrihávanie nosových / ušných chlpkov)	Strana 84
Čistenie pomocou čistiacej kefy	Strana 84
Objednávanie náhradných dielov	Strana 84
Čistenie a starostlivosť	Strana 85
Skladovanie	Strana 85
Likvidácia	Strana 85
Záruka	Strana 86
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 86
Servis	Strana 86
EÚ vyhlásenie o zhode	Strana 87

Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na obsluhu!		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Trieda ochrany III
	Volt		ZA-/VYPÍNAČ
	USB zástrčka typu C		Iba pre interiér
	Jednosmerný prúd/napätie		Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.

Zastrihávač vlasov a brady

● Úvod

Tento dokument je skrátenou tlačенou verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) 504759_2501 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozorneniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.



● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený výlučne na strihanie ľudských vlasov. Používajte výrobok iba na suché vlasy. Výrobok je určený iba pre súkromné domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely. Výrobok možno používať iba v interiéri. Akékoľvek iné použitie nie je v súlade s určeným účelom a môže viesť k vzniku vecných škôd alebo zraneniu osôb. Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody zapríčinené používaním v rozpore s určeným účelom.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD!

- Nepoužívajte výrobok na syntetické alebo zvieracie vlasy.
- Bezprostredne po vybalení skontrolujte úplnosť dodávky a bezchybný stav výrobku.
- Používajte iba originálne príslušenstvo.
- Nepokladajte produkt na horúce povrchy, do blízkosti horúcich povrchov alebo otvoreného ohňa.
- USB kábel typu A na typ C, sieťový diel a výrobok neprikrývajte, aby ste zabránili neprípustnému zohriatiu počas používania a nabíjania.
- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.

VAROVANIE! Na nabíjanie akumulátorovej batérie používajte iba sieťový diel triedy II (nie je súčasťou dodávky), ktorý je schválený na používanie s výrobkami pre domácnosť. SELV výstup: DC 5 V, max. 1 A.

● Popis častí

- 1 Nastaviteľný hrebeňový nadstavec (3/4/5/6 mm) pre nadstavec na zastrihávač brady
- 2 Hrebeňové nadstavce (3/6/9/12 mm) pre nadstavec na zastrihávač vlasov
- 3 Hrebeňový nadstavec s nastavovacím kolieskom (1 - 10 mm) pre nadstavec na zastrihávač vlasov
- 4 Holiaci nadstavec (pre holenie kontúr)
- 5 Nadstavec na presné zastrihávačie
- 6 Nadstavec zastrihávača nosových/ušných chlpkov
- 7 Nadstavec na zastrihávač vlasov
- 8 Nadstavec na zastrihávač brady
- 9 Strihací a holiaci strojček
- 10 Odblokovacie tlačidlo (pre prepínač pre jemné nastavenie dĺžky strihu (1/2/3))
- 11 ZA-/VYPÍNAČ
- 12 Symbol batérie
- 13 Symbol zástrčky
- 14 Symbol zámku
- 15 USB zástrčka typu A

- 16 USB kábel typu A na typ C
- 17 USB zástrčka typu C
- 18 USB zásuvka typu C
- 19 Nožnice
- 20 Mazací olej
- 21 Čistiaci štetec
- 22 Stylingový hrebeň
- 23 Úschovné puzdro
- 24 Rám holiacej fólie
- 25 Odblokovacie tlačidlo
- 26 Holiaca fólia

● Technické údaje

Strihací a holiací strojek:

Vstup: 5V=, 1 A
 Akumulátorová batéria: 1 x 3,7 V lítium-iónová, 800 mAh
 (nie je vymeniteľná používateľom; výmenu môže vykonať len kvalifikovaná osoba)

Hladina emitovaného akustického tlaku: <70 dB(A), K=3 dB(A)
 Trieda ochrany: III/◇
 Hladina vibrácií: ≤ 2,5 m/s²
 Režim zníženej spotreby energie: 0,05 W (zastrihávač vlasov a brady s napájacím zdrojom (Vstup: 100–240 V~, 50–60 Hz, 0,2 A; Výstup: 5,0 V DC, 1,0 A, 5,0 W))



Bezpečnostné upozornenia



⚠️ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO

OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ I STARŠIE DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom alebo s výrobkom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo

duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Vyčistíte výrobok (pozri „Čistenie a starostlivosť“).



Zabráňte ohrozeniu života zásahom elektrickým prúdom



VAROVANIE! Udržiavajte výrobok suchý.



VAROVANIE! Tento výrobok nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchových vaní alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu.



VAROVANIE! Ak výrobok spadol do vody, okamžite najskôr vytiahnite USB kábel typu A na typ C 16 zo sieťového dielu (nie je súčasťou dodávky) predtým, ako siahnete do vody.



VAROVANIE! Nikdy sa nedotýkajte USB kábla typu A na typ C 16 vlhkými rukami, najmä keď ho zapájate resp. vyťahujete zo zásuvky.

⚠ VAROVANIE! Nikdy neponárajte výrobok ani USB kábel typu A na typ C **16** do vody alebo iných kvapalín a nikdy ich neumývajte pod tečúcou vodou.

⚠ VAROVANIE! Nepoužívajte produkt počas kúpania.

- Ako dodatočná ochrana sa odporúča inštalácia ochranného zariadenia proti chybovému prúdu (FI/RCD) s menovitým vypínacím prúdom menším ako 30 mA v prúdovom obvode kúpeľne. Požiadajte o radu Vášho inštalatéra.
- Odpojte USB kábel typu A na typ C **16** od sieťového dielu (nie je súčasťou dodávky).
 - keď sa vyskytne porucha,
 - pred čistením produktu,
 - keď produkt dlhšiu dobu nepoužívate,
 - počas búrky a
 - po každom použití.

Pritom ťahajte USB zástrčku typu A **15** priamo z pripojovacej zásuvky a nie za USB kábel typu A na typ C **16**.

- Používajte iba originálne príslušenstvo.
- Chybné komponenty sa musia nahrádzať vždy originálnymi náhradnými dielmi. Dodržanie bezpečnostných požiadaviek možno zaručiť len vtedy, keď

sa používajú originálne náhradné diely.

- Vykonávaním opráv poverte len odborného predajcu. Neodborné opravy môžu predstavovať pre používateľa značné riziká. Okrem toho zaniká akýkoľvek nárok na záruku.



Predíd'te nebezpečenstvu poranenia

- Nikdy nevymieňajte príslušenstvo, keď je výrobok zapnutý.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek viditeľné, vonkajšie poškodenia. Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Ak do produktu prenikla kvapalina, pred novým používaním ho skontrolujte.
- Ak zistíte poškodenie na USB kábli typu A na typ C **16**, na schránke alebo na iných častiach, nesmie byť výrobok viac používaný.
- Opravy prenechajte iba odborníkov. Neodborné opravy môžu predstavovať pre používateľa značné riziká. Okrem toho zaniká akýkoľvek garančný nárok.
- Nepoužívajte produkt s defektnými nastavcami, pretože môžu mať ostré hrany.

- Defektné komponenty musia byť nahradené vždy originálnymi náhradnými dielmi. Dodržanie bezpečnostných požiadaviek môže byť zaručené len vtedy, keď sú používané originálne náhradné diely.
- Za účelom nabíjania pripojte USB kábel typu A na typ C 16 k ľahko dostupnému zdroju napájania.
- Používajte produkt vždy pod dohľadom a iba podľa údajov na typovom štítku.
- Zapojte USB kábel typu A na typ C 16 do výrobku predtým, ako ho zapojíte do zdroja napájania.
- Špičky nástavcov sú ostré.
- Pred nasadzovaním alebo výmenou nástavcov ako aj pred čistením výrobok vypnite.
- USB kábel typu A na typ C 16 umiestnite tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- Nepoužívajte produkt pri otvorených a rezných ranách, spálenej pokožke a plúzgieroch.



Zabráňte nebezpečenstvu vecných škôd

- Elektrické produkty môžu byť nebezpečné pre zvieratá. Okrem toho môžu i zvieratá spôsobiť poškodenie produktu. Držte zvieratá vždy v dostatočnej vzdialenosti od elektrických produktov.
- Chráňte produkt pred vlhkosťou, kvapkami vody a striekajúcou vodou.
- Dbajte na to, aby USB kábel typu A na typ C 16 nebol privretý v skriňových dverách alebo vedený cez horúce povrchy. Inak by to mohlo poškodiť izoláciu USB kábla typu A na typ C 16.
- Používajte iba originálne príslušenstvo.
- Nepokladajte produkt na horúce povrchy, do blízkosti horúcich povrchov alebo otvoreného ohňa.
- Sieťový diel a výrobok neprikrývajte, aby ste zabránili neprípustnému zohriatiu počas používania a nabíjania.
- Nepoužívajte leptavé ani abrázívne čistiace prostriedky.
- Držte mazací olej 20 v bezpečnej vzdialenosti od detí. Neprehltnite mazací olej 20 a nenanášajte ho na oči. V prípade

nepoužívania ho uskladnite na bezpečnom mieste.

- **POZOR!** Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Ideálna teplota okolia je medzi +5 a +40 °C. Extrémne nízke alebo vysoké teploty môžu poškodiť akumulátorovú batériu alebo výrobok.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **VAROVANIE!** Na nabíjanie batérií používajte iba sieťový adaptér triedy ochrany II (nie je súčasťou dodávky), ktorý je schválený na používanie s výrobkami pre domácnosť. SELV výstup: DC 5 V, max. 1 A.
- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjajte batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové

batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzajte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- Tento výrobok obsahuje zabudovanú akumulátorovú batériu,

ktorú nemôže vymeniť používateľ. Akumulátorovú batériu tohto výrobku nie je možné vymeniť. Pri likvidácii je potrebné poukázať na to, že tento výrobok obsahuje akumulátorovú batériu.

● Nabíjanie výrobku

Poznámka: Pred prvým použitím a pri každom ďalšom nabíjaní nabíjajte výrobok vždy 90 minút.

Poznámka: Pripojte USB zástrčku typu C [17] do USB zásuvky typu C [18] na výrobku. Pripojte USB zástrčku typu A [15] USB kábla typu A na typ C [16] do vhodnej USB zásuvky typu A sieťového dielu triedy ochrany II (nie je súčasťou dodávky). Tento musí byť schválený na použitie s domácimi spotrebičmi a mať výstup SELV DC 5 V, max. 1 A. Zapojte sieťový adaptér (nie je súčasťou dodávky) do sieťovej zásuvky.

Poznámka: Keď je akumulátorová batéria takmer prázdna, na displeji červenou farbou bliká symbol zástrčky [13].

Poznámka: Ak chcete predĺžiť životnosť akumulátorovej batérie, odporúčame používať výrobok pravidelne a bez dlhého skladovania.

Poznámka: Po 5 minútach rýchleho nabíjania možno výrobok používať cca. 3 minúty.

Poznámka: Keď je batéria úplne nabitá, symbol batérie [12] bliká bielo. Prevádzková doba bez zapojenia do elektrickej siete s plne nabitou akumulátorovou batériou je cca. 60 minút.

Režim so zníženou spotrebou energie

Po úplnom nabití bliká symbol batérie [12] bielo, ak je produkt pripojený k elektrickej sieti cez externý napájací zdroj.

● Pred uvedením do prevádzky

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Zastrihávač vlasov a brady nie je vodotesný, a preto sa nesmie používať vo vani/sprche.

- Nepoužívajte výrobok pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale a plúžgieroch.
- Výrobok je určený iba na suché vlasy a v suchých interiéroch.
- Výrobok je možné používať iba bezdrôtovo.

Poznámka: Pred prvým použitím stlačte a podržte ZA-/VYPÍ-NAČ [11] cca. 3 sekundy, aby sa deaktivovala transportná poistka.

● Olejovanie čepeľi

Odporúčame naolejovať čepele pred prvým používaním a po čistení, aby sa zaručila plná pohyblivosť (pozri obr. G, H, I).

- Pred olejovaním čepeľi výrobok vždy vypnite.

- Kvapnite jednu až dve kvapky mazacieho oleja [20] medzi čepele a rovnomerne ich rozložte.
- Prebytočný olej utrite handričkou.
- Môžete použiť aj akýkoľvek olej bez obsahu kyseliny (napr. olej pre šijacie stroje).

● Transportná poistka

Symbol zámku [14] nakrátko zabliká, ak sa tlačidlo stlačí vtedy, keď je aktivovaná transportná poistka.

- Stlačením a podržaním ZA-/VYPÍ-NAČ [11] na cca. 3 sekundy zapnete resp. vypnete transportnú poistku. Symbol zámku [14] trikrát zabliká a potom zhasne.

● Obsluha

Poznámka: Pri každom používaní držte holiaci strojček v uhle 45° k pokožke (pozri obr. F).

● Výmena strihacích nadstavcov

[4], [5], [6], [7], [8]

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred nasadením alebo odstránením nadstavcov zastrihávač vlasov a brady [9] vypnite.

- Ak chcete nasadiť nadstavce [4], [5], [6], [7], [8] (pozri obr. B), zasunite spodný výstupok nadstavca [4], [5], [6], [7], [8] do líšty v zastrihávači vlasov a brady [9] a zatlačíte hornú časť nadstavca do zastrihávača vlasov a brady, kým počujete nezabuckanie a nezapadne.
- Ak chcete odstrániť nadstavce [4], [5], [6], [7], [8] (pozri obr. A), palcom zatlačte nadstavec dozadu od zastrihávača vlasov a brady [9].

● Výmena hrebeňových nadstavcov

[1], [2], [3]

- Ak chcete nasadiť hrebeňové nadstavce [1], [2], [3], opatrne nasuňte príslušný hrebeňový nadstavec na nadstavec na zastrihávanie vlasov, resp. nadstavec na zastrihávanie brady [7]/[8]. Pevne zatlačte spodný koniec hrebeňových nadstavcov [2] a [3], kým nezabuckne na miesto.
- Ak chcete hrebeňové nadstavce [2] a [3] odstrániť, uvoľnite hrebeňový nadstavec na jeho spodnom konci a vytiahnite ho zo zastrihávača vlasov a brady [9]. Posuňte nastaviteľný hrebeňový nadstavec [1] pre nadstavec na zastrihávanie brady [8] smerom nahor od zastrihávača vlasov a brady [9].

● Strihanie vlasov (nadstavec na zastrihávanie vlasov [7])

Poznámka: Upravované vlasy musia byť suché. Dĺžka strihu sa môže v závislosti od uhla zastrihávania líšiť.

- Dajte si uterák alebo pláštenu okolo krku a šíje, aby ste zabránili padaniu zvyškov vlasov za golier.
- Pomocou priloženého stylingového hrebeňa [22] si najprv dobre rozčesáte vlasy.
- Najprv začinite s hrebeňovým nadstavcom [2] s dlhšou dĺžkou strihu a postupne prechádzajte na kratšie dĺžky strihu.
- Aj pri používaní hrebeňového nadstavca s nastavovacím kolieskom [3] začinite s dlhšou dĺžkou strihu. Otáčaním nastavovacieho kolieska proti smeru hodinových ručičiek skráťte dĺžku strihu a v smere hodinových ručičiek ju predĺžite (pozri obr. C).
- Začinite so strihaním na šíji alebo po stranách a strihajte smerom k stredu hlavy. Potom zastrihnite prednú časť vlasov smerom k stredu hlavy.
- Zastrihávač vlasov a brady [9] držte tak, aby hrebeňový nadstavec [2] priliehal čo najväčšou plochou k hlave. Zastrihávač vlasov a brady [9] vedte rovnomerne cez vlasy.
- Zastrihávač vlasov a brady [9] s hrebeňovým nadstavcom [3] držte tak, aby plocha nad nastavovacím kolieskom spočívala na hlave (pozri obr. D).
- Ak je to možné, strihajte proti smeru rastu vlasov.
- Ak chcete zachytiť všetky vlasy, prejdite zastrihávačom vlasov a brady [9] niekoľkokrát cez jednu partiu vlasov.
- Vlasy vždy znova dobre prečesáte.
- Pomocou prepínača pre jemné nastavenie dĺžky strihu [10] môžete jednoducho meniť dĺžku strihu v troch úrovniach: 1/2/3 (1,8 mm – 0,8 mm).
- Aby ste pri strihaní dosiahli rovnú líniu strihu, mali by ste zastrihávačom vlasov a brady [9] prejsť cez vlasy niekoľkokrát z rôznych smerov.

● Zastrihávanie brady (nadstavec na zastrihávanie brady [8])

Poznámka: Upozorňujeme, že zodpovedajúce dĺžky strihu dosiahnete len vtedy, keď je prepínač pre jemné nastavenie dĺžky strihu [10] v pozícii 1 a zastrihávač vlasov a brady [9] držíte v pravom uhle k povrchu pokožky.

- Učešte bradu v želanom smere.
- Zastrihávejte bradu smerom od ucha k brade. Najprv zastrihnite jednu stranu, potom druhú.
- Nastaviteľný hrebeňový nadstavec [1]: V závislosti od požadovanej dĺžky vlasov nastavte posuvným regulátorom dĺžku strihu, ktorú odčítate z označenia (3/4/5/6 mm) na bočnej strane hrebeňového nadstavca [1], (pozri obr. E). Bradu skracujte len postupne.
- Použite nadstavec na zastrihávanie brady [4] bez nastaviteľného hrebeňového nadstavca [1], ak chcete bradu veľmi skrátiť alebo ak chcete zastrihnúť fúzy a kontúry.
- Pomocou prepínača pre jemné nastavenie dĺžky strihu [10] môžete mierne meniť dĺžku strihu v 3 úrovniach: 1/2/3 (1,8 mm – 0,8 mm).

● Zastrihávanie kontúr (nadstavec presného zastrihávača [5])

- Na skrátenie alebo vytvarovanie fúzov, bokombrád, kotliet alebo obočia použite nadstavec presného zastrihávača [5].
- Umiestnite okraj nadstavca do požadovanej výšky línie chlčkov a pohybujte zastrihávačom vlasov a brady [9] smerom nadol.

● Holenie (kontúry) (holiaci nadstavec [4])

Poznámka: Pokožka musí byť čistá a suchá. Holiaci nadstavec [4] je určený len na holenie kontúr.

- Zastrihávač vlasov a brady [9] držte v pravom uhle k povrchu pokožky a jemne ho vedte po tvári.
- Hoľte sa proti smeru rastu brady.
- Na komplikovaných miestach, ako napr. na brade, pokožku pre lepší výsledok napnite.

● Zastrihávanie nosových a ušných chlčkov (nadstavec na zastrihávanie nosových/ušných chlčkov [6]) (pozri obr. J)

- Kovový hrot pomaly zasunite do jednej nosovej diery alebo do ucha.
- Chlčky zastrihnite pomalým, krúživým pohybom zastrihávača vlasov a brady [9].

● Čistenie pomocou čistiacej kefkы

- Za- resp. vypnite výrobok prostredníctvom ZA-/VYPÍNAČA [11]. Ak sú na výrobku nasadené zastrihávacie nadstavce [4] – [8] alebo hrebeňové nadstavce [1] – [3], pred čistením ich odstráňte tak, ako je popísané v kapitole „Obsluha“. Odstráňte nadstavec tak, že palec spredu zatlačíte proti zastrihávaču (pozri obr. A).
- Odstráňte zvyšky vlasov z nadstavca pomocou čistiaceho štetca [21].

● Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely si môžete objednať online pre nasledujúce diely:

- Holiaci nadstavec [4]
- Nadstavec presného zastrihávača [5]
- Nadstavec zastrihávača nosových/ušných chlčkov [6]
- Nadstavec na zastrihávanie vlasov [7]
- Nadstavec na zastrihávanie brady [8]

Číslo výrobku: 504759_2501

Webová stránka: www.optimex-shop.com

● Čistenie a starostlivosť

- Výrobok, USB kábel typu A na typ C [16] a sieťový diel nesmú byť po pripojení k elektrickej sieti ponorené do vody alebo iných tekutín a nesmú sa oplachovať pod tečúcou vodou.
- Pred každým čistením výrobok vypnite.
- Hrebeňové nadstavce [1], [2], [3] a nadstavec na zastrihávanie nosových/ušných chlpkov [6] sa smú čistiť vodou. Nepoužívajte žiadne iné kvapaliny.
- Poznámka:** Pred ďalším použitím ich nechajte vyschnúť.
- Nepoužívajte ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Výrobok jemne pretrite vlhkou handričkou.
- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, uskladnite ho v úschovnom puzdre [23].

Strihací a holiaci strojček [9]

- Schránku strihacieho a holiaceho strojčeka [9] utrite jemne navlhčenou handričkou.

Hrebeňové nadstavce [1], [2], [3]

- Odstráňte hrebeňový nadstavec [1], [2], [3]. Pred opätovným použitím opláchnite hrebeňový nadstavec [1], [2], [3] vodou a nechajte ho vyschnúť.

Nadstavec presného zastrihávača [5], nadstavec na zastrihávanie vlasov [7], nadstavec na zastrihávanie brady [8]

- Palcom zatlačte nadstavec dozadu od zastrihávača vlasov a brady [9] (pozri obr. A).
- Pomocou priloženého čistiaceho štetca [21] odstráňte zvyšky vlasov z nadstavca.

Poznámka: Odporúčame naolejovať čepele pred prvým používaním a po čistení, aby sa zaručila plná funkčnosť (pozri obr. G, H, I). Pred olejovaním čepele výrobok vždy vypnite. Kvapnite jednu až dve kvapky mazacieho oleja [20] medzi čepele a rovnomerne ich rozložte. Prebytočný olej utrite handričkou. Môžete použiť aj olej bez obsahu kyselín (napr. olej na šijacie stroje).

Poznámka: Čepele možno naolejovať s hrebeňovým nadstavcom [1], [2] alebo [3], alebo bez neho.

Nadstavec zastrihávača nosových/ušných chlpkov [6]

- Odstráňte nadstavec zastrihávača nosových/ušných chlpkov [6]. Pred opätovným použitím ho kompletne opláchnite vodou a nechajte vyschnúť.

Holiaci nástavec [4]

- Nevýberajte planžetu [24] z rámu planžety [24] a nečistite ju čistiacim štetcom [21].
- Poznámka:** Občas kvapnite niekoľko kvapiek oleja bez kyselín (napr. olej na šijacie stroje) na strihaciu čepeľ. Nasadte holiaci nadstavec [4] na zastrihávač vlasov a brady [9] a nechajte ho niekoľko sekúnd bežať bez použitia. Prebytočný olej v prípade potreby utrite mäkkou handričkou.
- Odstráňte holiaci nadstavec [4].
- Stlačte odblokovacie tlačidlá [25] na oboch stranách holiaceho nadstavca [4] a vytiahnite rám holiacej fólie [24].

Rám s planžetou [24] pritom držte len zboku a netlačte na planžetu [26] (pozri obr. K).

- Žiletku očistite pomocoupriloženého čistiaceho štetca [21].
- Planžetu [26] v ráme [24] vyčistíte pod tečúcou vodou a predtým, ako ju znovu nasadíte na holiaci nadstavec [4] ju nechajte úplne oschnúť.
- Rám s planžetou [24] opäť nasadíte na nadstavec na holenie [4]. Pri nasadzovaní dbajte na to, aby upevňovacie výstupky na ráme s planžetou [24] zapadli do výrezov na holiacom nadstavci [4] a rám s planžetou [24] jemne zatlačte nadol, kým počutelné nezapadne.

● Skladovanie

⚠ POZORI! NEBEZPEČENSTVO VECNÝCH ŠKÔD!

Nikdy nenechávajte produkt v úschovnej taške [23], zatiaľ čo sa nabíja. Nebezpečenstvo prehriatia!

- Vyčistený a vysušený výrobok a jeho príslušenstvo uschovajte do dodanej úschovnej tašky [23].

Poznámka: Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Ideálna teplota okolia je medzi -10 a +60 °C. Extrémne nízke alebo vysoké teploty môžu poškodiť akumulátorovú batériu alebo výrobok.

- Všetko skladujte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.

Poznámka: Ak chcete výrobok skladovať dlhšie ako 6 mesiacov, odporúča sa nabíjať ho 90 minút.

- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, pravidelne nabíjajte zabudovanú akumulátorovú batériu. Je to potrebné na udržanie životnosti akumulátora.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



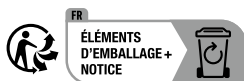
Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Tento výrobok má zabudovanú akumulátorovú batériu, ktorú používateľ nemôže vymeniť ani vybrať. Pri likvidácii výrobku si uvedomte, že tento výrobok obsahuje nabíjateľnú akumulátorovú batériu.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii/akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zarúčenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 504759_2501) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



● **EÚ vyhlásenie o zhode**

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (č. IAN 504759_2501)

IAN: 504759_2501
Identifikácia produktu: "Čien BEAUTY" Zastrihávač vlasov a brady
Číslo modelu: HG13587

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Smernica 2006/42/ES
Smernica 2014/30/EU
Smernica 2011/65/EU so všetkými súvisiacimi zmenami a doplneniami

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Časti
Smernica 2006/42/ES
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Smernica 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach:

Č. / Časti
EN IEC 63000:2018

Držiteľ technickej informácie: OWIM GmbH & Co.KG

Podpísané za a v mene:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Preklad pôvodného vyhlásenia o zhode

Neckarsulm	16.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Miesto	Dátum	Prokurista	Prokurista

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 89
Introducción	Página 89
Especificaciones de uso.....	Página 89
Descripción de los componentes	Página 89
Características técnicas	Página 90
Indicaciones de seguridad	Página 90
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías	Página 93
Cargar el producto	Página 94
Antes de la puesta en funcionamiento	Página 94
Engrasar las cuchillas	Página 94
Seguro para transporte	Página 94
Manejo	Página 95
Cambiar los cabezales de corte.....	Página 95
Cambiar los cabezales de peine	Página 95
Cortar el pelo (cabezal recortador)	Página 95
Cortar la barba (cabezal afeitador de barba).....	Página 95
Recortar el nacimiento del cabello (cabezal recortador de precisión).....	Página 95
Afeitar (contornos) (cabezal afeitador).....	Página 95
Cortar el pelo de la nariz y las orejas (cabezal cortapelo de nariz y orejas)	Página 96
Limpieza con el cepillo de limpieza	Página 96
Pedido de piezas de repuesto	Página 96
Limpieza y cuidado	Página 96
Almacenamiento	Página 97
Eliminación	Página 97
Garantía	Página 97
Tramitación de la garantía	Página 98
Asistencia	Página 98
Declaración UE de conformidad	Página 99

Leyenda de pictogramas utilizados

	¡Lea el manual de instrucciones!		Advertencias de seguridad Instrucciones de uso
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!		Clase de protección III
	Voltio		Botón de ENCENDIDO/APAGADO
	Conector USB tipo C		Solo para espacios interiores
	Corriente/tensión continua		El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.

Recortadora de pelo y barba

Introducción

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 504759_2501, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

La guía de inicio rápido es parte integrante de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Conserve bien la guía de inicio rápido y entregue todos los documentos en caso de transferir el producto a terceros.



Especificaciones de uso

Este producto está diseñado únicamente para cortar pelo humano. Utilice el producto solo en pelo seco. Este producto ha sido concebido exclusivamente para uso doméstico y no puede emplearse con fines comerciales. Este producto únicamente debe utilizarse en espacios interiores. Cualquier otra utilización se considerará inadecuada y puede provocar daños materiales o personales.

El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por el uso indebido del producto.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- No utilice el producto en pelo sintético o animal.
- Compruebe la integridad del contenido y el perfecto estado del producto inmediatamente después de desembalarlo.
- Utilice solo accesorios originales.
- No coloque el producto sobre superficies calientes, cerca de superficies calientes o de llamas abiertas.
- No cubra el cable USB tipo A a USB tipo C, la fuente de alimentación ni el producto mientras lo usa o lo carga para evitar que se sobrecaliente.
- No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos.

¡ADVERTENCIA! Para cargar la batería, utilice únicamente una fuente de alimentación de la clase II (no incluida en volumen de suministro) aprobada para su uso con productos domésticos. Salida SELV: 5 V CC, máx. 1 A

Descripción de los componentes

- 1 Cabezal de peine ajustable (3/4/5/6 mm) para el cabezal afeitador de barba
- 2 Cabezales de peine (3/6/9/12 mm) para el cabezal recortador
- 3 Cabezal de peine con rueda de ajuste (1 - 10 mm) para el cabezal recortador
- 4 Cabezal afeitador (para afeitar contornos)
- 5 Accesorio de corte Trimmer de precisión
- 6 Cabezal de corte Trimmer para nariz y orejas
- 7 Cabezal recortador
- 8 Cabezal afeitador de barba
- 9 Afeitadora para pelo y barba
- 10 Botón de desbloqueo (para interruptor con ajuste fino de longitud de corte (1/2/3))
- 11 Botón de ENCENDIDO/APAGADO
- 12 Símbolo de batería

- 13 Símbolo de conector 
- 14 Símbolo de candado 
- 15 Conector USB tipo A
- 16 Cable USB tipo A a tipo C
- 17 Conector USB tipo C
- 18 Clavija USB tipo C
- 19 Tijeras
- 20 Aceite para cuchillas
- 21 Cepillo de limpieza
- 22 Peine
- 23 Bolsa de almacenaje
- 24 Soporte de la hoja de afeitar
- 25 Botón de desbloqueo
- 26 Hoja de afeitar

● Características técnicas

Afeitadora para pelo y barba:

HG13587

Entrada:

5V==, 1 A

Batería:

1 x 3,7V Li-Ion, 800 mAh
(no reemplazable por el usuario;
reemplazo permitido solo por una
persona cualificada)

Nivel de presión

acústica de emisión:

<70 dB(A), K=3 dB(A)

Clase de protección:

III/◊

Nivel de vibración:

≤ 2,5 m/s²

Modo de consumo de
energía reducido:

0,05 W (afeitadora para pelo y barba
con fuente de alimentación (entrada:
100-240V~, 50-60Hz, 0,2 A;
salida: 5,0V CC, 1,0A, 5,0W))

así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. Los niños no deben jugar con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento propias del usuario no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.

- Limpie el producto como se describe (ver «Limpieza y cuidados»).



Indicaciones de seguridad

-  **¡ADVERTENCIA!**
¡PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS! No deje a los niños sin vigilancia cuando estén con el material de embalaje o el producto. Existe riesgo de asfixia.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años,



Evite peligros mortales por descarga eléctrica

- ¡ADVERTENCIA!** Mantenga el producto siempre seco.
- ¡ADVERTENCIA!** No utilice el producto cerca de bañeras, duchas ni otros recipientes que contengan agua.
- ¡ADVERTENCIA!** Si el producto cae al agua, desconecte inmediatamente el cable USB tipo A a tipo C 16 de la

fuente de alimentación (no incluida en volumen de suministro) antes de tocar el agua.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca toque el cable USB tipo A a tipo C [16] con las manos mojadas, especialmente al enchufarlo o desenchufarlo de la toma de corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca sumerja el producto ni el cable USB tipo A a tipo C [16] en agua ni en otros líquidos, ni tampoco lo(s) enjuague con agua corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No utilice el producto mientras se baña.

- Se recomienda, como protección adicional, la instalación de un dispositivo diferencial residual (DDR) con una corriente de disparo no superior a 30 mA en el circuito eléctrico del baño. Pida consejo a su electricista.
- Desconecte el cable USB tipo A a tipo C [16] de la fuente de alimentación (no incluida en volumen de suministro),
 - cuando se produzca una avería,
 - antes de limpiar el producto,
 - cuando no vaya a utilizar el producto durante un periodo de tiempo prolongado,
 - durante una tormenta y
 - después de cada uso.

Para ello, saque el conector USB tipo A [15] tirando directamente de la toma de conexión y no del cable USB tipo A a tipo C [16].

- Utilice solo accesorios originales.
- Los componentes defectuosos deberán reemplazarse siempre por piezas de repuesto originales. Solo utilizando piezas de repuesto originales se puede garantizar el cumplimiento de las exigencias de seguridad.
- Las reparaciones únicamente deben ser realizadas por un distribuidor especializado. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un riesgo importante para el usuario. Además, se anularía cualquier derecho de reclamación por garantía.



Evite riesgos de lesiones

- No cambie accesorios mientras el producto esté encendido.
- No utilice el producto si detecta cualquier tipo de daño externo visible. Si el producto está dañado, no lo utilice en ningún caso.
- Si entra algún líquido en el producto, revíselo antes de volver a utilizarlo.

- Si detecta algún daño en el cable USB tipo A a tipo C **[16]**, la carcasa o cualquier otra pieza, no siga utilizando el producto.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal especializado. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro importante para el usuario. Además, se anula cualquier derecho de reclamación por garantía.
- Nunca utilice el producto con cabezales defectuosos ya que pueden tener bordes afilados.
- Los componentes defectuosos deberán reemplazarse siempre por piezas de repuesto originales. Solo utilizando piezas de repuesto originales se puede cumplir con las exigencias de seguridad.
- Para la carga, conecte el cable USB tipo A a tipo C **[16]** solo a una toma de corriente de fácil acceso.
- Nunca ponga el producto en funcionamiento sin vigilancia y según los datos de la placa de identificación.
- Conecte el cable USB tipo A a tipo C **[16]** al producto antes de enchufarlo a la corriente.
- Las puntas de los cabezales están afiladas.
- Apague el producto antes de colocar o cambiar los cabezales y antes de limpiarlo.
- Coloque el cable USB tipo A a tipo C **[16]** de modo que nadie pueda tropezar con él o pisarlo.
- No utilice el producto si tiene alguna herida abierta, cortes, quemaduras del sol o ampollas.



Evite el peligro de los daños materiales

- Los productos eléctricos pueden suponer un peligro para los animales. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el producto. Mantenga a los animales lejos de los productos eléctricos.
- Proteja el producto de la humedad, así como de gotas y salpicaduras de agua.
- Compruebe que el cable USB tipo A a tipo C **[16]** no quede aplastado por las puertas de los armarios o entre en contacto con superficies calientes. De lo contrario podría dañarse el aislamiento del cable USB A a tipo C **[16]**.

- Utilice solo accesorios originales.
- No coloque el producto sobre superficies calientes, cerca de superficies calientes o de llamas abiertas.
- No cubra la fuente de alimentación ni el producto mientras lo usa o lo carga para evitar que se sobrecaliente.
- No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos.
- Mantenga el aceite para cuchillas  fuera del alcance de los niños. No ingiera el aceite para cuchillas  ni se lo aplique en los ojos. Si no lo va a utilizar, guárdelo en un lugar seguro.
- **¡ATENCIÓN!** ¡Peligro de daños en el aparato! Nunca exponga el producto a la luz directa del sol o al calor. La temperatura ambiente ideal se halla entre +5 y +40 °C. Las temperaturas extremadamente bajas o altas pueden dañar la batería o el propio producto.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡ADVERTENCIA!** Para cargar la batería utilice únicamente un adaptador de red de la clase de protección II (no incluido en volumen de suministro) aprobada para su uso con productos domésticos. Salida SELV: 5 V CC, máx. 1 A.
- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/

baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.

- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!



¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!

Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.

- Este producto dispone de una batería incorporada que no puede ser reemplazada por el usuario. La batería del producto no puede reemplazarse. A la hora de desechar el producto hay que tener en cuenta que este contiene una batería.

● Cargar el producto

Nota: Cargue el producto durante 90 minutos antes del primer uso y durante todos los procesos de carga siguientes.

Nota: Conecte el conector USB tipo C  a la clavija USB tipo C  del producto. Enchufe el conector USB tipo A  del cable USB tipo A a tipo C  a una toma USB tipo A adecuada de una fuente de alimentación de clase de protección II (no incluida en volumen de suministro). Esta debe estar aprobada para su uso con electrodomésticos y tener una salida SELV CC 5V,

máx. 1 A. Conecte el adaptador de red (no incluido) a la toma de corriente.

Nota: Cuando la batería esté casi agotada, el símbolo de conector   parpadeará en color rojo.

Nota: Para alargar la vida útil de la batería, se recomienda utilizar el producto regularmente y sin tiempos de almacenamiento largos.

Nota: Tras una carga rápida de 5 minutos, el producto se podrá utilizar durante aprox. 3 minutos.

Nota: Cuando la batería esté totalmente cargada, el símbolo de batería   parpadeará en color blanco. A plena carga, la batería tiene una duración de aprox. 60 minutos sin necesidad de conectarse a la corriente.

Modo de consumo de energía reducido

Tras la carga completa, el símbolo de pila   parpadea en blanco cuando el producto está conectado a la red eléctrica a través de una fuente de alimentación externa.

● Antes de la puesta en funcionamiento



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA

ELÉCTRICA! La afeitadora para pelo y barba y no es resistente al agua y no debe utilizarse en la bañera/ducha.

- No utilice el producto si tiene alguna herida abierta, cortes, quemaduras del sol o ampollas.
- El producto está diseñado solo para pelo seco en espacios interiores secos.
- El producto solo puede utilizarse sin cable.

Nota: Antes del primer uso, mantenga pulsado el botón de ENCENDIDO/APAGADO   durante aprox. 3 segundos para desactivar el seguro de transporte.

● Engrasar las cuchillas

Se recomienda engrasar las cuchillas antes del primer uso y tras la limpieza para garantizar una movilidad total (ver fig. G, H, I).

- Apague siempre el producto antes de engrasar las cuchillas.
- Aplique una o dos gotas de aceite para cuchillas  entre las cuchillas y repártalo uniformemente.
- Limpie el aceite sobrante con un paño.
- También puede utilizar cualquier aceite libre de ácido (como p. ej. aceite para máquinas de coser).

● Seguro para transporte

El símbolo de candado   parpadea brevemente si se presiona un botón con el seguro para transporte activo.

- Mantenga pulsado el botón de ENCENDIDO/APAGADO   durante aprox. 3 segundos para activar o desactivar el seguro para transporte. El símbolo de candado   parpadea tres veces y luego se apaga.

● Manejo

Nota: Mantenga la máquina de afeitar en todas las aplicaciones en un ángulo de 45° respecto de la piel (ver fig. F).

● Cambiar los cabezales de corte

[4], [5], [6], [7], [8]

A ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Apague la afeitadora para pelo y barba [9] antes de insertar o retirar cualquier cabezal.

- Para insertar los cabezales [4], [5], [6], [7], [8] (ver fig. B), introduzca la pestaña inferior en el cabezal [4], [5], [6], [7], [8] en la guía en la afeitadora para pelo y barba [9] y presione la parte superior del cabezal en la afeitadora para pelo y barba hasta que encaje audiblemente y quede asentado firmemente.
- Para retirar los cabezales [4], [5], [6], [7], [8] (ver fig. A), presione el cabezal con los pulgares hacia atrás y sáquelo de la afeitadora para pelo y barba [9].

● Cambiar los cabezales de peine

[1], [2], [3]

- Para encajar los cabezales de peine [1], [2], [3], deslice el cabezal de peine correspondiente con cuidado sobre la afeitadora para pelo y barba [7]/[8]. Presione el extremo inferior de los cabezales de peine [2] y [3] firmemente hasta que encaje.
- Para retirar los cabezales de peine [2] y [3], afloje el cabezal de peine en su extremo inferior y sáquelo de la afeitadora para pelo y barba [9]. Saque hacia arriba el cabezal de peine ajustable [1] para el cabezal afeitador de barba [8] de la afeitadora para pelo y barba [9].

● Cortar el pelo (cabezal recortador [7])

Nota: El pelo que vaya a cortar debe estar seco. La longitud del corte puede variar según el ángulo de corte.

- Coloque un trapo o una capa alrededor del cuello y la nuca para evitar que el pelo cortado entre por la ropa.
- Primero, cepille el pelo con el peine suministrado [22].
- Empezar primero con un cabezal de peine [2] con una longitud de corte más larga y utilice gradualmente longitudes de corte más cortas en el transcurso del corte.
- Empezar también con una longitud de corte larga con el cabezal de peine con rueda de ajuste [3]. Gire la rueda de ajuste en el sentido contrario a las agujas del reloj para acortar la longitud de corte y en el sentido de las agujas del reloj para alargarla (ver fig. C).
- Empezar el corte de pelo en la nuca o en los laterales y corte en dirección al centro de la cabeza. Luego, corte la parte frontal del pelo en dirección al centro de la cabeza.
- Sujete la afeitadora para pelo y barba [9] de tal modo que el cabezal de peine [2] quede lo más plano posible

en la cabeza. Pase la afeitadora para cuello y barba [9] por el cabello de manera uniforme.

- Sujete la afeitadora para pelo y barba [9] con cabezal de peine [3] de tal modo que la superficie sobre la rueda de ajuste quede plana en la cabeza (ver fig. D).
- Siempre que sea posible, corte en el sentido contrario del crecimiento del pelo.
- Para repasar todo el pelo, pase varias veces la afeitadora para pelo y barba [9] por una parte del pelo.
- Peine siempre el pelo bien y en profundidad.
- Con el interruptor para el ajuste fino de la longitud de corte [10] puede variar la longitud de corte ligeramente en tres niveles: 1/2/3 (1,8 mm–0,8 mm).
- Para conseguir una línea de corte recta al cortar a lo largo, la afeitadora para pelo y barba [9] debe pasarse por el pelo múltiples veces desde varias direcciones.

● Cortar la barba (cabezal afeitador de barba [8])

Nota: Por favor, tenga en cuenta que las longitudes de corte correspondientes solo se consiguen si el interruptor con el ajuste fino de longitud de corte [10] se halla en la posición 1 y la afeitadora de pelo y barba [9] se sujeta en un ángulo recto respecto de la superficie de la piel.

- Cepille la barba en la dirección de crecimiento del pelo.
- Corte la barba desde la oreja hasta la barbilla desde abajo. Recorte primero un lado y luego el otro.
- Cabezal de peine ajustable [1]: ajuste la longitud de corte con el pasador según la longitud de cabello deseada y lea las longitudes de corte en el lateral del cabezal de peine [1] (3/4/5/6 mm) en la marca (ver fig. E). Ahora, acorte la barba gradualmente.
- Utilice el cabezal afeitador de barba [4] sin cabezal de peine ajustable [1] para cortar la barba muy corta o para el bigote y los contornos.
- Con el interruptor para el ajuste fino de la longitud de corte [10] puede variar la longitud de corte ligeramente en 3 niveles: 1/2/3 (1,8 mm–0,8 mm).

● Recortar el nacimiento del cabello (cabezal recortador de precisión [5])

- Utilice el cabezal recortador de precisión [5] para acortar y dar forma al bigote, el lateral de la barba, las patillas o las cejas.
- Coloque el borde del cabezal a la altura deseada del nacimiento del cabello y mueva la afeitadora para pelo y barba [9] hacia abajo.

● Afeitar (contornos) (cabezal afeitador [4])

Nota: Su piel debe estar limpia y seca. El cabezal afeitador [4] es adecuado solo para afeitar contornos.

- Mantenga la afeitadora para pelo y barba [9] en ángulo recto sobre la superficie de la piel y guíela suavemente por el rostro.
- Debe afeitar en sentido contrario a la dirección de crecimiento de la barba.
- Estire la piel en los puntos más difíciles, por ej. en la barbilla, para obtener un mejor resultado.

● Cortar el pelo de la nariz y las orejas (cabezal cortapelo de nariz y orejas [6] (ver fig. J)

- Introduzca solo la punta metálica lentamente en una fosa nasal o una oreja.
- Mueva la afeitadora de pelo y barba [9] lentamente en círculos para cortar el pelo.

● Limpieza con el cepillo de limpieza

- Apague el producto mediante el botón de ENCENDIDO/APAGADO [11]. Si los cabezales de corte [4]–[8] o los cabezales de peine [1]–[3] están colocados en el producto, retírelos antes de la limpieza como se describe en el capítulo «Manejo». Retire el cabezal presionándolo con el pulgar desde delante contra el recortador (ver fig. A).
- Retire los restos de cabello del cabezal con el cepillo de limpieza [21].

● Pedido de piezas de repuesto

Puede pedir las siguientes piezas de repuesto en línea:

Cabezal afeitador [4]
 Cabezal recortador de precisión [5]
 Cabezal del cortapelos de nariz y orejas [6]
 Cabezal recortador [7]
 Cabezal afeitador de barba [8]

Número de artículo: 504759_2501
 Página web: www.optimex-shop.com

● Limpieza y cuidado

- El producto, el cable USB tipo A a tipo C [16] y la fuente de alimentación no deben sumergirse en agua o en otros líquidos ni limpiarse con agua corriente mientras estén conectados a la red.
- Apague el producto antes de cada limpieza.
- Los cabezales de peine [1] [2] [3] y el cabezal cortapelo de nariz y orejas [6] pueden limpiarse con agua. No utilice ningún otro líquido.
- **Nota:** Deje que se sequen antes de volver a utilizarlos.
- No utilice productos de limpieza afilados o abrasivos.
- Frote el producto con un paño ligeramente húmedo.

- Si no va a utilizar el producto durante un periodo largo de tiempo, guárdelo en la bolsa de almacenaje [23].

Afeitadora para pelo y barba [9]

- Limpie la carcasa de la afeitadora para pelo y barba [9] con un paño ligeramente humedecido.

Cabezales de peine [1] [2] [3]

- Retire el cabezal de peine [1] [2] [3]. Enjuague el cabezal de peine [1] [2] [3] con agua y déjelo secar antes de volver a utilizarlo.

Cabezal recortador de precisión [5], cabezal recortador [7], cabezal afeitador de barba [8]

- Presione el cabezal con los pulgares hacia atrás y sáquelo de la afeitadora para pelo y barba [9] (ver fig. A).
- Retire los restos de cabello del cabezal con el cepillo de limpieza [21] suministrado.

Nota: Se recomienda engrasar las cuchillas antes del primer uso y tras la limpieza para garantizar la funcionalidad completa (ver fig. G, H, I). Apague siempre el producto antes de engrasar la cuchilla. Aplique una o dos gotas de aceite para cuchillas [20] entre las cuchillas y repáralo uniformemente. Limpie el aceite sobrante con un paño. También puede utilizar un aceite libre de ácido (p. ej. aceite para máquinas de coser).

Nota: Las cuchillas se pueden engrasar con o sin cabezal de peine [1] [2] o [3].

Cabezal del cortapelos de nariz y orejas [6]

- Retire el cabezal del cortapelos de nariz y orejas [6]. Enjuáguelo con agua y déjelo secar completamente antes de volver a utilizarlo.

Cabezal afeitador [4]

- No desmonte la hoja de afeitar [26] del soporte de la hoja de afeitar [24] y no la limpie con el cepillo de limpieza [21].

Nota: Añada de vez en cuando unas gotas de aceite libre de ácido (p. ej. aceite para máquinas de coser) en la cuchilla. Coloque el cabezal afeitador [4] en la afeitadora para pelo y barba [9] y déjelo funcionar unos segundos sin utilizarlo. Si fuese necesario, limpie el aceite sobrante con un paño suave.

- Retire el cabezal afeitador [4].
- Pulse los botones de desbloqueo [25] a ambos lados del cabezal afeitador [4] y retire el soporte de la hoja de afeitar [24]. Al hacerlo, sujete el soporte de la hoja de afeitar [24] solo lateralmente y no presione la hoja de afeitar [26] (ver fig. K).
- Limpie la cuchilla con el cepillo de limpieza suministrado [21].
- Limpie la hoja de afeitar [26] en el soporte de la hoja de afeitar [24] bajo agua corriente y déjela secar completamente antes de volver a colocarla en el cabezal afeitador [4].
- Vuelva a colocar el soporte de la hoja de afeitar [24] en el cabezal afeitador [4]. Al colocarlo, asegúrese de que las pestañas de fijación en el soporte de la hoja de afeitar [24] encaje en las ranuras correspondientes del cabezal afeitador [4] y presione ligeramente el soporte de la hoja de afeitar [24] hacia abajo hasta que encaje audiblemente.

● Almacenamiento

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

No guarde nunca el producto en la bolsa de almacenaje [23] mientras el producto esté cargando. ¡Peligro de sobrecalentamiento!

- Guarde el producto y sus accesorios limpios y secos en la bolsa de almacenaje [23] suministrada.

Nota: Nunca exponga el producto a la luz directa del sol o al calor. La temperatura ambiente ideal se halla entre -10 y +60 °C. Las temperaturas extremadamente bajas o altas pueden dañar la batería o el propio producto.

- Guárdelo todo en un lugar limpio, libre de polvo y seco.

Nota: Se recomienda cargar el producto durante 90 minutos si planea almacenarlo durante más de 6 meses.

- Cargue la batería integrada regularmente si no va a utilizar el producto durante un periodo largo de tiempo. Esto es necesario para alargar la vida útil de la batería.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



FR
Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent
A DÉPOSER EN MAGASIN
OU
A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Este producto cuenta con una batería incorporada que no puede ser reemplazada ni retirada por el usuario. A la hora de desechar

el producto hay que tener en cuenta que este contiene una batería recargable.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El periodo de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a la batería.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 504759_2501) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



● **Declaración UE de conformidad**

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (n° IAN 504759_2501)

IAN: 504759_2501
Identificación del producto: "Cien BEAUTY" Recortadora de pelo y barba
Número de modelo: HG13587

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directiva 2006/42/CE
Directiva 2014/30/EU
Directiva 2011/65/UE con todas las modificaciones relacionadas

Referencias a las normas armonizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

N° / Partes
Directiva 2006/42/CE
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directiva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

El objeto de la declaración descrita anteriormente se ajusta a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos:

N° / Partes
EN IEC 63000:2018

Responsable de la documentación técnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmado en nombre de:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemania

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Traducción de la declaración de conformidad original

Neckarsulm	16.05.2025	ppa. <i>B. Dreier</i>	ppa. <i>T. Maier</i>
Lugar	Fecha	ppa. Jens Buchheim Procurador	ppa. Dr. Thorsten Maier Procurador

Forklaring af de anvendte piktogrammer	Side 101
Indledning	Side 101
Formålsbestemt anvendelse	Side 101
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 101
Tekniske data	Side 102
Sikkerhedshenvisninger	Side 102
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer	Side 104
Opladning af produktet	Side 105
Inden ibrugtagningen	Side 106
Smøring af bladene	Side 106
Transportsikring	Side 106
Ibrugtagning	Side 106
Skift af klippeopsatser	Side 106
Skift af kamopsatser	Side 106
Klipning af hår (klippeopsats)	Side 106
Klipning af skæg (skægopsats)	Side 106
Klipning af hårgrænsen (præcisionstrimmer-opsats)	Side 107
Barbering (konturer) (barberingsopsats)	Side 107
Trimning af næse- og ørehår (næse- / ørehårtrimmer-opsats)	Side 107
Rengøring med rengøringsbørsten	Side 107
Bestilling af reservedele	Side 107
Rengøring og pleje	Side 107
Opbevaring	Side 108
Bortskaffelse	Side 108
Garanti	Side 108
Afvikling af garantisager	Side 109
Service	Side 109
EU-overensstemmelseserklæring	Side 110

Forklaring af de anvendte piktogrammer

	Læs betjeningsvejledningen!		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!		Beskyttelsesklasse III
	Volt		TÆND-/SLUK-knap
	USB-type-C-stik		Kun til indendørs brug
	Jævnstrøm/-spænding		CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.

Hår- og skægtrimmer

● Indledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 504759_2501 og downloade den.

Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger før produktet anvendes. Opbevar den korte vejledning godt og udlever alle bilag ved videregivelse til tredjemand.



● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til klipping af menneskehår. Anvend kun produktet til tørt hår. Produktet er kun beregnet til privat anvendelse og må ikke bruges til erhvervsmæssige formål. Produktet må udelukkende anvendes i indendørs rum. Al anden anvendelse betragtes som uhensigtsmæssigt og kan føre til materiel skade eller personskafe. For skader, pga. uhensigtsmæssige anvendelser, påtager producenten sig ikke noget ansvar.

ADVARSEL! FARE FOR MATERIELLE SKADER!

- Brug ikke produktet til syntetisk eller dyrehår.
- Kontroller umiddelbart efter udpakningen om produktet er komplet og fejlfrit.
- Anvend kun originaltilbehøret.
- Stil ikke produktet på varme overflader, i nærheden af varme overflader eller åben ild.
- USB-type-A-til-type-C-ledningen, strømforsyningen og produktet må ikke tildækkes for at undgå overophedning under brugen og opladningen.
- Anvend ingen ætsende eller skurende rengøringsmidler.

 **ADVARSEL!** Til at oplade batteriet må der kun benyttes en strømforsyning af klasse II (medfølger ikke), som er godkendt til brug sammen med husholdningsapparater. SELV-udgang: DC 5 V, maks. 1 A.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Justerbar kamopsats (3/4/5/6 mm) til skægtrimmeropsats
- 2 Kamopsatser (3/6/9/12 mm) til hårtrimmeropsats
- 3 Kamopsats med drejehjul (1 – 10 mm) til hårtrimmeropsats
- 4 Barberingsopsats (til barbering af konturer)
- 5 Præcisions-trimmeropsats
- 6 Næse-/øre-hår-trimmer-opsats
- 7 Hårtrimmeropsats
- 8 Skægtrimmeropsats
- 9 Hår- og skægtrimmer
- 10 Frigøringsknap (til knap til finjustering af klippelængde (1/2/3))
- 11 TÆND-/SLUK-knap 
- 12 Batterisymbol 
- 13 Stiksymbol 
- 14 Låsesymbol 
- 15 USB-type-A-stik
- 16 USB-type-A-til-type-C-ledning
- 17 USB-type-C-stik
- 18 USB-type-C-port

-  Saks
-  Skærolie
-  Rengøringspensel
-  Hårkam
-  Opbevaringstaske
-  Skærefolieramme
-  Frigøringsknop
-  Skærefolie

● Tekniske data

Hår- og skægtrimmer: HG13587

Indgang: 5V $\overline{=}$, 1 A
 Genopladeligt batteri: 1 x 3,7V Li-ion, 800 mAh
 (kan ikke udskiftes af brugeren;
 udskiftning kun tilladt af kvalifice-
 rede personer)
 <70 dB (A), K=3 dB(A)
 Lydtryksniveau: III/ $\triangle$
 Beskyttelsesklasse: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Vibrationsniveau: 0,05 W (hår- og skægtrimmer
 med strømforsyning (indgang:
 100–240 V~, 50–60 Hz, 0,2 A;
 udgang: 5,0V DC, 1,0A, 5,0W))

Sikkerhedshen- visninger

-  **ADVARSEL!**
**LIVS- OG ULYKKES-
FARE FOR SMÅBØRN OG
BØRN!** Lad aldrig børn være
uden opsyn med emballagen
eller produktet. Der er fare for
kvælning.
- Dette produkt kan benyttes af børn
fra 8 år og op, samt af personer
med forringede fysiske, følelses-
mæssige eller mentale evner eller
mangel på erfaring og viden, når
de er under opsyn eller er blevet
vejledt med hensyn til produktet

og forstår de deraf resulterende
farer. Børn må ikke lege med pro-
duktet. Rengøring og brugerved-
ligeholdelse må ikke udføres af
børn, som ikke er under opsyn.

- Rengør produktet (se afsnit
"Rengøring og pleje").



Undgå livsfare på grund af elektrisk stød



ADVARSEL! Hold produktet
tørt.



ADVARSEL! Dette produkt
må ikke benyttes i nærheden af
badekar, brusekar eller andre kar,
som indeholder vand.



ADVARSEL! Hvis produktet
er faldet i vandet, skal du om-
gående trække USB-type-A-til-
type-C-ledningen  ud af
strømforsyningen (medfølger
ikke), inden du stikker hånden
ned i vandet.



ADVARSEL! Rør aldrig ved
USB-type-A-til-type-C-ledningen
 med våde hænder, især når
du sætter den i eller trækker den
ud af stikkontakten.



ADVARSEL! Sænk aldrig
produktet eller USB-type-A-til-
type-C-ledningen  ned i vand
eller andre væsker, og skyl dem
aldrig under rindende vand.

⚠ ADVARSEL! Benyt aldrig produktet når du tager bad.

- For yderligere beskyttelse anbefales installationen af en fejlstrømsbeskyttelsesanordning (FI/RCD) med en nominel udløsningsstrøm på maks. 30 mA i strømkredsløbet i badeværelset. Spørg din installatør til råd.
- Træk USB-type-A-til-type-C-ledningen [16] ud af strømforsyningen (medfølger ikke),
 - hvis der optræder en fejl,
 - inden du rengør produktet,
 - når du ikke bruger produktet i længere tid,
 - under et uvejr og
 - efter hver brug.Tag fat i selve USB-type-A-stikket [15], når du trækker det ud af porten, træk ikke i USB-type-A-til-type-C-ledningen [16].
- Anvend kun det originale tilbehør.
- Defekte komponenter skal altid erstattes af originale reservedele. Overholdelse af sikkerhedskravene kan kun garanteres, når der anvendes originale reservedele.
- Reparationer må udelukkende udføres af en specialforhandler. Ukorrekte reparationer kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren. Garantien vil desuden miste sin gyldighed.



Undgå risiko for tilskadekomst

- Skift ikke tilbehør, når produktet er tændt.
- Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer nogle synlige udvendige beskadigelser. Tag ikke et beskadiget produkt i brug.
- Skulle der trænge væske ind i produktet, skal produktet kontrolleres inden du bruger det igen.
- Hvis du opdager en skade på USB-type-A-til-type-C-ledningen [16], kabinettet eller andre dele, må produktet ikke længere bruges.
- Lad reparationer kun udføres af en fagperson. U hensigtsmæssige reparationer kan resultere i alvorlige farer for brugeren. Desuden ophører ethvert garantikrav.
- Brug produktet ikke med defekte opsatser, da disse kan have skarpe kanter.
- Defekte komponenter skal altid erstattes med originale reservedele. Overholdelse af sikkerhedskravene kan kun garanteres, når der anvendes originale reservedele.
- For at oplade slutes USB-type-A-til-type-C-ledningen [16] til en let tilgængelige strømkilde.

- Brug aldrig produktet uden opsyn og kun iht. angivelserne på typeskiltet.
- Slut USB-type-A-til-C-ledningen [16] til produktet, inden du slutter det til strømkilden.
- Opsatsernes spidser er skarpe.
- Sluk for produktet inden hver påsætning eller udskiftning af opsatserne, samt inden rengøringen.
- Læg USB-type-A-til-type-C-ledningen [16] sådan, at ingen kan træde på eller snuble over den.
- Anvend ikke produktet ved åbne sår, snit, solskoldninger og blæner.
- Stil ikke produktet på varme overflader, i nærheden af varme overflader eller åben ild.
- Strømforsyningen og produktet må ikke tildækkes for at undgå overophedning under brugen og opladningen.
- Anvend ingen ætsende eller skurende rengøringsmidler.
- Hold skærolien [20] på afstand af børn. Skærolien [20] må ikke sluges eller påføres på øjnene. Opbevar den på et sikkert sted ved ikke-brug.
- **OBS!** Fare for beskadigelse af produktet! Udsæt ikke produktet for direkte solstråling eller høj varme. Den ideelle omgivelsestemperatur ligger på mellem +5 og +40 °C. Meget lave eller høje temperaturer kan beskadige batteriet eller produktet.



Undgå farer for materielle skader

- Elektriske produkter kan udgøre en fare for dyr. Derudover kan dyr også forårsage skader på produktet. Hold altid dyr på afstand af elektriske produkter.
- Beskyt produktet mod fugt, vanddråber og sprøjtevand.
- Sørg for, at USB-type-A-til-type-C-ledningen [16] ikke kommer i klemme i skabsdøre eller trækkes hen over varme flader. Isoleringen på USB-type-A-til-type-C-ledningen [16] vil kunne blive beskadiget.
- Anvend kun originaltilbehøret.



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **⚠ ADVARSEL!** Til opladning af batterierne må der kun benyttes en netadapter af beskyttelsesklasse II (medfølger ikke), som er godkendt til brug sammen med

husholdningsapparater.
SELV-udgang: DC 5 V, maks.
1 A.

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikke-opladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!

Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.

- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Det genopladelige batteri kan ikke udskiftes. Vær opmærksom på, at dette produkt indeholder et genopladeligt batteri, når du bortskaffer det.

● Opladning af produktet

Bemærk: Oplad produktet i 90 minutter, inden det bruges første gang og ved hver efterfølgende opladning.

Bemærk: Sæt USB-type-C-stikket  i USB-type-C-porten  på produktet. Forbind USB-type-A-til-type-C-kablets  USB-type-A-stik  med en egnet USB-type-A-port på en strømforsyning af beskyttelsesklasse II (medfølger ikke). Denne skal være godkendt til brug med husholdningsapparater og tilvejebringe en SELV-udgang på DC 5 V, maks. 1 A. Sæt netadapteren (medfølger ikke) i stikkontakten.

Bemærk: Når batteriet næsten er tomt, blinker stiksymbolet   rødt.

Bemærk: For at forlænge batteriets levetid anbefaler vi, at du bruger produktet regelmæssigt og uden lange opbevaringsperioder.

Bemærk: Efter en kvikopladning på 5 minutter kan produktet anvendes i ca. 3 minutter.

Bemærk: Når batteriet er fuldstændigt opladet, blinker batterisymbolet   hvidt. Den strømufafhængige driftstid med et fuldt opladet batteri er ca. 60 minutter.

Modus for nedsat effektforbrug

Efter fuldstændig opladning blinker batterisymbolet   hvidt, når produktet er forbundet med strømforsyningsnettet via en ekstern strømforsyning.

● Inden ibrugtagningen

A ADVARSEL! FARE FOR ELEKTRISK STØD!

Hår- og skægtrimmeren er ikke vandtæt og må ikke anvendes i badekarret/bruseren.

- Anvend ikke produktet ved sår, snit, solskoldning og blæner.
- Produktet er kun beregnet til tørt hår i tørre indendørs rum.
- Produktet kan kun anvendes uden ledning.

Bemærk: Tryk inden første ibrugtagning på TÆND-/SLUK-knappen  og hold den trykket i ca. 3 sekunder for at slukke for transportsikringen.

● Smøring af bladene

Det anbefales at smøre bladene inden den første brug og efter rengøringen, for at garantere en fuldstændig bevægelighed (se afbildning G, H, I).

- Sluk altid for produktet, inden du smører bladene.
- Påfør en til to dråber skærolie  mellem bladene og fordel det jævnt.
- Tør overskydende olie af med en klud.
- Du kan også anvende enhver anden syrefri olie (som f.eks. symaskineolie).

● Transportsikring

Låssymbolet   blinker kort, hvis en knap bliver trykket under aktiveret transportlås.

- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen  i ca. 3 sekunder for henholdsvis at tænde eller slukke for transportsikringen. Låsesymbolet  blinker tre gange og går så ud.

● Ibrugtagning

Bemærk: Hold barbermaskinen i en vinkel på 45° til huden (se afbildning F).

● Skift af klippeopsatser

A ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST! Sluk for hår- og skægtrimmeren , inden opsatsen sættes på eller tages af.

- For at sætte opsatserne      på (se afbildning B), skal du føre den nederste strop i opsatsen    ind i skinnen i hår- og skægtrimmeren  og trykke den øverste del af opsatsen på hår- og skægtrimmeren, indtil den hærbart går i hak og sidder fast.
- For at fjerne opsatserne      (se afbildning A), skal du med tommelfingeren skubbe den bagud og ned fra hår- og skægtrimmeren .

● Skift af kamopsatser

- For at påsætte kamopsatserne   , skal du forsigtigt skubbe den pågældende kamopsats over klippe- eller skægoopsatsen  . Tryk den nederste del af kamopsatsen  og  fast, indtil den går i hak.
- For at fjerne kamopsatserne  og  skal du løsne den nederste del af kamopsatsen og trække den af hår- og skægtrimmeren . Skub den justerbare kamopsats  til skægoopsatsen  opad og af hår- og skægtrimmeren .

● Klipping af hår (klippeopsats)

Bemærk: Håret skal være tørt. Klippelængden er afhængigt af klippevinklen.

- Læg en klud eller en friserkappe rundt om halsen og nakken, for at forhindre, at rester af hår kommer ind under kraven.
- Red først håret grundigt med den medfølgende kam .
- Brug først en kamopsats  med en længere klippelængde og brug i løbet af klippingen gradvist korte klippelængder.
- Ved kamopsatsen med drejhjul  begynder du ligeledes med en længere klippelængde. Drej hjulet mod uret, for at reducere klippelængden og med uret, for at øge den (se afbildning C).
- Begynd med at klippe i nakken eller i siden og klip ind mod midten af hovedet. Klip derefter det forreste hår mod midten af hovedet.
- Hold hår- og skægtrimmeren  på en sådan måde, at kamopsatsen  ligger fladt mod hovedet. Før hår- og skægtrimmeren  jævnt gennem håret.
- Hold hår- og skægtrimmeren  med kamopsatsen  på en sådan måde, at området over drejhjulet ligger fladt mod hovedet (se afbildning D).
- Hvis muligt, så klip modsat hårets vokseretning.
- For at klippe alle hår, skal du flere gange føre hår- og skægtrimmeren  gennem håret.
- Red håret godt ind i mellem.
- Med knappen til finjustering af klippelængden  kan du variere klippelængden i tre trin: 1/2/3 (1,8 mm–0,8 mm).
- For at opnå en lige klipping ved langt hår, bær hår- og skægtrimmeren  flere gange føres gennem håret fra forskellige retninger.

● Klipping af skæg (skægoopsats)

Bemærk: Vær opmærksom på, at de passende klippelængder kun opnås, hvis knappen til finjustering af klippelængden  er i position 1, og du holder hår- og skægtrimmeren  i en ret vinkel i forhold til hudoverfladen.

- Red skægget i vokseretningen.
- Klip skægget fra øret og nedad til hagen. Klip først den ene side, så den anden.
- Den justerbare kamopsats : Juster klippelængden med skyderen afhængigt af den ønskede hårlængde og aflæs klippelængderne på markeringen på siden af kamopsatsen  (3/4/5/6 mm) (se fig. E). Klip dit skæg trinvis.

- Brug skægopsatsen [4] uden den justerbare kamopsats [1] for at klippe skæget meget kort eller trimme overskægget eller lave konturer.
- Med knappen til finjustering af klippelængden [10] kan du variere klippelængden i 3 trin: 1/2/3 (1,8 mm–0,8 mm).

● Klipping af hårgrænsen (præcisionstrimmer-opsats [5])

- Brug præcisionstrimmer-opsatsen [5] for at trimme og forme overskægget, bakenbarter eller øjenbryn.
- Læg kanten af opsatsen i den ønskede højde af hårgrænsen, og før hår- og skægtrimmeren [9] ned.

● Barbering (konturer) (barberingsopsats [4])

Bemærk: Din hud skal være ren og tør. Barberingsopsatsen [4] er kun egnet til at barbering af konturer.

- Hold hår- og skægtrimmeren [9] i en ret vinkel med hudoverfladen, og før den forsigtigt hen over dit ansigt.
- Barber mod skægveksten.
- Ved komplicerede steder, som f.eks. ved hagen, kan du stramme huden, for at få et bedre resultat.

● Trimning af næse- og ørehår (næse-/ørehårtrimmer-opsats [6]) (se afbildning J)

- Før kun metalspidsen langsomt ind i næseboret eller øret.
- Bevæg hår- og skægtrimmeren [9] langsomt og i cirkulære bevægelser for at trimme hår.

● Rengøring med rengøringsbørsten

- Sluk for produktet med TÆND-/SLUK-knappen [11]. Hvis klippeopsatserne ([4]–[8]) eller kamopsatserne ([1]–[3]) er påsat, skal du fjerne dem fra produktet inden rengøringen som beskrevet i kapitlet "Betjening". Fjern opsatsen, idet du med tommelfingeren trykker mod trimmeren forfra (se afb. A).
- Fjern hårrester fra opsatsen med rengøringspenslen [21].

● Bestilling af reservedele

Du kan bestille reservedele online for de følgende komponenter:

Barberingsopsats [4]
 Præcisionstrimmer-opsats [5]
 Næse- og ørehårtrimmer-opsats [6]
 Klippeopsats [7]
 Skægopsats [8]

Varenummer: 504759_2501
 Website: www.optimex-shop.com

● Rengøring og pleje

- Produktet, USB-type-A-til-type-C-ledningen [16] og strømforstyringen må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker, når de er sluttet til strømmettet, og må ikke skylles under rindende vand.
- Sluk for produktet inden hver rengøring.
- Kamopsatserne [1], [2], [3] og næse-/ørehårtrimmer-opsatsen [6] må rengøres med vand. Anvend ingen andre væsker.
Bemærk: Lad efterfølgende alle tilbehørsdele tørre, inden du anvender dem igen.
- Anvend ingen skarpe eller skurende rengøringsmidler.
- Tør produktet af med en let fugtig klud.
- Hvis produktet ikke bruges i længere tid, skal det opbevares i opbevaringsasken [23].

Hår- og skægtrimmer [9]

- Tør hår- og skægtrimmerens [9] kabinet af med en hårdt opvredet klud.

Kamopsatser [1], [2], [3]

- Tag kamopsatserne [1], [2], [3] af. Skyl kamopsatserne [1], [2], [3] med vand og lad den tørre inden du bruger den igen.

Præcisionstrimmer-opsats [5], klippeopsats [7], skægopsats [8]

- Tryk opsatsen bagud og ned fra hår- og skægtrimmeren [9] med tommelfingeren (se afbildning A).

- Fjern hårrester fra opsatsen med rengøringspenslen [21].

Bemærk: Det anbefales at smøre bladene inden den første brug og efter rengøringen, for at garantere en fuldstændig bevægelighed (se afbildning G, H, I). Sluk altid for produktet, inden du smører bladene. Påfør en til to dråber skærolie [20] mellem bladene og fordel det jævnt. Tør overskydende olie af med en klud. Du kan ligeledes bruge almindelig, syrefri olie (f.eks. symaskineolie).

Bemærk: Bladene kan smøres med eller uden kamopsats [1], [2] eller [3].

Næse- og ørehårtrimmer-opsats [6]

- Tag næse- og ørehårtrimmer-opsatsen [6] af. Skyl den med vand og lad den tørre helt, inden du bruger den igen.

Barberingsopsats [4]

- Tag ikke skærefolien [26] ud af skærefolierammen [24] og rengør den ikke med rengøringspenslen [21].

Bemærk: Kom af og til nogle dråber syrefri olie (f.eks. symaskineolie) på klippebladet. Sæt barberingsopsatsen [4] på hår- og skægtrimmeren [9], og lad den køre i nogle sekunder uden at benytte den. Tør evt. overskydende olie af med en blød klud.

- Tag barberingsopsatsen [4] af.

- Tryk på frigøringsknapperne [25] på begge sider af barberingsopsatsen [4], og træk skærefolierammen [24] af. Du skal her kun holde fast i siden af skærefolierammen [24] – undgå at trykke ind på skærefolien [26] (se afb. K).
- Rengør klippebladet med den medfølgende rengøringspensel [21].
- Rengør skærefolien [26] i skærefolierammen [24] under rindende vand, og lad den tørre helt, før du sætter den på barberingsopsatsen [4] igen.
- Sæt skærefolierammen [24] på barberingsopsatsen [4]. Vær her opmærksom på, at fastgørelsesbåndene på skærefolierammen [24] passer ned i fordybningerne på barberingsopsatsen [4], og tryk skærefolierammen [24] let ned, indtil den klikker på plads.

● Opbevaring

⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR MATERIEL SKADE!

Opbevar produktet aldrig i opbevaringstasken [23], når produktet oplades. Fare for overophedning!

- Opbevar det rene og tørre produkt og tilbehør i den medfølgende opbevaringstaske [23].

Bemærk: Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller høj varme. Den ideelle omgivelsestemperatur ligger på mellem -10 og +60 °C. Meget lave eller høje temperaturer kan beskadige batterier eller produktet.

- Opbevar alle dele på et rent, støvfrit og tørt sted.

Bemærk: Det anbefales at oplade produktet i 90 minutter, hvis du vil opbevare det længere end 6 måneder.

- Oplad det integrerede batteri jævnlige, hvis du ikke benytter produktet i længere tid. Det er nødvendigt for at bevare batteriets levetid.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Dette produkt er forsynet med et indbygget genopladeligt batteri, der ikke kan skiftes ud eller fjernes af brugeren. Når produktet bortskaffes, skal man være opmærksom på, at det indeholder et genopladeligt batteri.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batteriet.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 504759_2501) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



● EU-overensstemmelseserklæring

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Nr. IAN 504759_2501)

IAN: 504759_2501
Produktidentifikation: "Cien BEAUTY" Hår- og skægtrimmer
Modelnummer: HG13587

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Direktiv 2006/42/EF
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alle relaterede ændringer

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele
Direktiv 2006/42/EF
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
EN IEC 63000:2018

Ikkehænder af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikantens ansvar.

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

Neckarsulm	16.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Sted	Dato	Prokurist	Prokurist

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 112
Introduzione	Pagina 112
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 112
Descrizione dei componenti	Pagina 112
Specifiche tecniche	Pagina 113
Avvertenze di sicurezza	Pagina 113
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori	Pagina 116
Ricarica del prodotto	Pagina 117
Prima della messa in funzione	Pagina 117
Lubrificazione delle lame.....	Pagina 117
Sicura di trasporto.....	Pagina 117
Utilizzo	Pagina 117
Sostituzione degli inserti di taglio	Pagina 118
Sostituzione degli inserti a pettine.....	Pagina 118
Taglio dei capelli (inserto tagliacapelli)	Pagina 118
Taglio della barba (inserto tagliabarba).....	Pagina 118
Rifinitura dell'attaccatura dei capelli (inserto per rifinitura di precisione)	Pagina 118
Rasatura (contorni) (inserto per rasatura)	Pagina 118
Taglio dei peli del naso e delle orecchie (inserto tagliapeli per naso e orecchie).....	Pagina 119
Pulizia con spazzola di pulizia	Pagina 119
Ordine di pezzi di ricambio	Pagina 119
Pulizia e cura	Pagina 119
Conservazione	Pagina 120
Smaltimento	Pagina 120
Garanzia	Pagina 120
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 121
Assistenza	Pagina 121
Dichiarazione di conformità UE	Pagina 122

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!		Avvertenze per la sicurezza Istruzioni per l'uso
	Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza!		Classe di isolamento III
	Volt		Tasto ON/OFF
	Connettore USB tipo C		Solo per ambienti interni
	Tensione/corrente continua		Il marchio CE garantisce la conformità alle Direttive UE specifiche per il prodotto.

Tagliacapelli-regolabarba

● Introduzione

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 504759_2501 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'uso del prodotto leggere attentamente tutte le indicazioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.



● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato esclusivamente al taglio di capelli e peli umani. Utilizzare il prodotto solo su capelli e peli asciutti. Il prodotto è destinato all'uso privato e non deve essere impiegato per uso commerciale. Il prodotto è destinato all'utilizzo solo in ambienti interni. Tutti gli altri utilizzi sono considerati non conformi e possono provocare lesioni personali o danni materiali. Il produttore

non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni determinati da un utilizzo improprio.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- Non utilizzare il prodotto per il pelo degli animali o per il pelo sintetico.
- Verificare sempre la completezza e l'eventuale presenza di difetti del prodotto subito dopo aver aperto l'imballaggio.
- Utilizzare soltanto accessori originali.
- Non collocare il prodotto su superfici calde, nelle vicinanze di queste o vicino a fiamme libere.
- Non coprire il cavo USB tipo A su tipo C, l'alimentatore e il prodotto per evitare un inammissibile surriscaldamento durante l'utilizzo e la ricarica.
- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.

 **ATTENZIONE!** Per la ricarica della batteria utilizzare esclusivamente un alimentatore con classe di isolamento II (non incluso nella fornitura), ammesso per l'uso con elettrodomestici. Uscita SELV: DC 5 V, max. 1 A.

● Descrizione dei componenti

- 1 Inserto a pettine regolabile (3/4/5/6 mm) per l'inserto tagliabarba
- 2 Inserti a pettine (3/6/9/12 mm) per l'inserto tagliacapelli
- 3 Inserto a pettine con manopola di regolazione (1-10 mm) per l'inserto tagliacapelli
- 4 Inserto per rasatura (per la rasatura dei contorni)
- 5 Inserto rifinitore di precisione
- 6 Inserto tagliapeli per naso e orecchie
- 7 Inserto tagliacapelli
- 8 Inserto tagliabarba
- 9 Regolabarba e tagliacapelli
- 10 Tasto di sblocco (per interruttore con regolazione fine delle lunghezze di taglio (1/2/3))
- 11 Tasto ON/OFF 
- 12 Simbolo della batteria 
- 13 Simbolo del connettore 

-  Simbolo del lucchetto
-  Connettore USB tipo A
-  Cavo USB tipo A su tipo C
-  Connettore USB tipo C
-  Porta USB tipo C
-  Forbici
-  Olio per le lame
-  Pennello per la pulizia
-  Pettine
-  Custodia
-  Telaio della pellicola della testina di taglio
-  Tasto di sblocco
-  Pellicola della testina di taglio

● Specifiche tecniche

Regolabarba e tagliacapelli:

Ingresso:

Batteria:

HG13587

5V=, 1 A

1 x 3,7V agli ioni di litio, 800mAh
(non sostituibile dall'utente; la sostituzione può essere fatta esclusivamente da personale qualificato)

Livello di pressione

acustica emissioni:

Classe di isolamento:

Livello vibrazioni:

Modalità di assorbimento

ridotto della potenza:

<70 dB(A), K=3 dB(A)

III/III

≤ 2,5 m/s²

0,05 W (tagliacapelli e regolabarba con caricatore (ingresso: 100-240V~, 50-60 Hz, 0,2 A; uscita: 5,0VDC, 1,0 A, 5,0W))

in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Pulire il prodotto (vedi "Pulizia e manutenzione").



Evitare situazioni che espongono al pericolo di morte per folgorazione



Avvertenze di sicurezza

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza in presenza del materiale di imballaggio o del prodotto. Sussiste il rischio di soffocamento.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni



ATTENZIONE! Mantenere il prodotto asciutto.



ATTENZIONE! Non utilizzare questo prodotto nelle vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di altri recipienti contenenti acqua.



ATTENZIONE! Se il prodotto è caduto in acqua, prima di prenderlo dall'acqua staccare tassativamente il cavo USB tipo A su tipo C  dall'alimentatore (non incluso nella fornitura).

⚠ ATTENZIONE! Non toccare mai il cavo USB tipo A su tipo C **16** con le mani bagnate, in particolare quando lo si collega alla presa di corrente o lo si scollega da quest'ultima.

⚠ ATTENZIONE! Non immergere mai il prodotto né il cavo USB tipo A su tipo C **16** in acqua o in un altro liquido e non lavarli mai sotto acqua corrente.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare il prodotto durante il bagno.

■ Quale ulteriore protezione si suggerisce l'installazione di un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (FI/RCD) con una corrente di apertura di misurazione non superiore a 30 mA nel circuito elettrico del bagno. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio installatore.

- Staccare il cavo USB tipo A su tipo C **16** dall'alimentatore (non incluso nella fornitura).
- se si presentano anomalie,
 - prima di pulire il prodotto,
 - se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo più lungo,
 - durante un temporale e
 - dopo ogni utilizzo.

Per staccarlo dalla presa di corrente, tirare direttamente il

connettore USB tipo A **15** e non il cavo USB tipo A su tipo C **16**.

- Utilizzare soltanto accessori originali.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti sempre con componenti di ricambio originali. I requisiti di sicurezza possono essere garantiti soltanto se vengono utilizzati componenti di ricambio originali.
- Fare eseguire le riparazioni soltanto da un rivenditore qualificato. Riparazioni improprie potrebbero rappresentare dei rischi considerevoli per l'utente. Inoltre, decadrebbe ogni diritto di garanzia.



Evitare qualsiasi rischio di lesioni

- Non sostituire gli accessori quando il prodotto è acceso.
- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti visibili dall'esterno. Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato.
- Se penetra del liquido all'interno del prodotto, controllare quest'ultimo prima di riutilizzarlo.
- Se si rilevano danneggiamenti del cavo USB tipo A su tipo C **16**

- dell'alloggiamento o di altre parti, il prodotto non deve essere utilizzato.
- Far eseguire le riparazioni soltanto da un rivenditore qualificato. Riparazioni improprie potrebbero rappresentare dei rischi considerevoli per l'utente. Inoltre, si annullerebbe ogni diritto di garanzia.
 - Non utilizzare il prodotto con inserti difettosi, poiché questi potrebbero presentare bordi taglienti.
 - I componenti difettosi devono essere sostituiti sempre con componenti di ricambio originali. I requisiti di sicurezza possono essere garantiti soltanto se vengono utilizzati componenti di ricambio originali.
 - Per la ricarica collegare il cavo USB tipo A su tipo C  esclusivamente a una sorgente di alimentazione facilmente raggiungibile.
 - Non attivare mai il prodotto lasciandolo incustodito e utilizzarlo soltanto secondo i dati riportati sulla targhetta.
 - Collegare il cavo USB tipo A su tipo C  al prodotto prima di collegarlo a una sorgente di alimentazione.
 - Le punte degli inserti sono affilate.
 - Prima di inserire o sostituire gli inserti e prima della pulizia spegnere sempre il prodotto.
 - Sistemare il cavo USB tipo A su tipo C  in modo tale che nessuno possa camminarci sopra o inciamparvi.
 - Non utilizzare il prodotto su ferite aperte, tagli, scottature solari o vesciche.



Evitare il pericolo di danni materiali

- I prodotti elettrici possono rappresentare un pericolo per gli animali. Inoltre, anche gli animali potrebbero danneggiare il prodotto. Tenere gli animali sempre lontani dai prodotti elettrici.
- Proteggere il prodotto da umidità, gocce e spruzzi d'acqua.
- Assicurarsi che il cavo USB tipo A su tipo C  non si pieghi tra le porte di un armadio e che non venga posizionato su superfici calde. Altrimenti si danneggerebbe l'isolamento del cavo USB tipo A su tipo C .
- Utilizzare soltanto accessori originali.
- Non collocare il prodotto su superfici calde, nelle vicinanze di queste o vicino a fiamme libere.

- Non coprire l'alimentatore e il prodotto per evitare un inammissibile surriscaldamento durante l'utilizzo e la ricarica.
- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Tenere l'olio per le lame 20 fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire l'olio per le lame 20 e non applicarlo sugli occhi. Se non utilizzato, conservarlo in un posto sicuro.
- **ATTENZIONE!** Pericolo di danni all'apparecchio! Non esporre mai il prodotto a irraggiamento solare diretto o calore. La temperatura ambiente ideale è compresa tra +5 e +40 °C. Temperature estremamente basse o alte possono danneggiare la batteria o il prodotto.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **⚠ ATTENZIONE!** Per la ricarica delle batterie utilizzare esclusivamente un alimentatore con classe di isolamento II (non incluso nella fornitura), ammesso

per l'uso con elettrodomestici.
Uscita SELV: DC 5V, max. 1 A.

■ **PERICOLO DI MORTE!**

Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!



■ **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.

- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito

le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!

Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

Questo prodotto possiede un accumulatore integrato, il quale non può essere sostituito dall'utente. La batteria di questo prodotto non può essere sostituita. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene un accumulatore.

Ricarica del prodotto

Nota: prima del primo utilizzo e per le successive procedure di ricarica ricaricare il prodotto ogni volta per 90 minuti.

Nota: inserire il connettore USB tipo C [17] nella porta USB tipo C [18] del prodotto. Collegare il connettore USB tipo A [15] del cavo USB tipo A su tipo C [14] con una porta USB tipo A idonea di un alimentatore con classe di isolamento II (non incluso nella fornitura). Questo deve essere ammesso per l'uso con elettrodomestici e avere un'uscita SELV DC da 5V, max. 1A. Collegare l'alimentatore (non incluso nella fornitura) alla presa di corrente.

Nota: se la batteria è quasi scarica il simbolo del connettore [13] lampeggia in rosso.

Nota: per prolungare la vita di servizio della batteria si consiglia di utilizzare regolarmente il prodotto senza lunghi periodi di inutilizzo.

Nota: dopo una ricarica rapida di 5 minuti, il prodotto può essere utilizzato per ca. 3 minuti.

Nota: quando la batteria è completamente carica, il simbolo della batteria [12] lampeggia in bianco. La durata di

funzionamento senza collegamento alla rete elettrica e con batteria completamente carica è di ca. 60 minuti.

Modalità di assorbimento ridotto della potenza

A ricarica completa il simbolo della batteria lampeggia [12] in bianco se il prodotto è collegato alla rete elettrica tramite un caricatore esterno.

Prima della messa in funzione

ATTENZIONE! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

Il regolabarba e tagliacapelli e l'alimentatore non sono ermetici e non devono quindi essere utilizzati nella doccia/vasca.

- Non utilizzare il prodotto su ferite aperte, tagli, scottature solari o vesciche.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso su capelli/peli asciutti e in ambienti interni e asciutti.
- Il prodotto può essere utilizzato solo senza cavo.

Nota: prima del primo utilizzo, premere e tenere premuto il tasto ON/OFF [11] per ca. 3 secondi per disinserire la sicura di trasporto.

Lubrificazione delle lame

Si consiglia di lubrificare le lame prima del primo utilizzo e dopo la pulizia, per garantirne un movimento scorrevole (vedi Fig. G, H, I).

- Spegnerne sempre il prodotto prima di lubrificare le lame.
- Versare fino a due gocce di olio per lame [20] tra le lame e distribuirlo uniformemente.
- Rimuovere con un panno l'olio in eccesso.
- È possibile utilizzare qualsiasi olio privo di acidi (ad es. olio per macchine da cucire).

Sicura di trasporto

Se con la sicura di trasporto inserita viene premuto un tasto, il simbolo del lucchetto [14] lampeggia brevemente.

- Premere e tenere premuto il tasto ON/OFF [11] per ca. 3 secondi per inserire o disinserire la sicura di trasporto. Il simbolo del lucchetto [14] lampeggia tre volte e si spegne.

Utilizzo

Nota: tenere il rasoio con un'angolazione di 45° dalla pelle in qualsiasi tipo di impiego (vedi Fig. F).

● Sostituzione degli inserti di taglio

[4], [5], [6], [7], [8]

A ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

Spegnere il tagliacapelli e regolabarba [9] prima di montare o smontare gli inserti.

- Per montare gli inserti [4], [5], [6], [7], [8] (vedi Fig. B), far passare l'ultima linguetta nell'inserto [4], [5], [6], [7], [8] attraverso la guida presente nel tagliacapelli e regolabarba [9] e premere la parte superiore dell'inserto sul tagliacapelli e regolabarba finché non si sente l'innesto ed è in sede.
- Per smontare gli inserti [4], [5], [6], [7], [8] (vedi Fig. A), premere indietro l'inserto con il pollice sul tagliacapelli e regolabarba [9].

● Sostituzione degli inserti a pettine

[1], [2], [3]

- Per montare gli inserti a pettine [1], [2], [3], spingere con cautela il relativo inserto a pettine sul tagliacapelli e regolabarba [7]/[8]. Premere l'estremità inferiore degli inserti a pettine [2] e [3] finché non si innesta.
- Per smontare gli inserti a pettine [2] e [3], allentare l'inserto a pettine dalla sua estremità inferiore ed estrarlo dal tagliacapelli e regolabarba [9]. Spingere in alto l'inserto a pettine regolabile [1] per l'inserto tagliabarba [8] dal tagliacapelli e regolabarba [9].

● Taglio dei capelli (inserto tagliacapelli [7])

Nota: i capelli da acconciare devono essere asciutti. La lunghezza di taglio può variare a seconda dell'angolatura del taglio.

- Porre un panno o una mantellina intorno alla nuca e alla gola, per evitare che i capelli tagliati cadano nel colletto.
- Pettinare innanzitutto bene i capelli con il pettine [22] in dotazione.
- Iniziare per prima cosa con un inserto a pettine [2] con una lunghezza di taglio maggiore e utilizzare lunghezze di taglio gradatamente minori durante la procedura di taglio.
- Nell'inserto a pettine con manopola di regolazione [3] iniziare con una lunghezza di taglio maggiore. Ruotare la manopola di regolazione in senso antiorario per accorciare la lunghezza di taglio e in senso orario per allungarla (vedi Fig. C).
- Iniziare il taglio dei capelli sulla nuca o sui lati e tagliare verso il centro della testa. Tagliare poi la parte anteriore dei capelli verso il centro della testa.
- Tenere il tagliacapelli e il regolabarba [9] in modo tale che l'inserto a pettine [2] appoggi il più possibile aderente alla testa. Far passare uniformemente il tagliacapelli e il regolabarba [9] tra i capelli.
- Tenere il tagliacapelli e regolabarba [9] con l'inserto a pettine [3] in modo tale che la superficie sopra la manopola di regolazione appoggi il più possibile aderente alla testa (vedi Fig. D).

- Se possibile, tagliare i capelli in direzione contraria a quella di crescita.
- Per tagliare tutti i capelli, passare più volte su una parte dei capelli con il tagliacapelli e regolabarba [9].
- Continuare a pettinare bene i capelli.
- Con l'interruttore per la regolazione fine delle lunghezze di taglio [10] è possibile variare leggermente la lunghezza di taglio su tre livelli: 1/2/3 (1,8 mm - 0,8 mm).
- Per ottenere una linea di taglio dritta durante il taglio delle lunghezze, il tagliacapelli e regolabarba [9] dovrebbe essere fatto passare più volte in diverse direzioni tra i capelli.

● Taglio della barba (inserto tagliabarba [8])

Nota: si prega di tenere presente che le relative lunghezze di taglio avvengono solo se l'interruttore con la regolazione fine delle lunghezze di taglio [10] si trova in posizione 1 e se si tiene il tagliacapelli e regolabarba [9] ad angolo retto rispetto alla superficie della pelle.

- Pettinare la barba con il pettine secondo la direzione di crescita.
- Tagliare la barba verso il basso, dall'orecchio al mento. Tagliare dapprima un lato e poi l'altro.
- Inserto a pettine regolabile [1]: spostare la lunghezza di taglio con il cursore a seconda della lunghezza desiderata per i capelli e leggere le lunghezze di taglio di lato sull'inserto a pettine [1] (3/4/5/6 mm) dalla tacca (vedi Fig. E). Accorciare ora la barba gradualmente.
- Utilizzare l'inserto tagliabarba [4] senza l'inserto a pettine regolabile [1] per tagliare la barba molto corta o per fare un pizzetto o rifinire i bordi.
- Con l'interruttore per la regolazione fine delle lunghezze di taglio [10] è possibile variare minimamente la lunghezza di taglio su 3 livelli: 1/2/3 (1,8 mm - 0,8 mm).

● Rifinitura dell'attaccatura dei capelli (inserto per rifinitura di precisione [5])

- Utilizzare l'inserto per rifinitura di precisione [5] per accorciare e dare forma a pizzetto, baffi, basette o sopracciglia.
- Collocare il bordo dell'inserto all'altezza desiderata dell'attaccatura dei capelli e muovere in basso il tagliacapelli e regolabarba [9].

● Rasatura (contorni) (inserto per rasatura [4])

Nota: la pelle deve essere pulita e asciutta. L'inserto di rasatura [4] è idoneo solo alla rasatura dei contorni.

- Tenere il tagliacapelli e regolabarba [9] ad angolo retto rispetto alla superficie della pelle e farlo scorrere delicatamente sul viso.
- Effettuare la rasatura procedendo contropelo.

- Nei punti complicati, come ad esempio il mento, tendere la pelle per ottenere un risultato migliore.

● Taglio dei peli del naso e delle orecchie (inserto tagliapeli per naso e orecchie [6]) (vedi Fig. J)

- Inserire ora lentamente la punta di metallo in una narice o in un orecchio.
- Muovere lentamente il tagliacapelli e regolabarba [9] con movimenti circolari per tagliare i capelli.

● Pulizia con spazzola di pulizia

- Spegnerne il prodotto con il tasto ON/OFF [11]. Se gli inserti di taglio ([4]-[8]) o gli inserti a pettine ([1]-[3]) sono applicati al prodotto, rimuoverli prima della pulizia come descritto nel capitolo "Utilizzo". Rimuovere l'inserto premendo con il pollice sul lato anteriore del rifinitore (vedi Fig. A).
- Rimuovere i residui di capelli dall'inserto con il pennello per la pulizia [21].

● Ordine di pezzi di ricambio

Per i seguenti pezzi è possibile ordinare i pezzi di ricambio online:

Inserto di rasatura [4]

Inserto per rifinitura di precisione [5]

Inserto tagliapeli per naso e orecchie [6]

Inserto tagliacapelli [7]

Inserto tagliabarba [8]

Codice articolo: 504759_2501

Sito web: www.optimex-shop.com

● Pulizia e cura

- Durante l'uso con il collegamento alla rete elettrica, il cavo USB tipo A su tipo C [16] e l'alimentatore non devono mai essere immersi in acqua o in altri liquidi né lavati sotto acqua corrente.
- Prima di ogni pulizia spegnere il prodotto.
- Gli inserti a pettine [1], [2], [3] e l'inserto tagliapeli per naso e orecchie [6] possono essere puliti con acqua. Non utilizzare altri liquidi.
- **Nota:** farli asciugare prima di riutilizzarli.
- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Pulire il prodotto con un panno leggermente umido.
- Se non si utilizza il prodotto per lungo tempo, riportarlo con cura nella custodia [23].

Regolarbarba e tagliacapelli [9]

- Pulire l'alloggiamento del regolarbarba e tagliacapelli [9] con un panno leggermente inumidito.

Inserti a pettine [1], [2], [3]

- Rimuovere l'inserto a pettine [1], [2], [3]. Sciacquare l'inserto a pettine [1], [2], [3] con acqua e farlo asciugare prima di riutilizzarlo.

Inserto per rifinitura di precisione [5], inserto tagliacapelli [7], inserto tagliabarba [8]

- Premere indietro l'inserto con il pollice per staccarlo dal tagliacapelli e regolabarba [9] (vedi Fig. A).
- Rimuovere i residui di capelli dall'inserto utilizzando il pennello per pulizia [21] in dotazione.

Nota: si consiglia di lubrificare le lame prima del primo utilizzo e dopo la pulizia per garantire una funzionalità completa (vedi Fig. G, H, I). Spegnerne sempre il prodotto prima di lubrificare la lama. Versare fino a due gocce di olio per lame [20] tra le lame e distribuirlo uniformemente. Rimuovere con un panno l'olio in eccesso. Utilizzare soltanto olio privo di acidi (ad es. l'olio per macchine da cucire).

Nota: le lame possono essere oliate con o senza inserto a pettine [1], [2] o [3].

Inserto tagliapeli per naso e orecchie [6]

- Staccare l'inserto tagliapeli per naso e orecchie [6]. Sciacquarelo con acqua e farlo asciugare completamente prima di riutilizzarlo.

Inserto di rasatura [4]

- Non smontare la pellicola della testina di taglio [26] dal relativo telaio [24] e non pulirla con il pennello per la pulizia [21].

Nota: periodicamente versare alcune gocce di olio senza acidi (ad es. olio per macchine da cucire) sulla lama di taglio. Posizionare l'inserto di rasatura [4] sul tagliacapelli e regolabarba [9] e lasciar scorrere l'olio per qualche secondo senza utilizzare l'apparecchio. Se necessario, rimuovere con un panno morbido l'olio in eccesso.

- Rimuovere l'inserto di rasatura [4].
- Premere i tasti di sblocco [25] su entrambi i lati dell'inserto di rasatura [4] e staccare il telaio della pellicola della testina di taglio [24]. Tenere solo lateralmente il telaio della pellicola della testina di taglio [24] e non premere sulla pellicola della testina di taglio [26] (vedi Fig. K).
- Pulire la lama di taglio con il pennello per la pulizia in dotazione [21].
- Pulire la pellicola della testina di taglio [26] nel relativo telaio [24] sotto acqua corrente e lasciarla asciugare completamente prima di riposizionarla sull'inserto di rasatura [4].
- Ricollocare il telaio della pellicola della testina di taglio [24] sull'inserto di rasatura [4]. Assicurarsi che le linguette di fissaggio presenti sul telaio della pellicola della testina di taglio [24] si inseriscano nelle relative fessure dell'inserto di rasatura [4] e premere leggermente verso il basso il telaio della pellicola della testina di taglio [24] finché non si sente l'innesto in sede.

● Conservazione

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI DANNI MATERIALI! Non conservare mai il prodotto nella custodia [23] se questo sta ricaricando. Pericolo di surriscaldamento!

- Conservare il prodotto e i suoi accessori puliti e asciutti nella custodia fornita [23].

Nota: non esporre mai il prodotto a irraggiamento solare diretto o a fonti di calore. La temperatura ambiente ideale è compresa tra -10 e +60 °C. Temperature estremamente basse o alte possono danneggiare la batteria o il prodotto.

- Conservare il tutto in un luogo asciutto, pulito e privo di polvere.
- Nota:** se si prevede di non utilizzare il prodotto per periodi superiori ai 6 mesi, si consiglia di caricarlo per 90 minuti.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo più lungo, ricaricare regolarmente la batteria integrata. Ciò è necessario per mantenere la vita di servizio della batteria.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Questo prodotto ha una batteria integrata, che non può essere né rimossa né sostituita dall'utente. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene una batteria.



Points de collecte sur www.quefaire-demarches.ch
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente

seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 504759_2501) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Dichiarazione di conformità UE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. IAN 504759_2501)

IAN: 504759_2501
Identificazione del prodotto: "Cien BEAUTY" Tagliacapelli-regolabarba
Numero di modello: HG13587

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/CE
Direttiva 2014/30/EU
Direttiva 2011/65/UE con tutte le relative modifiche

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti
Direttiva 2006/42/CE
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direttiva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche:

N° / Parti
EN IEC 63000:2018

Depositaro della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmato a nome e per conto di:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm	16.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. T. Maier
Luogo	Data	Firmatario autorizzato	Firmatario autorizzato

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 124
Bevezető	Oldal 124
Rendeltetésszerű használat	Oldal 124
Alkatrészleírás	Oldal 124
Műszaki adatok	Oldal 125
Biztonsági tudnivalók	Oldal 125
Az elemekre /akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal 128
A termék töltése	Oldal 129
Az üzembe helyezés előtt	Oldal 129
A pengék olajozása	Oldal 129
Szállítási biztosíték	Oldal 129
Kezelés	Oldal 129
Vágó rátétek cseréje	Oldal 129
A fésű rátétek cseréje.....	Oldal 129
Hajvágás (hajvágó rátét)	Oldal 129
Szakáll vágása (szakállvágó rátét)	Oldal 130
A hajtó trimmelése (precíziós trimmelő rátét)	Oldal 130
Borotválás (kontúrok) (borotva rátét)	Oldal 130
Orr- és fülszőrzet nyírása (orr- /fülszőrzet-vágó rátét)	Oldal 130
Tisztítás tisztítókefével	Oldal 130
Pótalkatrészek rendelése	Oldal 130
Tisztítás és ápolás	Oldal 130
Tárolás	Oldal 131
Mentesítés	Oldal 131
Garancia	Oldal 132
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 132
Szerviz	Oldal 132
EU-megfelelőségi nyilatkozat	Oldal 133

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el a használati útmutatót!		Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Tartsa be a figyelmeztető és a biztonsági tudnivalókat!		III. érintésvédelmi osztály
	Volt		BE/KI kapcsoló
	USB-C típusú dugó		Csak beltéri használatra
	Egyenáram/-feszültség		A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.

Haj- és szakállvágó

● Bevezető

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a (IAN) 504759_2501 cikkszám megadásával megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A gyors üzembe helyezési útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalót. Őrizze meg jól a gyors üzembe helyezési útmutatót és amennyiben harmadik félnek továbbadja a terméket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.



● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék kizárólag emberi haj vágására szolgál. A terméket csak száraz hajon használja. A terméket magáncélú felhasználásra tervezték, nem használható közületi célokra. A terméket csak száraz beltéren szabad használni. Minden egyéb felhasználás nem megfelelőnek tekinthető, és anyagi károkhoz vagy személyi sérüléshez vezethet. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkat a gyártó nem vállal felelősséget.

FIGYELMEZTETÉS! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- Ne használja a terméket szintetikus vagy állati szőrre.
- Közvetlenül a kicsomagolás után ellenőrizze a termék teljességét és kifogástalan állapotát.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Ne helyezze a terméket forró felületekre, forró felületek, vagy nyílt láng közelébe.
- A használat és a töltés során történő felmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le az USB-A/USB-C típusú kábelt, a hálózati tápegységet és a terméket.
- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret.

FIGYELMEZTETÉS! A töltéshez csak olyan II. védelmi osztályú hálózati tápegységet használjon (nem tartozék), amely háztartási készülékekkel való használatra engedélyezett. SELV-kimenet: DC 5V, max. 1 A.

● Alkatrészleírás

- 1 Beállítható fésű rátét (3/4/5/6 mm) a szakállvágó rátétéhez
- 2 Fésű rátéték (3/6/9/12 mm) a hajvágó rátétéhez
- 3 Fésű rátét beállító kerékkel (1 - 10 mm) a hajvágó rátétéhez
- 4 Borotva rátét (csak a kontúrok borotválására alkalmas)
- 5 Precíziós trimmelő rátét
- 6 Orr-/fülszűrőzet-vágó rátét
- 7 Hajvágó rátét
- 8 Szakállvágó rátét
- 9 Haj- és szakállvágó
- 10 Kapcsoló a vágási hosszúság beállítására (1/2/3)
- 11 BE/KI kapcsoló
- 12 Elem szimbólum
- 13 Csatlakozódugó szimbólum
- 14 Lakat szimbólum
- 15 USB A típusú csatlakozó
- 16 USB A-típusú C-kábel
- 17 C típusú USB csatlakozó
- 18 C típusú USB aljzat
- 19 Olló
- 20 Kenőolaj
- 21 Tisztító ecset

22	Fésű
23	Tárolótáska
24	Borotvafólia keret
25	Kioldógomb
26	Borotvafólia

Műszaki adatok

Haj- és szakállnyíró:

Bemenet:

Akkumulátor:

HG13587

5 V==, 1 A

1 db 3,7 V Li-ion, 800 mAh
(a felhasználó által nem cserél-
hető; a cserét csak szakképzett
személy végezheti)

Hangnyomásszint-

kibocsátás:

Érintésvédelmi osztály:

Rezgéskibocsátás:

Csökkenített teljesítményfelvétel
üzem módja:

<70 dB(A), K=3 dB(A)

III/

≤ 2,5 m/s²

0,05 W (haj- és szakállnyíró
hálózati tápegységgel (beme-
net: 100–240 V~, 50–60 Hz,
0,2 A; kimenet: 5,0 V DC,
1,0 A, 5,0 W))



Biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS!
ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY
KISGYERMEKEK-ÉS GYER-
MEKEK SZÁMÁRA! Soha ne
hagyja a gyerekeket felügyelet
nélkül a csomagolóanyagokkal
és a termékkel. Fulladásveszély
áll fenn.

- A terméket 8 éves kor feletti gyer-
mekek, valamint korlátozott fizi-
kai, érzékszervi vagy szellemi
képességgel élő vagy nem
megfelelő tapasztalattal és

tudással rendelkező személyek
csak felügyelet mellett, illetve a
termék biztonságos használa-
tára vonatkozó felvilágosítás
és/vagy a lehetséges veszélyek
megértése után használhatják.
Gyermekek nem játszhatnak a
termékkel. A tisztítást és a fel-
használó általi karbantartást
gyermekek felügyelet nélkül
nem végezhetik.

- Tisztítsa a terméket (lásd a
„tisztítás és karbantartás” részt).



Kerülje az áramütés általi életveszélyt



FIGYELMEZTETÉS! Tartsa
szárazon a terméket.



FIGYELMEZTETÉS! Ne
használja a készüléket fürdő-
kádk, mosdók, vagy más fo-
lyadékokkal töltött edények
közelében.



FIGYELMEZTETÉS! Ha
vízbe esett a termék, haladé-
kalanul válassza le az USB-A/
USB-C típusú kábelt [16] a háló-
zati tápegységről (nincs a cso-
magban), mielőtt a vízbe nyúl.



FIGYELMEZTETÉS! Soha
nem fogja meg vizes kézzel az
USB-A/USB-C típusú kábelt [16],
különösen akkor ne, ha a

hálózati csatlakozóaljzatba dugja, illetve kihúzza abból.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba, illetve ne öblítse le folyó víz alatt az USB-A/USB-C típusú kábelt [16].

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a terméket fürdés közben.

- Kiegészítő védelemként egy legfeljebb 30 mA-es névleges hibaáram-védőberendezésnek (FI/RCD) a fürdőszoba áramkörébe való beszerelését ajánljuk. Kérje ki a szakember tanácsát.
- Válassza le az USB-A/USB-C típusú kábelt [16] a hálózati tápegységről (nincs a csomagban),
 - ha hiba lépett fel,
 - mielőtt tisztítja a terméket,
 - ha hosszabb ideig nem használja a terméket,
 - vihar esetén és
 - minden használat után.Az USB-A típusú dugót [15] közvetlenül, és ne az USB-A/USB-C kábelnél megfogva húzza ki a csatlakozóaljzattól [16].
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- A hibás alkatrészeket mindig eredeti pótalkatrészekre kell cserélni. A biztonsági

követelmények csak eredeti pótalkatrészek használata esetén biztosíthatók.

- Javításokat csak szakemberrel végeztessen. Szakszerűtlen javítások következtében a felhasználó számára jelentős veszélyek állnak fenn. Emellett mindennemű garanciaigény érvényét veszti.



Kerülje a sérülésveszélyt

- Ne cserélje a tartozékokat, amíg a termék be van kapcsolva.
- Ne használja a terméket, ha bármiféle látható külső károsodást fedez fel rajta. Ne üzemeljen be sérült terméket.
- Ha folyadék kerül a termékbe, ellenőrizze azt az újabb használat előtt.
- Ha sérülést észlel az USB-A/USB-C típusú kábelben [16], a burkolaton vagy valamely más részen, akkor tilos tovább használni a terméket.
- Javításokat csak szakkereskedéssel végeztessen. A szakszerűtlen javítások következtében a felhasználó számára jelentős veszélyek állnak fenn. Különben

mindennemű garanciaigény érvényét veszti.

- Ne használja a terméket hibás feltétellel, mivel annak szélei élesek lehetnek.
- A hibás alkatrészeket ki kell cserélni. A biztonsági követelmények csak úgy biztosíthatóak, ha eredeti alkatrészt használnak.
- Töltéshez csatlakoztassa az USB-A/USB-C típusú kábelt **16** egy könnyen hozzáférhető áramforrásra.
- Soha ne üzemeltesse a terméket felügyelet nélkül és mindig tartsa be az típustáblán található adatokat.
- Csatlakoztassa az USB-A/USB-C típusú kábelt **16** a termékre, mielőtt csatlakoztatja az áramforrásra.
- A feltétek hegye erős.
- A terméket mindig kapcsolja ki, mielőtt kicseréli a feltétet, vagy tisztítja a terméket.
- Az USB-A/USB-C típusú kábelt **16** úgy helyezze el, hogy senki ne lépjen rá és ne botolhasson meg benne.
- Ne használja a terméket nyílt sebben, vágási sérülésen, napégette bőrön és hólyagon.



Kerülje az anyagi károk veszélyét

- Az elektromos termékek veszélyt jelenthetnek az állatok számára. Emellett az állatok is károsíthatják a terméket. Mindig tartsa távol az állatokat az elektromos termékektől.
- Óvja a terméket nedvességtől, vízcseppektől és fröccsenő víztől.
- Ügyeljen arra, hogy az USB-A/USB-C típusú kábel **16** ne szoruljon be szekrényajtókba és ne érjen forró felületekhez. Más esetben károsodhat az USB-A/USB-C típusú kábel **16** szigetelése.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Ne helyezze a terméket forró felületekre, forró felületek, vagy nyílt láng közelébe.
- Ne fedje le a termék tápegységét, hogy elkerülje a felmelegedést a használat és a töltés közben.
- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret.
- A kenőolajat **20** tartsa gyermekektől távol. Ne nyelje le a kenőolajat **20** és ne kerüljön a szemébe. Ha nem használja, tárolja azt egy biztonságos helyen.

- **FIGYELEM!** A készülék károsodásának veszélye! Ne tegye ki a terméket közvetlen napsugárzásnak vagy hőnek. Az ideális környezeti hőmérséklet $+5$ és $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ között van. A rendkívül alacsony vagy magas hőmérséklet károsíthatja az elemet vagy a terméket.



Az elemekre/ akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

-  **FIGYELMEZTETÉS!**
Az akkumulátor töltéséhez csak egy II. érintésvédelmi osztályú hálózati tápegységet használjon (nincs a csomagban), amely háztartási készülékekkel való használatra engedélyezett. SELV-kimenet: DC 5 V, max. 1 A.
- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!**
Soha ne töltsen a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak

következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihalásuk lehet.

- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőrt, a szemeket és a nyálkahártyákat vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrral érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Ez a termék beépített akkumulátorral rendelkezik, melyet a felhasználó nem cserélhet ki. A termék akkumulátorja nem cserélhető. Az ártalmatlanítás során ügyeljen rá, hogy a termék egy akkumulátort tartalmaz.

● A termék töltése

Tudnivaló: Az első használat előtt, valamint a következő töltési folyamatok során 90 percig töltsd a terméket.

Tudnivaló: Csatlakoztassa az USB-C típusú dugót [17] a terméken elhelyezett USB-C típusú hüvelyhez [18]. Csatlakoztassa az USB-A/USB-C típusú kábel [16] USB-A típusú dugóját [15] egy II. érintésvédelmi osztályú hálózati tápegység (nincs a csomagban) USB-A aljzatára. Ennek háztartási készülékekkel való használatra vonatkozó engedéllyel és egy DC 5 V, max. 1 A SELV-kimenettel kell rendelkeznie. Csatlakoztassa a hálózati adaptert (nincs a csomagban) a hálózati csatlakozóaljzatra.

Tudnivaló: Ha majdnem lemerült az akkumulátor, a csatlakozódugó szimbóluma  [13] pirosan villog.

Tudnivaló: Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítására javasolt a terméket rendszeresen, hosszú tárolási idők nélkül használni.

Tudnivaló: 5 perc gyorsöltés után a termék kb. 3 percig használható.

Tudnivaló: Ha teljesen fel van töltve az akkumulátor, az elem szimbólum  [12] fehéren villog. A hálózattól független üzemi idő teljesen feltöltött akkumulátor esetén kb. 60 perc.

Csökkentett teljesítményfelvétel üzemmódja

Teljes feltöltés után fehéren villog az elem szimbólum  [12], ha a termék külső hálózati tápegység útján van összekötve a villamos hálózattal.

● Az üzembe helyezés előtt

▲ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE! A haj- és szakállvágó nem vízálló, ezért nem használható kádban/zuhanyszóban.

- Ne használja a terméket nyílt seben, vágási sérülésen, napégette bőrön és hólyagokon.
- A terméket csak száraz hajon, és száraz beltéri helyiségben használja.
- A termék csak kábel nélkül használható.

Tudnivaló: Mielőtt először használná a készüléket, nyomja meg és tartsa lenyomva a BE/KI gombot  [11] kb. 3 másodpercig a szállítási zár kikapcsolásához.

● A pengék olajozása

Javasolt a pengéket az első használat előtt és a tisztítás után megolajozni annak érdekében, hogy ezzel biztosítsa a teljes mozgathatóságot (lásd G, H, I ábra).

- A pengék olajozása előtt mindig kapcsolja ki a terméket.
- Cseppentsen egy-két csepp kenőolajt [20] a pengék közé, és oszlassa el azt egyenletesen.
- A felesleges olajt törölje le egy kendővel.
- Használhat bármilyen más savmentes olajt (mint pl. varrógépolajt) is.

● Szállítási biztosíték

A lakat szimbólum  [14] röviden villog, ha aktivált szállítási biztosítéknál megnyom egy gombot.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a BE/KI gombot  [11] kb. 3 másodpercig a szállítási biztosíték be- vagy kikapcsolásához. A lakat szimbólum  [14] háromszor felvillog, majd kialszik.

● Kezelés

Tudnivaló: Tartsa a borotvát minden használat során a bőrhöz 45°-os szögben (lásd F ábra).

● Vágó rátétek [4], [5], [6], [7], [8] cseréje

▲ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Kapcsolja ki a haj- és szakállvágót [9], mielőtt felteszi vagy leveszi a kívánt rátétet.

- A rátétek [4], [5], [6], [7], [8] feltevéséhez (lásd B ábra) tolja be a rátét [4], [5], [6], [7], [8] alsó fülét a haj- és szakállvágón [9] található sínbe, és nyomja rá a rátét felső részét a haj- és szakállvágóra, amíg az hallhatóan bekattan és megfelelően rögzül.
- A rátétek [4], [5], [6], [7], [8] levételéhez (lásd A ábra) nyomja le a rátétet a hüvelykujjával hátrafelé a haj- és szakállvágóról [9].

● A fésű rátétek [1], [2], [3] cseréje

- A fésű rátét [1], [2], [3] feltevéséhez tolja a megfelelő fésű rátétet óvatosan a haj-, ill. szakállvágó rátétre [7]/[8]. Szoroson nyomja rá a fésű rátétek [2] és [3] alsó végét, amíg az bekattan.
- A fésű rátétek [2] és [3] levételéhez lazítsa meg a fésű rátét alsó végét, és húzza le a haj- és szakállvágóról [9]. Tolja le a beállítható fésű rátétet [1] a szakállvágó rátétéhez [8] felfelé a haj- és szakállvágóról [9].

● Hajvágás (hajvágó rátét [7])

Tudnivaló: A vágni kívánt haj legyen száraz. A vágási hosszúság a vágásszögől függően eltérhet.

- Tegyen egy kendőt vagy egy köpenyt a nyaka és a tarkója köré annak elkerülésére, hogy a levágott haj a gallérjába hulljon.
- Először alaposan fésülje ki a haját a mellékelt bontófésűvel [22].
- Először nagyobb vágáshosszúságú fésű rátéttel [2] kezdjen vágni, majd a vágás folyamán fokozatosan váltson rövidebb vágáshosszokra.
- A beállító kerékkel ellátott fésű rátét [3] használata esetén szintén nagyobb vágáshosszal kezdjen. Rövidebb vágáshossz beállításához forgassa el a beállító kereket az

óramutató járásával ellentétes irányba, nagyobb vágáshossz beállításához az óramutató járásával megegyező irányba (lásd C ábra).

- A tarkón vagy oldalt kezdje a hajvágást, és a fej közepe felé vágjon. Ezután a haj elülső részét vágja le a fej közepe felé.
- Tartsa úgy a haj- és szakállvágót [9], hogy a fésű rátétét [2] lehetőség szerint laposan fektűdjön a fején. Egyenletes vezesse a haj- és szakállvágót [9] a hajon.
- Úgy tartsa a haj- és szakállvágót [9] a fésű rátétét [3], hogy a beállító kerék feletti felület felfekűdjön a fejre (lásd D ábra).
- Amennyiben lehetséges, a haj növekedési irányával ellentétesen vágjon.
- Ahhoz, hogy minden hajszálat elérjen, többször vezesse át a haj- és szakállvágót [9] a haj egy-egy részén.
- Többször is fésűlje át alaposan a haját.
- A vágási hosszúság kapcsolójával [10] tudja a vágási hosszúságot három fokozatban beállítani: 1/2/3 (1,8 mm–0,8 mm).
- Ahhoz, hogy hosszabb haj vágásakor egyenes vágásvonalat kapjon, különböző irányból többször vezesse át a haj- és szakállvágót [9] a hajon.

● Szakáll vágása (szakállvágó rátét [8])

Tudnivaló: Kérjük, vegye figyelembe, hogy csak akkor lesz megfelelő a vágási hosszúság, ha a vágási hosszúság kapcsolója [10] 1-es pozícióban van, és Ön a haj- és szakállvágót [9] a bőrfelülethez nézve derékszögben tartja.

- Növésirányban fésűlje át a szakállat.
- A fülétől kiindulva lefelé, az álla felé fésűlje a szakállat. Először az egyik, majd a másik oldalt vágja le.
- Beállítható fésű rátét [1]: A kívánt hajhosszúságtól függően a tológombbal állítsa be a hajhosszúságot, és a fésű rátét [1] oldalán látható jelölés segítségével olvassa le a hosszúságokat (3/4/5/6 mm) (lásd E ábra). Most fokozatosan vágja rövidebbre szakállát.
- Bajusz vagy a kontúrok vágásához használja a szakállvágó rátétet [4] a beállítható fésű rátét [1] nélkül.
- A vágási hosszúság beállítására szolgáló kapcsolóval [10] tudja a vágási hosszúságot kis lépésekben, 3 fokozatban beállítani: 1/2/3 (1,8 mm–0,8 mm).

● A hajtő trimmelése (precíziós trimmelő rátét [5])

- A bajusz, a pofaszakáll, az oldalszakáll vagy a szemöldök levágására vagy formázására használja a precíziós trimmelő rátétet [5].
- Helyezze a rátét élét a hajtőre megfelelő magasságában, és mozgassa lefelé a haj- és szakállvágót [9].

● Borotválás (kontúrok) (borotva rátét [4])

Tudnivaló: Bőre legyen tiszta és száraz. A borotva rátét [4] csak a kontúrok borotválására alkalmas.

- Tartsa a haj- és szakállvágót [9] mindig derékszögben a bőrfelülethez, és óvatosan vezesse végig az arcon.
- Borotválkozzon a szakállnövekedéssel ellentétesen.
- A jobb eredmény érdekében feszítse meg a bőrt a bonyolult helyeken, mint például az állon.

● Orr- és fülszörzet nyírása (orr-/fülszörzet-vágó rátét [6]) (lásd J ábra)

- Lassan vezesse be a fém hegyet az orrlyukba vagy a fülbe.
- A szörzet nyírásához lassan, kör alakban mozgassa a haj- és szakállvágót [9].

● Tisztítás tisztítókefével

- Kapcsolja ki a készüléket a BE/KI gombbal [11]. Ha a vágó rátétek [4]–[8] vagy a fésű rátétek [1]–[3] rá vannak helyezve a termékre, távolítsa el azokat a tisztítás előtt a „Kezelés” fejezetben leírtak szerint. Távolítsa el a rátétet úgy, hogy hüvelykujjával előlről a trimmelő irányába nyomja (lásd A ábra).
- Távolítsa el a haj maradványokat a rátétből a tisztító ecsettel [21].

● Pótalkatrészek rendelése

A következő alkatrészekhez online rendelhet pótalkatrészeket:

Borotva rátét [4]
Precíziós trimmelő rátét [5]
Orr-/fülszörzet-vágó rátét [6]
Hajvágó rátét [7]
Szakállvágó rátét [8]

Cikkszám: 504759_2501
Honlap: www.optimex-shop.com

● Tisztítás és ápolás

- A terméket, az USB-A/USB-C típusú kábelt [16] és a tápegységet nem szabad vízbe vagy más folyadékokba meríteni vagy folyó víz alatt leöblíteni, amikor a hálózatra van csatlakoztatva.
- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a terméket.
- A fésű rátétek [1], [2], [3] és az orr-/fülszörzet-vágó rátét [6] vízzel tisztíthatók. Ne használjon más folyadékokat.
- Tudnivaló:** További használat előtt hagyja azokat megszáradni.
- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószerkeket.
- Enyhén nedves kendővel törölje le a terméket.
- Ha sokáig nem használja a terméket, tegye azt a tárolótáskába [23].

Haj- és szakállvágó [9]

- A haj- és szakállvágó [9] burkolatát egy enyhén megnedvesített kendővel törölje le.

Fésű rátétek [1], [2], [3]

- Vegye le a fésű rátétet [1], [2], [3]. Vizzel öblítse le a fésű rátétet [1], [2], [3], és a további használat előtt hagyja megszáradni.

Precíziós trimmelő rátét [5], hajvágó rátét [7], szakállvágó rátét [8]

- Hüvelykujjával nyomja le a rátétet hátrafelé a haj- és szakállvágóról [9] (lásd A ábra).
- A mellékelt tisztító ecsettel [21] távolítsa el a haj maradványokat a rátétről.

Tudnivaló: Az első használat előtt és tisztítás után javasolt megolajozni a pengéket annak érdekében, hogy biztosított legyen a teljes működőképesség (lásd G, H, I ábra). Mindig kapcsolja ki a terméket, mielőtt megolajozza a pengét. Cseppentsen egy-két csepp kenőolajt [20] a pengék közé, és oszlassa el azt egyenletesen. A felesleges olajt törölje le egy kendővel. Használhat más savmentes olajt is (pl. varrógép olajt).

Tudnivaló: A pengéket a fésű rátétekkel [1], [2] vagy [3], vagy azok nélkül is megolajozhatja.

Orr-/fülszűrőzet-vágó rátét [6]

- Vegye le az orr-/fülszűrőzet-vágó rátétet [6]. Vizzel öblítse le, és a további használat előtt hagyja teljesen megszáradni.

Borotvatoldat [4]

- Ne vegye ki a borotvafóliát [26] a borotvafólia keretből [24], és ne tisztítsa a tisztítóecsettel [21].

Tudnivaló: Cseppentsen időnként némi savmentes olajt (pl. varrógép olajt) a vágókésre. Helyezze a borotvatoldat [4] a haj- és szakállnyíróra [9], és működtesse pár percig anélkül, hogy használná. A felesleges olajt törölje le egy puha kendővel, ha szükséges.

- Vegye le a borotvatoldat [4].
- Nyomja meg a kioldógombokat [25] a borotvatoldat [4] mindkét oldalán, és húzza le a borotvafólia keretet [24]. Csak oldalt fogja meg a borotvafólia keretet [24], és ne nyomja meg a borotvafóliát [26] (lásd K ábra).
- Tisztítsa meg a vágókést a mellékelt tisztítóecsettel [21].
- Tisztítsa meg a borotvafóliát [26] a borotvafólia keretben [24] folyó víz alatt, és hagyja teljesen megszáradni, mielőtt a borotvatoldatra [4] illeszti.
- Helyezze vissza a borotvafólia keretet [24] a borotvatoldatra [4]. Ráhelyezésnél ügyeljen arra, hogy a borotvafólia keret [24] rögzítő fülei illeszkedjenek a borotvatoldat [4] megfelelő mélyedéseibe, és enyhén nyomja lefelé a borotvafólia keretet [24], amíg hallhatóan bekattan.

Tárolás

⚠ VIGYÁZAT! ANYAGI KÁROSODÁSOK VESZÉLYE!

Soha ne tárolja a terméket a tárolótáskában [23], amíg a termék töltődik. Túlhevülés veszélye!

- A megíszított és szárított terméket és tartozékait tárolja a mellékelt tárolótáskában [23].

Tudnivaló: Ne tegye ki a terméket közvetlen napsugárzásnak vagy hőnek. Az ideális környezeti hőmérséklet -10 és +60 °C között van. A rendkívül alacsony vagy magas hőmérséklet károsíthatja az elemet vagy a terméket.

- Tároljon mindent tiszta, pormentes és száraz helyen.

Tudnivaló: Javasoljuk, hogy 90 percig töltsen a terméket, ha 6 hónapnál hosszabb ideig szeretné tárolni.

- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, rendszeresen töltsen fel a beépített akkumulátort. Ez az akkumulátor élettartamának megőrzéséhez szükséges.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következőkkel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Ez a termék egy beépített akkumulátorral rendelkezik, amelyet a felhasználó nem tud cserélni vagy eltávolítani. A termék ártalmatlanításánál ügyelni kell arra, hogy ez a termék egy újratölthető akkumulátort tartalmaz.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltatassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a házi szemetébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a terméknél a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 504759_2501) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervicimre.

Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



● **EU-megfelelőségi nyilatkozat**

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (IAN. sz. 504759_2501)

IAN: 504759_2501
Termékazonosító: "Cien BEAUTY" Haj- és szakállvágó
Típuszám: HG13587

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

2006/42/EK irányelve
2014/30/EU irányelve
2011/65/EU irányelve az összes kapcsolódó módosítással

Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:

Szám / vonatkozó részek
2006/42/EK irányelve
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
2014/30/EU irányelve
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek:

Szám / vonatkozó részek
EN IEC 63000:2018

A műszaki dokumentáció tulajdonosa: OWIM GmbH & Co.KG

A nyilatkozatot a nevében és megbízásában írták alá:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Németország

A jelen megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére bocsátják ki.

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Neckarsulm	16.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Hely	Dátum	meghatalmazott aláíró	meghatalmazott aláíró

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG13587

Version: 06/2025

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacji · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása:
06/2025 · Ident.-No.: HG13587062025-8

IAN 504759_2501